

DOSIER Ciclo Residencias del CDMC: entrevistas a Juan Carlos Garvayo, Juanjo Guillem y Jorge Fernández Guerra. | ACTUALIDAD | Navidad en Música | Temporadas orquestales, ópera, danza | Entrevista a Toni Mira | Pequeñas notas | EDUCACIÓN | Décimo aniversario del Centro integrado "Oriol Martorell" | Carta blanca a Aula de Músicas | La enseñanza musical, de nuevo en Ópera | ¿Qué aprende el público de un concierto? | INSTRUMENTOS | Libros de luthería | Entrevista a Narciso Balibrea | Novedades | PUBLICACIONES | libros, partituras, grabaciones.

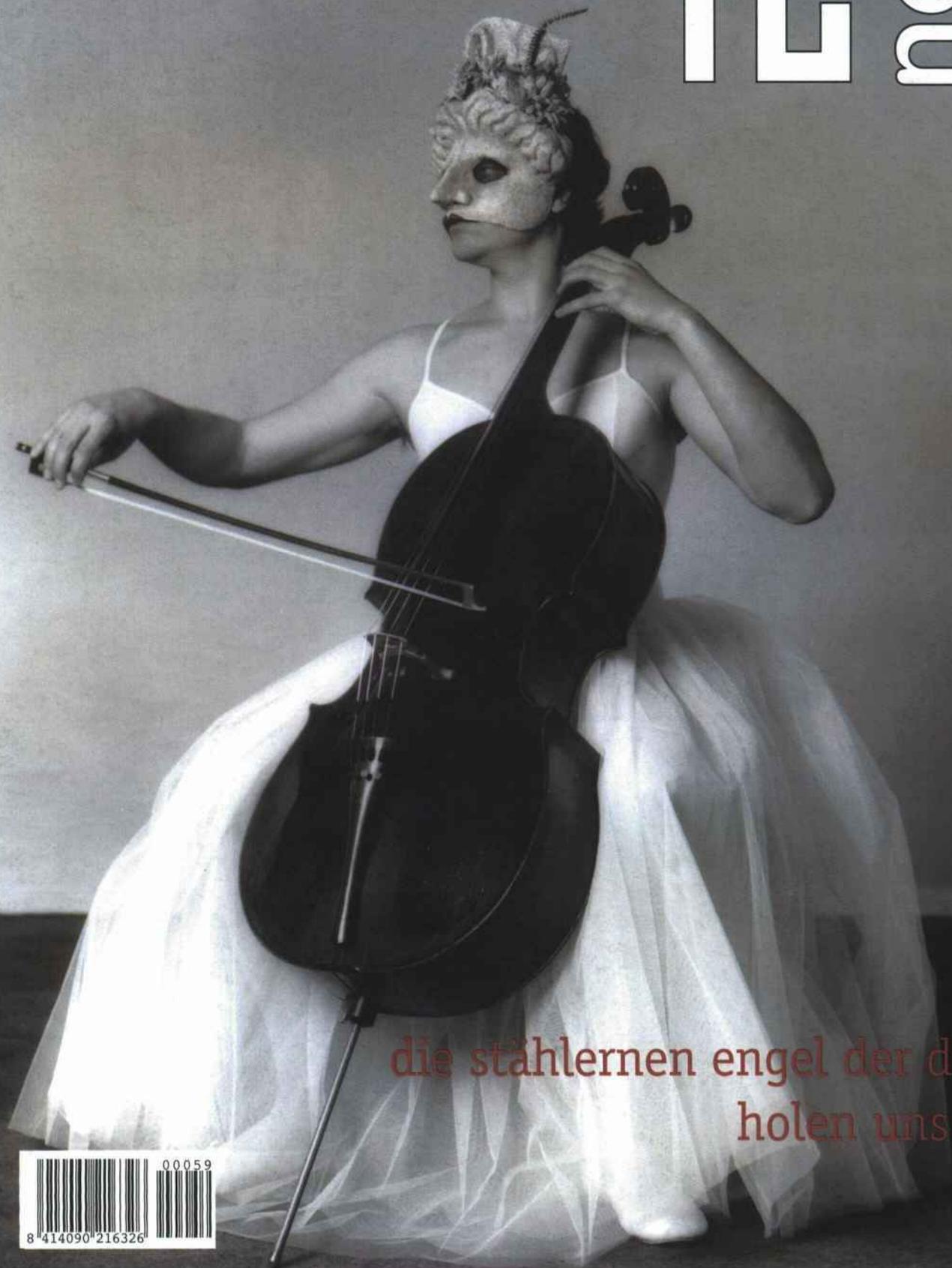
• DÍA A DÍA | agendas de conciertos, festivales, ópera, danza, cursos, concursos, luthieres...

REVISTA DE MÚSICA Y DANZA

diciembre-enero 2007-2008 3 €

59

12 notas



die stählernen engel der dinge  
holen uns ein.





# Tu tienda en Madrid especializada en pianos

Pianos de Cola  
Pianos Verticales  
Pianos Silent  
Pianos Digitales  
Pianos Portátiles  
Teclados

  
polimúsica



## Tienda

Caracas, 6 · 28010 Madrid  
Tel. 91 319 48 57 / 91 308 40 23 · Fax: 91 308 09 45  
E-mail: [madrid@polimusica.es](mailto:madrid@polimusica.es)



## Tienda On-line

[www.polimusica.es](http://www.polimusica.es)

**FOTO DE PORTADA:**

El violonchelista José Miguel Gómez, del Trío Arbós, en *Présence, Ballet blanc en cinq scènes*, de Bernd Alois Zimmermann, textos del libro de poemas *Wurzelwerk* de Paul Pörtner. Ciclo Residencias, abril 2007, Centro para la Difusión de la Música Contemporánea.

Foto: ©Eduardo Momeñe.

Nº 59

DICIEMBRE 2007-ENERO 2008. AÑO 11

### Actualidad

#### CICLO RESIDENCIAS

- 6 ... En residencia. Sobre el proyecto "residencias" del CDMC. Entrevistas a Juan Carlos Garvayo, Juanjo Guillem y Jorge Fernández Guerra. JUAN MARÍA SOLARE.

- 14 Carter/Guinjoan/El oído contemporáneo/Polonio.

- 16 Vía Magna, Navidad en Música. GLORIA COLLADO

#### TEMPORADAS

- 22 FÁTIMA DELGADO, JAIME ARROYO MOYA. DANZA

- 26 EDUARDO LÓPEZ, JAVIER VILLALVILLA.

- 28 Entrevista a Toni Mira. J. V.

#### NIÑOS

- 34 Pequeñas Notas.

### Educación

- 40 Décimo aniversario del Centro integrado "Oriol Martorell". MÓNICA PAGÉS.

- 42 Carta blanca a Aula de Músicas en su quince aniversario. ÁNGELA MORALES.

- 43 La enseñanza musical, de nuevo en Ópera. GLORIA COLLADO.

- 44 ¿Qué aprende el público de un concierto? GABRIEL RUSINEK.

- 46 Internet, fuente de recursos para la educación musical. XAVIER VILLALVILLA.

- 48 El IES Puerta Bonita y Gaudí suenan juntos. JAIME ARROYO MOYA.

#### OPINIÓN

- 49 En clave de estética. Invierno. JOSÉ LUIS NIETO.

### Instrumentos

- 54 De libros. JORDI PINTO.

- 56 Entrevista con Narciso Balibrea.

- 58 Noticias y novedades.

### Otras secciones

- 62 Publicaciones/Partituras /Grabaciones.



Esta revista es miembro de ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España) y de CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)

El final del año 2007 significa la conclusión de la forzosa pausa que ha sufrido el Auditorio Nacional de Música de Madrid. Quizá haya sido la casualidad, pero el parón motivado por las obras que el coso ministerial necesitaba ha coincidido con un debate sobre su gestión. Un nuevo Director Gerente se ha hecho cargo del Auditorio mientras que ha salido a la prensa la intención del Ministerio de Cultura de nombrar a un Director Artístico que intente acabar con esa triste imagen de local de alquiler que arrastra (al margen, por supuesto, de ser la sede de la OCNE); también se ha nombrado una comisión artística que sirva de apoyo a su deseada renovación. Esta interrupción de actividades le ha proporcionado más visibilidad a otros ciclos y espacios de la capital. Sea o no ésta la razón, el hecho es que la impactante labor desarrollada por el CDMC en el flamante Auditorio 400 del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía comienza a recoger frutos. Con dos temporadas realizadas y una tercera recién empezada, esta actividad se ha convertido en un fenómeno social con sus llenos casi constantes en un repertorio de riesgo. De la notable programación presente, Doce Notas ha querido extraer lo que tiene de importante una de sus apuestas más singulares, la del ciclo "Residencias" que con tres conciertos por temporada ha mostrado el potencial de los intérpretes españoles cuando se instaura la confianza entre músicos y programadores.

También el cambio de año nos trae cosas nuevas en el ámbito pedagógico, aunque sea en el privado. La Escuela de Música Reina Sofía (que anima la infatigable Paloma O'Shea) está a punto de tomar posesión de su nueva sede, un coqueto edificio frente al Teatro Real y que llevará a ese barrio a estudiantes de música, después de que el Conservatorio se fuera de Ópera.

También hay que subrayar que el paréntesis navideño tiene no pocas ofertas musicales que empiezan a convertirse en tradicionales, es el caso del incansable ciclo Vía Magna en Madrid (que este año se extiende tímidamente a otras ciudades españolas). Mucha música, y de muy diversos géneros, bajo el denominador común de la Navidad, es la oferta de estos promotores y que, a su vez, tiene también mucho de fenómeno social. Y es que cuando la música se elige bien y se ofrece en los lugares y momentos adecuados, tiene una capacidad de atracción que siempre sorprende a los que siempre la dan por vieja, sino muerta.



Guarneri Family  
ALFRED, ARTHUR  
& W. HENRY HILL

Doce Notas recibe ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas -para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España-, para la totalidad de los números editados en 2007, y del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM).



Doce Notas. Revista de Música y Danza. C/ San Bernardino, 14, pral. A. 28015, Madrid. Tel. y fax: 91 547 00 01. E-mail: docenotas@docenotas.com web: www.docenotas.com Edita: Gloria Collado Guevara. Precio: 3 euros. Directora: Gloria Collado. Redacción: Guadalupe Caballero, Fátima Delgado, Michela Angelí. Publicidad: Héctor Alfonso. Colaboran en este número: Gerardo Acuña, Celia Alcedo, Ignacio Álvarez, Jaime Arroyo Moya, Manuel Coves, Jorge Fernández Guerra, Gerardo Fernández San Emeterio, Jesús Gonzalo López, Miguel Huertas, Eduardo López, José Luis Nieto, Luis Noain, Jordi Pinto, Cristina Presamanes, Isabel Puente, Félix Redondo, Pablo San Nicasio, Cecilia Serra, Roberto Terrón, Xavier Villalvilla. Diseño gráfico: Indigo. Maquetación: Negra. Producción gráfica: Sergraph S.L. C/ Amado Nervo, 11. 28007 Madrid. Depósito legal: M - 5.649-1996. ISSN 1136-6273. Distribuye: Coedis, S.L. Consejeros editoriales para la difusión. Avda. de Barcelona, 225. 08750 Molins de Rei (Barcelona). Teléfono: 93 680 03 60.

Doce Notas no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni se compromete a la publicación de originales no solicitados.



TEMPORADA  
2007/2008

# ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

JOSEP PONS  
DIRECTOR ARTÍSTICO  
Y TITULAR

## Concierto 1 Ciclo II

CARTA BLANCA A

**ELLIOTT CARTER**

**11, 12 Y 13 DE ENERO DE 2008**

Orquesta Nacional de España

Diego Masson, director

Nicholas Daniel, oboe

*Elliott Carter Anniversary*

(Primera vez ONE)

*Elliott Carter Concerto para oboe*

(Primera vez ONE)

*Elliott Carter Symphonia: sum fluxae*

*pretium spei* (Primera vez ONE)

## Concierto 2 Ciclo I

MIRADA A ORIENTE

**18, 19 Y 20 DE ENERO DE 2008**

Orquesta Nacional de España

Josep Pons, director

Victor Anchel, oboe

Jane Irwin, mezzosoprano

Klaus Florian Vogt, tenor

*Bernd Alois Zimmermann Concierto*

*para oboe* (Primera vez ONE)

*Gustav Mahler Das Lied von der*

*Erde* (La canción de la Tierra)

## Concierto 3 Ciclo III

**25, 26 Y 27 DE ENERO DE 2008**

Orquesta y Coro Nacionales de España

Josep Pons, director

Sibylla Rubens, soprano

Roman Trekel, barítono

*Johannes Brahms Ein deutsches*

*Requiem* (Réquiem alemán), opus 45

## Concierto 4 Ciclo I

**1, 2 Y 3 DE FEBRERO DE 2008**

Orquesta Simfónica de Barcelona

i Nacional de Catalunya

Eiji Oue, director

*Gustav Mahler Sinfonía* núm. 9

## Concierto 5 Ciclo II

MIRADA A ORIENTE

**8, 9 Y 10 DE FEBRERO DE 2008**

Orquesta Nacional de España

Gilbert Varga, director

Manuel Barrueco, guitarra

Ramón Puchades, oboe d'amore

*Carl Maria von Weber Turandot*,  
obertura

*Toru Takemitsu Vers, l'arc en ciel*,

*palma, para oboe d'amore y guitarra*

(Primera vez ONE)

*Roberto Sierra Follías*

(Primera vez ONE)

*Béla Bartók El mandarín*

*maravilloso*, opus 19, suite

## Concierto 6 Ciclo III

**15, 16 Y 17 DE FEBRERO DE 2008**

Orquesta Nacional de España

Mark Albrecht, director

Arabella Steinbacher, violín

*Dimitri Shostakovich Concierto para*

*violín núm. 1, en La menor, opus 77*

*Richard Strauss Ein Heldenleben*

(*Vida de héroe*), opus 40

## Concierto 7 Ciclo I

**22, 23 Y 24 DE FEBRERO DE 2008**

Orquesta Nacional de España

Victor Pablo Pérez, director

José Sotorres, flauta

Sergei Alekshashkin, bajo

José Sacristán, recitador

*Aram Khachaturian Concierto para*

*flauta y orquesta*

*Dmitri Shostakovich Sinfonía* núm.

*13, en Si bemol menor, opus 113,*

*"Babi Yar"* (Primera vez ONE)

## Concierto 8 Ciclo II

MIRADA A ORIENTE

**29 DE FEBRERO, 1 Y 2 DE MARZO**

**DE 2008**

Orquesta Nacional de España

Josep Pons, director

Steven Isserlis, violonchelo

Veronique Gens, soprano

*Robert Schumann Concierto para*

*violonchelo, en La menor, opus 129*

*Maurice Ravel Shéhérazade*

*Claude Debussy La mer* (El mar)

MIRADA A ORIENTE OCNE Temporada de abono



## Concierto 9 Ciclo III

### MIRADA A ORIENTE

7, 8 Y 9 DE MARZO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Howard Griffiths, director

Fazil Say, piano

**Wolfgang Amadeus Mozart** Concierto

para piano y orquesta núm. 21, en

Do mayor, K 467

**Fazil Say** Silk Road (Ruta de la seda)

(Primera vez ONE)

**Ludwig van Beethoven** Sinfonía núm. 3,

en Mi bemol mayor, opus 55, "Heroica"

## Concierto 10 Ciclo I

14, 15 Y 16 DE MARZO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Frans Brüggen, director

Roberta Invernizzi, soprano

Franziska Gottwald, mezzosoprano

Charles Workman, tenor

Agustín Prunell-Friend, tenor

Josep Miquel Ramón, barítono

Jochen Schmeckenbecher, barítono

**Johannes Sebastian Bach**

Johannespassion (La Pasión según

San Juan), BWV 245

## Concierto 11 Ciclo II

28, 29 Y 30 DE MARZO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Lawrence Foster, director

Arcadi Volodos, piano

**Modest Mussorgsky** Khovantchina:

Preludio (Introducción, Amanecer

en el río Moscova)

**Sergei Rachmaninov** Concierto para

piano y orquesta, núm. 3, en Re menor,

opus 30

**Piotr Ilyich Tchaikovsky** Sinfonía núm. 6,

en Si menor, opus 74, "Patética"

## Concierto 12 Ciclo III

4, 5 Y 6 DE ABRIL DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Tugan Sokhiev, director

Ewa Podles, contralto

**Alexander Borodin** Prince Igor:

Polovtsian Dances

**Nikolai Rimsky-Korsakov** Capricho

español, opus 34

**Sergei Prokofiev** Alexander Nevsky,

opus 78

## Concierto 13 Ciclo I

11, 12 Y 13 DE ABRIL DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Rafael Frühbeck de Burgos, director

**Johannes Brahms** Nänie, opus 82

**Johannes Brahms** Gesang der Parzen

(Canto de las parcas), opus 89

(Primera vez OCNE)

**Johannes Brahms** Schicksalslied

(Canción del destino), opus 54

**Ludwig van Beethoven** Sinfonía núm. 5,

en Do menor, opus 67

## Concierto 14 Ciclo II

### MIRADA A ORIENTE

18, 19 Y 20 DE ABRIL DE 2008

Orquesta Nacional de España

Leonard Slatkin, director

Lang Lang, piano

**Benjamin Britten** The prince of the

pagodas (El príncipe de las pagodas)

(Primera vez ONE)

**Frédéric Chopin** Concierto núm. 1,

en Mi menor, opus 11

**Modest Mussorgsky** Cuadros en una

exposición

## Concierto 15 Ciclo I

25, 26 Y 27 DE ABRIL DE 2008

Orquesta Nacional de España

Josep Pons, director

Lars Vogt, piano

**Ludwig van Beethoven** Concierto para

piano y orquesta núm. 4, en Sol mayor,

opus 58

**Gustav Mahler** Sinfonía núm. 6,

en La menor, "Trágica"

## Concierto 16 Ciclo III

### MIRADA A ORIENTE

9, 10 Y 11 DE MAYO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Gerd Albrecht, director

Ivan Martín, piano

Malanie Diener, soprano

José Antonio López, barítono

**Ludwig van Beethoven** Concierto para

piano y orquesta núm. 2, en Si bemol

mayor, opus 19

**Alexander Zemlinsky** Lyrische symphonie

(Sinfonía lírica), opus 18

## Concierto 17 Ciclo I

16, 17 Y 18 DE MAYO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Gustavo Dudamel, director

Gidon Kremer, violín

**Ludwig van Beethoven** Concierto para

violín y orquesta, en Re mayor, opus 61

**Sergei Prokofiev** Sinfonía núm. 5,

en Si bemol mayor, opus 100

## Concierto 18 Ciclo II

23, 24 Y 25 DE MAYO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Josep Pons, director

Joan Rodgers, soprano

Monica Groop, mezzosoprano

Christoph Pregardien, tenor

Albert Dohmen, barítono

**Felix Mendelssohn** Elijah (Elías), opus 70

## Concierto 19 Ciclo III

### MIRADA A ORIENTE

30 Y 31 DE MAYO Y 1 DE JUNIO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Cristian Zacharias, director y piano

Michelle Breedt, mezzosoprano

**Wolfgang Amadeus Mozart** Die

Entführung aus dem Serail (El rapto en el

serrallo), obertura, K 384

**Wolfgang Amadeus Mozart** Concierto

para piano y orquesta, núm. 25, en Do

mayor, K 503

**Franz Schubert** Rosamunde, D. 797

## Concierto 20 Ciclo II

6, 7 Y 8 DE JUNIO DE 2008

Orquesta Nacional de España

Kirill Petrenko, director

Julian Rachlin, violín

**Sergei Rachmaninov** Symphonische

Tänze

**Jean Sibelius** Concierto para violín,

en Re menor, opus 47

**Zoltán Kodály** Háry János, suite

## Concierto 21 Ciclo III

13, 14 Y 15 DE JUNIO DE 2008

Orquesta y Coro Nacionales de España

Josep Pons, director

Angela Brown, soprano

Ekaterina Gubanova, mezzosoprano

José Bros, tenor

Vitalij Kowaljow, bajo

**Giuseppe Verdi** Messa da requiem

(Misa de réquiem)



**Nuevos abonados:** del 6 al 30 de noviembre. **Venta libre de localidades** de todos los conciertos de la temporada: desde el 4 de diciembre. **Lugares de venta:** Auditorio Nacional de Música, Teatro de La Zarzuela, Teatro Pavón, Teatro María Guerrero y Teatro Valle-Inclán. **Más información:** Tel: 91 337 02 13. E-mail: [ocne@inaem.mcu.es](mailto:ocne@inaem.mcu.es). Web: <http://ocne.mcu.es>. Avances de programación en el Auditorio Nacional de Música.



JUAN MARÍA SOLARE

## ...EN RESIDENCIA

### Sobre el proyecto "residencias" del CDMC

EL LUNES 21 DE ENERO DE 2008, DENTRO LA LA TEMPORADA DEL CENTRO PARA LA DIFUSIÓN DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA (CDMC), SE PRESENTA EN EL MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA EL PRIMER CONCIERTO DEL CICLO RESIDENCIAS, INCLUYENDO UN ESTRENO DEL VALENCIANO GREGORIO JIMÉNEZ COMO *COMPOSITOR EN RESIDENCIA*. A ESTE LE SEGUIRÁN DOS CONCIERTOS MÁS DE ESTE "SUBCICLO": EL 10 DE MARZO Y EL 26 DE MAYO. CON MOTIVO DE ESTE PRIMER CONCIERTO NOS PROPUSIMOS INDAGAR DE QUÉ SE TRATA EL CICLO RESIDENCIAS; UNA CONCEPCIÓN QUE ES NOVEDOSA Y ESTÁ PROFUNDAMENTE ADAPTADA A LAS NECESIDADES MUSICALES ACTUALES DE NUESTRO PAÍS.



Trío Arbós  
Grupo Neopercusión  
Fotos: ©Eduardo Momeñe



**E**n muchos lugares del mundo existe la figura de "compositor en residencia" o de "ensemble en residencia". Sus particularidades están siempre muy vinculadas a la institución que los "aloja", a la cual representan (artística y transitoriamente). No sería fácil hallar comunes denominadores entre un compositor en residencia vinculado a alguna orquesta en Australia y otro asociado al Museo Vivaldi en Venecia, por inventar dos ejemplos. Así que examinemos qué características tiene el proyecto Residencias del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC).

Hay dos aspectos que deben examinarse por separado: el "ensemble en residencia" y el "compositor en residencia". Comencemos por el primero, que fue además cronológicamente el inicial.

El punto de arranque del ciclo Residencias, iniciado en el año 2005, fue invitar a grupos reducidos de cámara y a solistas de primer nivel, dedicados a la música contemporánea, para que participen en programas musicales de alta calidad. Esta interacción no se entiende como la fusión de varios grupos pequeños en uno mayor, sino como una colaboración en un proyecto que no disuelva la identidad artística

que cada grupo haya desarrollado. La colaboración de estos músicos se produce siguiendo un modelo de "sociedad horizontal": no hay un director artístico, sino que las decisiones se toman entre todos (más allá de los liderazgos naturales que se van decantando en todo grupo humano). Todos los vinculados al asunto tienen voz. Esto tiende a alentar una modalidad de trabajo menos autoritaria, menos dirigista, en la que cada músico pueda responsabilizarse más activamente con el repertorio que asume.

Este proyecto se plasma en conciertos (integrados en el ciclo de los lunes en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía). El ensemble en residencia no es rotativo, permanece



varias temporadas. Esto permite una planificación a mayor plazo y tiene otros aspectos positivos más (sobre todo para los grupos invitados), fundamentalmente la posibilidad de profundizar en el repertorio y en el trato interpersonal entre los ejecutantes.

Los resultados no son los mismos cuando seis amigos se juntan una tarde para montar un concierto y cuando esos mismos seis músicos ensayan con regularidad para armar diversos programas a lo largo de un par de años. Y esa comunicación, esa complicidad, se oye, no es cuestión de teorizar.

Los grupos elegidos como Ensemble en Residencia son el Trío Arbós (violín, chelo y piano) y el Trío Neoperusión (tres percusionistas), ambos ya establecidos en el ambiente de la música contemporánea y ya curtidos en infinidad de conciertos. A ellos se han agregado, por turno, diversos solistas para proyectos puntuales (aunque a veces han repetido): Paul

Cortese (viola), Javier Bonet (trompa), José Luis Estellés (clarinete, varias veces), Víctor Ánchel (oboe), Juan Carlos Chornet (flauta), Juana Guillem (flauta), Iñaki Alberdi (acordeón), Clara Andrada (flauta), Pilar Pujol (mezzosoprano).

En el caso del "compositor en residencia", se trata de un compositor invitado por cada programa (no para toda la temporada). Puesto que no existe una infinidad de obras para violín, chelo, piano y tres percusionistas, hay que inventarlas. La misión del *compositor en residencia* en este proyecto consiste en componer para ellos. Para esto recibe un encargo del CDMC.

En 2007 los compositores residentes fueron Eneko Vadillo (enero), Alberto Bernal (abril), Jesús Torres (junio) y Miguel Gálvez (septiembre). En la primera mitad de 2008 serán Gregorio Jiménez (21 de enero), Ramón Humet (10 de marzo) y Oliver Rappoport (26 de mayo). ■

Solistas invitados a Residencias  
(J.L. Estellés, Clara Andrada y Frano  
Kakarigi). Festival de Alicante 2007.  
©Xavier M. Miró



## DIÁLOGO CON LOS INTÉRPRETES

El Festival de Alicante tiene muchas ventajas, una de ellas es que no hace falta volar de un lugar a otro para conocer a los protagonistas de la música contemporánea: te sientas en una silla cómoda y en algún momento todos pasan por allí. Fue en Alicante donde –a fines de septiembre de 2007– entrevisté a Juanjo Guillem (JG, del Trío Neopercusión) y Juan Carlos Garvayo (JCG, pianista del Trío Arbós).

**Juan María Solare:** ¿Cómo te acercaste al proyecto?

**Juanjo Guillem:** Fue Jorge [Fernández Guerra] quien nos contactó para que nos juntáramos y hacer un trabajo algo más grande del que hacemos con nuestros respectivos grupos.

**JMS:** ¿Tienes manos libres para invitar solistas para proyectos puntuales?

**JG:** Sí, y también libertad para programar y para hacer los ensayos cuando queramos. Programamos, discutimos posibilidades con Juan Carlos [Garvayo] y luego consultamos a Jorge, que tiene la última palabra, porque estos conciertos no están aislados de una temporada.

**JMS:** ¿Tenéis manos libres para proponer encargos a compositores?

**JG:** En los compositores es más Jorge quien decide. Pero nosotros sugerimos nombres.

**JMS:** ¿Cómo es la relación con los compositores residentes? ¿Asisten a todos los ensayos?

**JG:** El que viva en Madrid tiene más posibilidades de venir; por ejemplo Alberto Bernal, que escribió para una marimba electrónica que tengo, así que tuvimos que vernos más. Los instrumentos del trío Arbós ya los conocen, pero los de percusión a veces no tanto.

**Juan Carlos Garvayo:** Con Jesús Torres hemos trabajado tantísimo que escribe la obra y dice “allí la tenéis, ya sé lo que vais a hacer con ella”. Depende de cada compositor lo intenso del trabajo.

**JMS:** Tocáis sin director.

**JG:** Sí, y esto es positivo, porque nos hace trabajar con mucha más tensión, porque la responsabilidad es totalmente nuestra. Si tienes un maestro que te está indicando, te desvinculas un poco. Pero este proyecto lo consideramos muy nuestro. Creo que eso es lo que buscaba Jorge: una implicación en el trabajo. En un ensemble de música contemporánea, cuando se estabilizan las cosas, los directores, se crea una especie de rutina.

**JCG:** La responsabilidad no es sólo por el concierto, sino por el programa en sí, porque lo hemos diseñado nosotros. Tiene que tener un equilibrio que funcione, que la gente responda con la atención adecuada.

**JMS:** ¿Cómo es la interacción entre dos tríos que tienen una vida propia y presumiblemente concepciones estéticas distintas?

**JCG:** Los dos grupos compartíamos algo; años de trabajo constante, pasión por este tipo de repertorio y rigor a la hora de hacerlo como se debe. Lo demás entra dentro de la flexibilidad de la música de cámara. Hay cosas que están claras para todos y se tocan directamente, otras en donde hay que escuchar, dar, ceder. Luego, como cada uno de nosotros sabe que el otro quiere hacer música bien, en esto no hay problemas. Y los solistas que invitamos son gente afín, con quienes ya hemos librado muchas batallas. Nos reunimos una semana antes del concierto, de manera intensa, y ahí salen chispas, eso bulle, y llegamos al concierto con unas ganas de tocar que “nos tocamos encima”.

**JMS:** Obras como la de ayer (*Les moutons de Panurge*, de Frederic Rzewski), si bien no son totalmente improvisatorias, tiene un alto grado de indeterminación. Los percusionistas suelen estar mucho más entrenados en improvisar que un trío con piano. ¿Cómo enfocan el ensayo conjunto de una obra de este tipo?

**JCG:** Es acertado el comentario, los percusionistas están más habituados a este tipo de cosas; y de hecho es uno de los aspectos en que nosotros [Trío Arbós] nos beneficiamos de su experiencia [Neopercusión], porque nosotros solemos tocar cosas totalmente escritas. En este caso ha sido Juanjo Guillem el que ha guiado la improvisación, del bando de los percusionistas. Luego, en otras obras de fraseo minucioso que nosotros cultivamos más, por el repertorio histórico que tenemos, pues ahí tenemos nosotros influencia mayor. Una de las premisas en ambos grupos es que todos podemos hablar todo. No se deja jamás dentro nada que te moleste. Aunque sea una tontería, porque siempre lleva algo de razón. Y esto lo practicamos también a nivel del ensemble Residencias. Si lo haces con gente que no conoces puede ser tenso, porque hieres susceptibilidades, pero aquí no.

**JMS:** Vosotros, como Trío Arbós, ¿usáis la improvisación como ejercicio de ensemble o como precalentamiento antes de un ensayo?

**JCG:** Nos gustaría hacerlo más. Pero el repertorio te limita mucho.

**JG:** Nosotros [los percusionistas] somos improvisadores por defecto, porque las obras nos lo piden, o porque cuando hemos estudiado nuestros profesores nos hacían improvisar, porque el instrumento lo conlleva, porque cuando tocas instrumentos étnicos de otras culturas eso está

**La responsabilidad no es sólo por el concierto, sino por el programa en sí, porque lo hemos diseñado nosotros.**



ahí. Forma parte de nuestra educación instrumentística. Y hay mucho repertorio contemporáneo que te lo pide.

**JMS:** ¿Qué te ha permitido el proyecto Residencias que no hubiera sido posible de otra manera?

**JCG:** Primero, un repertorio que no puedes hacer sólo con tu grupo, como *Kontakte* de Stockhausen, o el *Triple Dúo* de Carter, o cualquiera de las obras que hemos hecho en conjunto. Un repertorio que nos encanta tocar y que no podemos hacer a menudo. Para mí, o para cualquier intérprete involucrado, esto ya es extraordinario. Y hay otra cosa: todos mandamos igual, pero dentro de este *ensemble-puzzle* que es Residencias no queremos dejar que se perciba que somos grupos individuales. Tercero: las posibilidades de medios que habitualmente no tienes: el primer concierto del 2008 será con electrónica, y ahí tienen el LIEM (Laboratorio

de Informática y Electrónica Musical).

**JG:** Y además la continuidad, tocar cada dos meses nos está estabilizando y permite que asumamos otros retos más grandes.

**JMS:** Supongamos que en algún momento no soís más ensemble en residencia, porque le toca el turno a otro o por lo que fuera. ¿Podéis imaginar que seguiréis colaborando entre vosotros?

**JG:** Cuando tengamos más repertorio específico, porque es una formación muy extraña. Hemos hablado de hacer propuestas conjuntas e ir a algunos festivales como proyecto Residencias. Además, hemos tocado algunas obras sólo una vez. Esto es una pena. Las obras mejoran cuando las tocas varias veces. Para los actores, el estreno es una cosa eventual; la cosa empieza luego, cuando están un mes haciendo una obra. Deberíamos continuar, porque el trabajo está hecho. ■

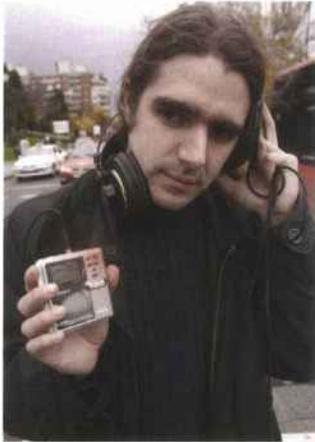
Grupo Neoperusión

Foto: ©Eduardo Momeñe

■ Los dos grupos compartíamos algo; años de trabajo constante, pasión por este tipo de repertorio y rigor a la hora de hacerlo como se debe



Gregorio Jiménez. ©Xavier M. Miró.  
Cortesía CDMC.  
Alberto Bernal. ©Belén Cerviño.  
Cortesía Calle20.



**En España hay un hueco, y es que la música de los últimos 50 u 80 años no está en los oídos del público.**

**JMS:** El proyecto Residencias ¿ha aportado a tu carrera como compositor algo que no hubiera podido lograrse de otro modo?

Gregorio Jiménez responde sucintamente (e-mail del 4 noviembre 2007): “Poder trabajar con músicos de esta talla me ha dado la posibilidad de experimentar con aquellas ideas que siempre quise plasmar en una partitura. Por otro lado la oportunidad de trabajar con ellos como intérprete de la electrónica tanto en la partitura *Kontakte* de Stockhausen como en la mía propia me han dado la posibilidad de compaginar en un único proyecto mis dos facetas fundamentales: la de compositor y la de intérprete.”

Alberto Bernal responde (conversación telefónica del 4 noviembre 2007): Como compositor español formado en Friburgo y Berlín, el proyecto Residencias ha supuesto una puerta para que mi música se conozca en España. La obra que hice para el proyecto Residencias fue mi primer estreno en España y segunda vez que algo mío se tocaba por aquí. Si bien estaba ya de alguna manera presente al haber escrito textos para diferentes medios, pocos habían escuchado obras mías. Desde entonces hay interés de ciertos intérpretes por tocar mi música; eso no hubiera sido posible en el mismo grado sin mi participación en el proyecto Residencias. Gracias en buena medida a este encargo obtuve una beca del Ayuntamiento de Madrid para la Residencia de Estudiantes, que me permitió dedicarme a la obra casi en exclusiva, además de poder estar en Madrid todo ese tiempo, lo cual facilitó muchísimo la interacción con los intérpretes y la realización de la parte electrónica en el LIEM.

**JMS:** ¿Fuiste convocado por el CDMC o te propusiste?

**AB:** Recibí la invitación directamente de Jorge Fernández Guerra y muy pocos días después tuve el primer encuentro con Juan Carlos Garvayo.

**JMS:** ¿Cómo ha sido la interacción con los músicos?

**AB:** La interacción se dio en varias fases y acercamientos, algo poco habitual y que trasciende la (un tanto industrial) praxis de “recibir encargo-hacer partitura-mandar partitura-tocar partitura” y verles las caras por primera vez a los intérpretes (o viceversa) dos días antes del estreno. La primera fase fue “simplemente” ponernos de acuerdo para elaborar un programa y definir una plantilla

## LA OPINIÓN DE LOS COMPOSITORES

(que en mi caso fue la básica: los dos tríos más electrónica). Ésta es una de las virtudes del proyecto: no es sólo hacer un encargo y meterlo en un programa como la capa de un sandwich, sino elaborar con los intérpretes el concierto completo. En España hay un hueco, y es que la música de los últimos 50 u 80 años no está en los oídos del público. Una de las formas de poder hacer propuestas compositivas cronológicamente coherentes, “contemporáneas”, sin tener problemas de recepción, es hacer programas que sirvan para ubicar la propia obra dentro de un contexto; otras obras que autoexpliquen el encargo sin que sea absolutamente necesario que la obra tenga que venir “grapada” con sus notas al programa para que el público receptor sepa por dónde engancharse al discurso.

La segunda fase no se diferenció en su naturaleza de las que se suelen dar: vernos para trabajar la obra. En lo que sí se diferenció es en la calidad de esta interacción.

También hubo otra fase importante, en la que quedé con los intérpretes para grabar diversos fragmentos que luego aparecerían en la parte electrónica de la obra.

**JMS:** ¿Has interactuado con los demás compositores?

**AB:** A Jesús Torres lo he conocido después. A Eneko Vadillo sí que lo conocí a raíz del proyecto y desde entonces mantenemos bastante el contacto.

**JMS:** ¿Ha habido una interacción adicional con el público? ¿Alguna conferencia, curso o rueda de prensa?

**AB:** Rueda de prensa o conferencia específica no ha habido. Yo di una conferencia –en Medialab, de Madrid– que si bien no estaba dentro del programa Residencias no hubiera sido posible sin el proyecto y el encargo. Mucha gente del público del concierto salió de aquella conferencia, pocos días antes del concierto. ■

# Grandes Orquestas

Octubre 2007 • ABRIL 2008

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES • VALLADOLID



28 octubre 2007 Wiener Kammerorchester • Virginia Martínez, *directora* • Ingrid Fliter, *piano*

9 noviembre 2007 BBC Philharmonic Orchestra • Gianandrea Noseda, *director* • Hilary Hahn, *violln*

15 de diciembre de 2007 Orchestre du Conservatoire de Paris • Lionel Bringuier, *director* • Roger Muraro, *piano*

25 de enero de 2008 Joven Orquesta Simón Bolívar de Venezuela • Gustavo Dudamel, *director*

9 de febrero de 2008 Kontzerthausorchester Berlin • Lothar Zagrosek, *director* • Tanja Tetzlaff, *violonchelo*

16 febrero 2008 Orquesta Filarmónica Nacional de Hungría • Zoltan Kocsis, *director y piano*

19 de febrero de 2008 Orquesta de Cámara de Noruega • Leiv Ove Andsnes, *director y piano*

25 febrero 2008 Rundfunk Sinfonieorchester Berlin • Marek Janowski, *director* • Petra Lang, *mezzo*

8 de abril de 2008 Orchestre de Paris • Christoph Eschenbach, *director*

19 abril 2008 NES Chamber Orchestra • Dmitry Sitkovetsky, *director* • Bella Davidovich, *piano*

27 abril 2008 Orchestre National de Belgique • Walter Weller, *director* • Anatol Ugorski, *piano*

*Información:* Centro Cultural Miguel Delibes  
Avenida Monasterio Nuestra Señora de Prado, 2 • 47014 Valladolid  
Tel 985 585 604 • [www.fundacionsiglo.es](http://www.fundacionsiglo.es)

 Junta de  
Castilla y León  
Consejería de Cultura y Turismo  
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Centro Cultural  
Miguel Delibes 



Jorge Fernández Guerra.  
©Eduardo Momeñe.

**Han aprendido a trabajar con una intensidad fuera de lo común, sin director.**

**¿Es su intención con Residencias establecer algo en España como el Ensemble Intercontemporain?**

Mi mayor ambición con la plataforma Residencias era investigar los "estadios intermedios" hacia la situación de un grupo estable, porque creo que esos "estadios intermedios" todavía tienen una enorme capacidad de sorpresa. Todos los grandes grupos de música contemporánea surgieron de una decisión institucional o –como el *Ensemble Modern*– de una autogestión que surge en un momento maduro; entonces se da un salto, y se revierte la situación hacia la existencia de un grupo. Eso está muy bien, pero deja todos los procesos intermedios anteriores convertidos en excusas o en grados que había que transitar, pero que una vez que ya se ha llegado al grado máximo se convierten en insignificantes. Yo creo que los grados intermedios son muy ricos. En el caso de Residencias me encontré con que existían en España grupos excelentes de pequeño formato, como el Trío Arbós y el Trío Neopercusión. Hay más, pero por cuestiones prácticas ya era imposible juntarlos. Y para que las plantillas no se convirtieran en demasiado abstrusas, se ha ido completando con el apoyo de solistas. Veo la plataforma Residencias con un potencial enorme. Ni siquiera me planteo que tengan que aspirar a otra cosa; podrían hacerlo,

## ENTREVISTA CON JORGE FERNÁNDEZ GUERRA

pero eso ya no depende de mí como organizador, sino de la voluntad de cada artista. Tal como está ahora la plataforma, tiene una riqueza que no quisiera que se enturbiase simplemente porque este colectivo de artistas fuera a más. Han aprendido a trabajar con una intensidad fuera de lo común, sin director. Y se sienten tremendamente responsables, no sólo en el concierto, sino también en la programación.

**Ellos deciden gran parte de la programación, ¿verdad?**

Todos tenemos voz y voto: grupos, organizador y compositor residente. Para las decisiones finales, es el pragmatismo el que dicta la última ley. Tenemos que adaptarnos a un número determinado de músicos, y que [ambos tríos] se junten lo más posible. Esto es un aliciente para los compositores residentes. Empiezan diciendo –*qué plantilla más extraña, tres percusiones y un trío de violín, violonchelo y piano, más invitados*. Y cuando trabajan con ellos, salen transformados. Se crea un clima de cogestión artística que ya no se encuentra en grupos que tienen la dirección centralizada. Podemos fomentar la responsabilidad –y el gusto por trenzar repertorios a medida– cuando todavía las decisiones se comparten. Si este grupo, mañana, con una plantilla más compensada y más neutra, se convirtiera en un gran grupo, sería maravilloso; pero tal vez perdiera parte del encanto que está teniendo ahora.

**Cada uno de los dos tríos tiene muchos años de historia individual encima, con decisiones estéticas ya tomadas, maneras decantadas de trabajar y códigos compartidos. ¿Cómo se da la interacción entre ambos tríos?**

La relación es magnífica, se llevan muy bien. Y es un factor que no olvidan, porque cuando quieren invitar a un solista valoran tanto el que sea muy bueno como el que se entiendan muy bien trabajando. El entendimiento entre ellos es muy fácil porque estamos en un formato asequible. El máximo número que se ha llegado a juntar en Residencias es nueve personas. No sé si esto mismo se podría plantear con dieciocho. Es parecido a las *jam sessions*, en las que los artistas participan sin perder su identidad artística o su imagen de marca, produciendo algo que es muy superior a la suma de cada participación.

**En cuanto a la interacción con los compositores residentes: ¿cómo es la mecánica de aprendizaje en ambas direcciones? ¿Cuánto se compenetran los compositores con el instrumental que aportan los grupos?**

La intensidad de esa participación es variable. No podemos proponer un punto máximo de entendimiento, sino partir de un mínimo. El compositor residente participa con el grupo para crear un estreno, trabajando con ellos en las mejores condiciones y presentando una obra que use el máximo de la plantilla. Este es el mínimo. Luego pueden llegar a más. Alberto Bernal escribió las notas al programa de todo el concierto. Pero ese modelo no puede plantearse para el siguiente compositor. Para el año próximo tenemos como compositor a Gregorio Jiménez. Él hará una obra con electroacústica y miembros de la plataforma, pero también ha propuesto hacer *Kontakte* de Stockhausen, y se va a responsabilizar del trabajo electroacústico de esta obra.

**El resultado de la plataforma, desde el punto de vista del público: ¿son conciertos, o hay también una extensión hacia otros formatos?**

El resultado es sólo el que es, porque estos músicos son superactivos en sus ámbitos. No paran de trabajar. Tienen una estructura previa que ni quieren ni creo que deban romper. Me gustaría que mientras dure esta experiencia no se valore como un bolo amoroso, por decirlo así, ni como un tránsito hacia "a ver si se le puede dar mayor estabilidad a este embrión de grupo".

**En el caso de los estrenos, ¿hay posibilidad de volver a tocar estas obras?**

Es lo que quisiéramos. Para el CDMC hay todavía insuficiente oferta como para repetir. Podríamos intentar que los conciertos de Residencias se repitieran en otras temporadas. Si es así, se repetirían los estrenos. Lo ideal no sería que se repitieran en la *misma* temporada, sino ampliar el panorama de programadores. Esto beneficiaría la repetición de las obras encargadas. Teniendo en cuenta que llevamos ocho proyectos nada más, todavía es prematuro plantearse la repetición de los programas. Aunque, si crecemos, es importante hacerlo.

**El ensemble Residencias es entonces semi-independiente del CDMC, ¿tiene libertad de presentarse como ensemble oficial del CDMC en otros contextos?**

Hasta ahora no se ha planteado. A mí me parece bueno. Cuanto más importante se hace el resultado, más se hace necesario que no se quede circunscrito a nuestra actividad. Lo ideal sería que todo lo que tiene excelencia artística se desarrolle. A mí me encantaría que Residencias pudiera viajar fuera. Ocurre que he estado tan obsesionado con llegar al máximo de calidad en este "estadio intermedio" de organización, que

me da vértigo pensar que ya pueden pasar a otro grado superior. Tal como están, la fruta tiene todavía mucho jugo que sacar. Y no sólo en cuanto a calidad, sino en cuanto a enseñanzas organizativas para hacer música de cámara. Un debate al cual no sabemos encontrarle una solución es si podría haber alguna vez un director residente invitado. Hasta el momento no se ha encontrado a la persona que cumpla requisitos para estar aquí. ¿Qué requisitos? Tener la misma calidad artística que tienen los instrumentistas, sin querer ser más que ellos. Eso es muy difícil en un director a la vieja usanza.

**¿Pero se hace necesario un director?**

Trabajar sin director les ha hecho crear fórmulas de extraordinaria fuerza. Han hecho el *Triple Dúo* de Elliott Carter, que dicen que es imposible hacerlo sin director, y era maravilloso. Se autodirigían por turnos. El músico que en un momento determinado estaba libre iba marcando las partes rítmicas a los demás.

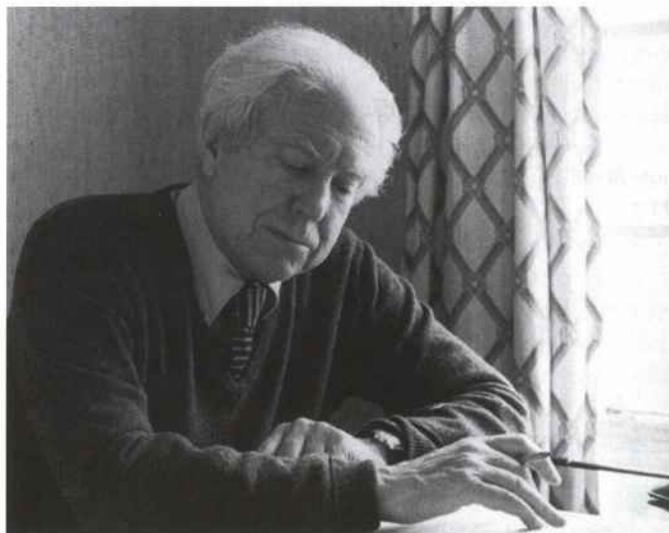
**Oigo con suspicacia la incorporación de un director, que señalaría el paso a un modelo de sociedad vertical.**

**Veo la plataforma Residencias con un potencial enorme. Ni siquiera me planteo que tengan que aspirar a otra cosa; podrían hacerlo, pero eso ya no depende de mí.**



Yo no quiero ser suspicaz, no creo que haya que tener nunca *a priori*. Podría haber un director que reuniera condiciones para ser uno más con ellos. No lo hemos encontrado; y tampoco quieren un director que *finja* tener más autoridad. Pero si un día apareciera esa persona, tampoco creo que haya que decir por principio no. La forma que tienen de organizarse las instituciones musicales está en crisis. Una crisis a la que se atiende poco, pero no deja de ser interesante discutir estética e ideológicamente cómo se organizan los músicos en función de ciertos repertorios, y cuál es la función de un director en cada uno de los casos. Lo que me interesa realmente es esa reflexión sobre los niveles intermedios de organización, porque tienen mucho que enseñarnos sobre crisis que están aparcadas a la espera de tiempos mejores. **J. M. S.**

Residencias en el Festival de Alicante 2007. ©Xavier M. Miró.



## CARTER, LA HISTORIA DE UN SIGLO

LUCAS BOLADO

**E**lliott Carter constituye una sorpresa permanente. Nacido en 1908 (el mismo año que Messiaen), resulta ya de por sí asombroso que esté a punto de celebrar su centenario vivo. Pero es más chocante comprobar el volumen de actividad que este compositor norteamericano continúa realizando. A modo de ejemplo, sólo en la década de los 90 (recordemos que fue la de sus ochenta años), su catálogo contiene una veintena de obras. Elliott Carter es un creador atípico para ser norteamericano, sin caer en ningún momento en cantos de sirena eclécticos o neoclásicos (con la excepción de sus inicios en los años treinta, cuando estaban frescos sus estudios parisinos con Nadia Boulanger), su obra mantiene un rigor estructural que lo emparenta con la experimentación europea de la segunda mitad del siglo XX sin caer, no obstante, en la frialdad de sus extremos.

Carter es la figura elegida este año para la Carta Blanca de la Orquesta Nacional de España, una iniciativa que se consolida año a año. Con un excep-

cional concierto monográfico sobre su obra se abre el año 2008 para la ONE, una vez superado el lapso de otoño en el que la Orquesta no pudo contar con el Auditorio Nacional por obras. Del 11 al 13 de enero se conmemora, pues esos espléndidos 100 años de Carter con tres trabajos formidables, todos ellos por primera vez en la ONE y todos ellos de composición reciente. El más antiguo, el *Concierto para oboe*, fue escrito entre 1986 y 1987 dentro de la política de encargos del mecenas suizo Paul Sacher y tuvo como destinatario otro suizo célebre, el oboísta Heinz Holliger. De 1989 es la obra *Anniversary*, que fue estrenada por el británico Oliver Knussen. La más reciente, *Symphonia*, ha sido escrita entre 1993 y 1996. Se trata, pues, de un concierto denso, original para el público de la ONE y que muestra la realidad artística del más grande compositor vivo. Hay rumores de que, quizá, su salud no le permita desplazarse a Madrid; pero, como comentaba humorísticamente un músico internacional de paso por España, le quedan otros cien años para intentar volver. ■

## APRENDER A ESCUCHAR EL SIGLO XX

**E**l Oído Contemporáneo es una interesante experiencia pedagógica puesta en pie por el MACUF (Museo de Arte Contemporáneo Unión Fenosa), de A Coruña, y que pretende familiarizar al público con la renovación musical operada a partir del siglo XX.

Cuenta con la colaboración del Aula de Cámara del Conservatorio Superior de Música de A Coruña y de la Asociación Cultural Nueva Música. El ciclo comenzó el pasado 28 de octubre y se prolonga hasta el 9 de diciembre. El contenido de cada sesión incluye una audición de 45 minutos intercalada por

comentarios del director y de sus colaboradores. Cuenta con un cuidado material didáctico que puede, incluso, ser coleccionado en una carpeta especialmente diseñada para ello.

Con respecto a los contenidos, los promotores han partido de una visión selectiva y rigurosa de autores y tendencias clave en la evolución musical de la modernidad y, de manera especial, se centran en el análisis del timbre como principal rasgo distintivo de los principales cambios estéticos.

Más información en [www.macuf.es](http://www.macuf.es)

## GUINJOAN EN PERSPECTIVA

La Orquesta de la Comunidad de Madrid dedica su primera prestación en la actual temporada del CDMC a la figura del tarraconense Joan Guinjoan (14 de enero). El modelo de presentación, que lleva varios años mostrando su potencialidad, consiste en que algunos de los compositores españoles que se presentan dentro de la temporada regular de esta orquesta tienen, además, un concierto monográfico dentro de la temporada contemporánea por excelencia en versión de grupo de cámara de la propia ORCAM. En este curso, además de Guinjoan, la ORCAM llevará al mágico escenario del Auditorio 400, del Museo Reina Sofía, a José Luis de Delás (en su 80 aniversario) y un concierto especial centrado en la figura de Bela Bartók, con inclusión de obras homenaje al gran húngaro de Villa Rojo y Bernaola.

Joan Guinjoan es una de las grandes voces españolas del último medio siglo. Reciente ganador del Premio "Tomás Luis de Victoria", su carrera es un modelo de compromiso y buen hacer,

desde la composición, la dirección de grupos (fue creador del recordado Diabulus in Musica) y la gestión (artífice, entre otras cosas, del Festival de Música de Barcelona). En la temporada del CDMC se le recuerda con un muestrario de sus mejores piezas camerísticas, como *Koan 77*, *Gic 1979*, *Cinco estudios para piano y percusión*, *Concierto para saxofón y conjunto instrumental* y *Barcelona 216*. Del hecho de que la primera y la última de estas obras tengan nombres ligados a dos grupos instrumentales históricos españoles se deduce el compromiso y el cariño que Guinjoan ha sentido siempre por la práctica musical. Dirigirá este concierto Carlos Cuesta, una excelente batuta que accede por primera vez a esta temporada contemporánea en su nueva sede. Por su parte, el concierto que motiva este monográfico, el que llevará a Guinjoan a los atriles de la Orquesta de la Comunidad de Madrid al completo, será el 10 de abril con la audición de su *Concierto para guitarra y orquesta* en el Auditorio Nacional de Música de Madrid. **L. B.**



Joan Guinjoan.

© Jorge Sánchez.

Cortesía Teatre del Liseu.

**W**ww.mediatecaonline.net/eduardopolonio es la página web que la mediateca on line (www.mediatecaonline.net) de la obra social de la Fundación "La Caixa" ha hecho sobre Eduardo Polonio. Esta página es una puerta de acceso a todo un universo creativo, a un mundo sonoro y visual tan sugerente como atractivo. No es habitual en las webs personales de los artistas, que se suelen encontrar por la red, que se muestre y se de la posibilidad de entrar tan a fondo en la obra de un artista o un músico, sin embargo en esta página uno tiene acceso, desde un sencillo dibujo de entrada, cargado de simbología matemática y filosófica, con el que uno se puede ir acercando a distintos momentos cronológicos de la obra del autor, a la esencia de su actividad creadora. Esta no es una página como para echarle un vistazo rápido, sino más bien como para tomarse tiempo en explorarla con calma, porque, y esto sí que es muy interesante para los aficionados a la música en general, en ella se pueden encontrar piezas musicales enteras, que cuando uno las escucha, saltando por los distintas entradas del dibujo inicial, y deteniéndose en las explicaciones del propio autor, puede ir haciendo un recorrido por este incomparable universo sonoro, y viajar en el tiempo, escuchando desde las primeras obras minimalistas, ya clásicas del catálogo del

## UN VIAJE POR LA MÚSICA DE EDUARDO POLONIO



IGNACIO ÁLVAREZ

autor, a las composiciones actuales, en las que se puede disfrutar del lenguaje más propio de Eduardo Polonio.

Esta página invita a jugar como una suerte de gymkhana sonora, porque sus creadores han conseguido una herramienta tan amena como sería, que estoy seguro que incluso un niño disfrutaría saltando de pieza en pieza e investigando las sugerencias sonoras y visuales y matemáticas que este portal ofrece.

Esta página web es un ejemplo de cómo se puede acercar la música electroacústica a un público no especializado, además de servir y hacer disfrutar a los iniciados o especialistas en este campo sin perder calidad ni rigor. ■



## VÍA MAGNA, NAVIDAD ES MÚSICA

TEXTO: GLORIA COLLADO  
FOTOS: CORTESÍA FESTIVAL VÍA MAGNA

**EL FESTIVAL VÍA MAGNA QUE TIENE A LA MÚSICA VOCAL COMO PROTAGONISTA PRINCIPAL ALCANZA ESTE AÑO LA VENERABLE CIFRA DE 17 EDICIONES Y LO HACE CRECIENDO. NACIDO GRACIAS A LA INICIATIVA DEL EQUIPO KAPTA Y EL APOYO DECIDIDO DE LA OBRA SOCIAL DE CAJA MADRID, ESTE FESTIVAL SE HA PROPUESTO QUE LA NAVIDAD SEA ALGO MÁS QUE SINÓNIMO DE GRANDES ALMACENES, DERROCHES ALIMENTICIOS Y LUCES EN LAS CALLES. LA CITA SERÁ DEL 7 AL 21 DE DICIEMBRE.**

Óscar Gershensohn  
Flying Pickets  
Marta Mathêu  
Sheilah Cuffy  
Inside Voices

**L**a presente convocatoria de este ya clásico navideño ofrece 31 conciertos en 17 espacios diferentes y, novedad, se amplía a cinco ciudades de España, además de su sede madrileña (Sevilla, Málaga, Granada, Córdoba y Valencia), aunque el grueso sigue siendo la capital y, de modo muy especial, sus iglesias, a las que se suman sedes tan interesantes como diversas como son: La Casa Encendida, la sala Galileo Galilei, Clamores y el Teatro de Títeres del Parque de El Retiro. Con todo, las iglesias siguen teniendo la clave de este certamen que de siempre ha querido mostrar que la música y la alegría navideña han tenido una hermandad muy especial. La iglesia base del Festival sigue siendo la de San José (Alcalá, 41), que ofrece ocho conciertos. Luego, a prudente distancia, le siguen las de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro (Manuel

Silvela, 14) y la de San Martín (Desengaño, 26), con dos actos cada una. También se unen a la cita la de San Jerónimo el Real (Moreto, 4), el Real Oratorio del Caballero de Gracia (Caballero de Gracia, 5) y la de San Ginés (Arenal, 13), cada una de las cuales acoge un acto.

El programa se inicia el día 7 de diciembre con un espectáculo dedicado a Haendel con dos de sus obras, el oratorio *Alexander Feast* y la *Oda a Santa Cecilia*. Se hace cargo del concierto inaugural la Capilla Real de Madrid y el Coro Via Magna, con dirección de Óscar Gershensohn, en Los Jerónimos.

El capítulo de música puramente clásica parece haber decidido abandonar los caminos trillados (por ejemplo, las cantatas de Bach que ahora son motivo de deseo en la contraprogramación que realiza el Ayuntamiento de Madrid); además del programa Haendel, se escuchará el *Oratorio de Navidad*, de Sains-Saëns (para que se vea que hay vida fuera de Bach y Haendel), y la *Cantica Beata Vergine*, de Monteverdi. Junto a estos grandes pivotes, ahora hay programas muy variados que recorren diferentes estilos; por ejemplo, destaca el programa "*Gospel Christmas*", que trae el grupo Inside Voices y cuya gira va a constituir la columna maestra de esa presencia del certamen en seis ciudades españolas. En la misma línea de jazz o estilos asociados se mueve *The Village voice* de Dayna Kurtz, el homenaje a Billie Holliday a cargo de Laïka Fetien, el jazz vocal de Flying Pic-





kets en concierto, el gospel con swing de Vocal Street Singers, o las músicas del mundo, ya sea la bossa nova de Beatrice Binotti, el folklore latinoamericano representado por Gauchos 4 o Tomasito, "la nueva estrella del rap-flamenco", como reza la convocatoria. Sin perder de vista el repertorio clásico se mueven las citas del Coro Universitario de Cracovia, la propuesta de música navideña medieval del Grupo Vocal Nuba, el octeto masculino Brikcius Ensemble y su programa "Natus Est Nobis"

o la liturgia ortodoxa para la Navidad a cargo del Coro de Voces Graves de Madrid. También hay recitales líricos a cargo de grandes promesas del canto español y un espectáculo infantil, *Operación Ópera*, el domingo 9 en el Teatro de Títeres de El Retiro, sumándose así a los 400 años de la composición de la primera ópera, *Orfeo y Euridice* de Monteverdi, que se ha celebrado este año. En Madrid, el Festival llega hasta el día 20, en Valencia, la última actividad será un día después. En suma, un derroche de músicas navideñas muy diversas que año tras año nos trae este Festival ya irremplazable y que cuenta con un aliciente nada desdeñable: la práctica totalidad de los conciertos programados son de entrada gratuita. ■



# 50<sup>o</sup>

## Concurso Internacional de Piano

# Premio 'Jaén'

Del 3 al 11 de Abril de 2008  
Jaén, España



MEALLA DE HONOR 2001  
de la Real Academia de  
Bellas Artes de Granada

PREMIO MANUEL DE FALLA  
a Premio Jaén de Piano  
de la Diputación Provincial de Jaén  
Año 2006

Miembro FIMCIM  
WFIMC. 2004

Miembro de la  
Fundación ALINK-ARGERICH 2004

**Primer Premio** 25.000 €, Medalla de oro, Diploma, un concierto en la Real Sociedad Económica de Amigos del País, en Jaén y la grabación de un disco con el sello discográfico Naxos.  
**Segundo Premio** 12.000 € y Diploma.  
**Tercer Premio** 8.000 € y Diploma.  
**Premio 'Rosa Sabater'** 6.000 € y Diploma.  
**Premio 'Música Contemporánea'** 6.000 € y Diploma.

**Información:**  
Concurso Internacional de Piano Premio Jaén.  
Diputación Provincial de Jaén, Palacio Provincial.  
23071 Jaén (España)

Correo electrónico [cdcult@promojen.es](mailto:cdcult@promojen.es)  
Inscripción en internet:  
<http://www.dipujaen.es/premiopiano>

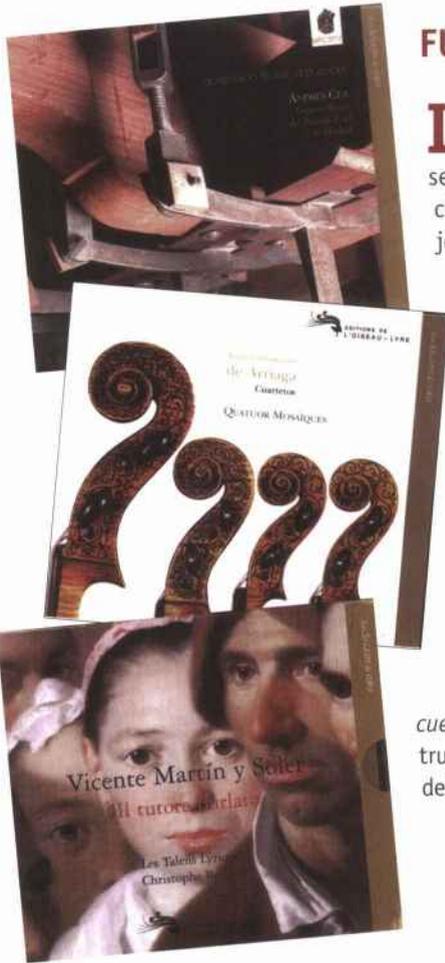
## FUNDACIÓN CAJA MADRID: DESPERTANDO

La unión de fuerzas entre la Fundación Caja Madrid, Patrimonio Nacional y el sello discográfico L'Oiseau-Lyre (Deutsche Grammophon) acaba de producir tres joyas discográficas que han sido presentadas con todos los honores el pasado 8 de noviembre. Se trata de la grabación y edición discográfica de tres proyectos que han visto la luz en las últimas temporadas del ciclo Los Siglos de Oro, dentro del ambicioso programa de Caja Madrid y en entornos privilegiados a los que, lógicamente, no pudieron asistir más que un número limitado de personas. Los discos ahora hacen justicia a la necesidad de convertir esas producciones en auténtico patrimonio para todos.

Las grabaciones son los *cuartetos de cuerda* de Arriaga, interpretados con los instrumentos de la colección de "Stradivarius" del Palacio Real de Madrid por el Quatuor

Mosaïques; una colección de piezas alrededor de Scarlatti y españoles contemporáneos (Lidón, Nebra, Ojinaga) interpretadas por Andrés Cea en el fabuloso órgano Bosch del mismo Palacio Real (monumental instrumento casi secreto debido, entre otras cosas, a la obsesiva y enfermiza tutela del encargado musical de Patrimonio Nacional); y la ópera *Il tutore burlato*, de Vicente Martín y Soler, que ha sido retomada por Christophe Rousset y Les Talens Lyriques.

Cada uno de estos tres proyectos fue modélico en su realización cuando se presentaron en los programas Los siglos de Oro en sus dos últimas temporadas. Ahora, los discos se convierten en referencias imprescindibles y en un modelo a imitar. Y puestos a felicitar a sus promotores, si la Fundación Caja Madrid tiene ya poco que demostrar en materia de servicio a la música, demos la bienvenida a Patrimonio Nacional, una institución que muestra (ahora) todo su potencial y de la que nos congratulamos de que haya despertado de su larga siesta. **G. C.**



## LA ESCUELA SUPERIOR REINA SOFÍA PRESENTA A SUS JÓVENES VIRTUOSOS

La Escuela Superior de Música Reina Sofía prepara su ya tradicional ciclo de Navidad en el coqueto Auditorio de la Fundación Caja Madrid de la calle Hileras. Un espacio céntrico y relativamente poco utilizado que permite a los jóvenes virtuosos de esta Escuela casi rozar con los dedos la que será en breve su nueva sede, en la Plaza de Ramales. El ciclo navideño se prolonga desde el 5 hasta el 21 de diciembre y consta de diez recitales de alumnos de las cátedras de violonchelo, contrabajo, violín, viola, canto, piano, oboe y trompa. ■

Grupo Albéniz de Prosegur.  
Cortesía E. Reina Sofía



Grupo Valentia de Lladró.  
Cortesía E. Reina Sofía



Nova Lux Ensemble  
Josep Maria Colom



## EL AYUNTAMIENTO ANIMA EL OTOÑO EN MADRID

FÁTIMA DELGADO

Tres ejes articulan la programación del Ayuntamiento de Madrid: el ciclo "Música en las iglesias de Madrid", en su Vª edición, centrado una vez más en *las cantatas* de Bach; los conciertos del Auditorio Conde Duque, un total de 49 y todos gratuitos; y los conciertos de la Banda Sinfónica Municipal en el Teatro Monumental.

"Música en las iglesias de Madrid" incluye nueve cantatas en el periodo navideño, del total de 28 que se interpretarán a lo largo de toda la temporada, hasta junio. Tiene como principales sedes la Iglesia de San Ginés, la Parroquia Nuestra Señora de las Maravillas, Santos Justo y Pastor y la Parroquia de San Ildefonso. Destacamos los conciertos que Nova Lux Ensemble y Forma Antigua ofrecerán los próximos días 15 y 16 de diciembre en la Parroquia de San Ildefonso, y los recitales que, bajo la dirección de Oscar Gershensohn, tendrán lugar en la Parroquia de Santa Teresa y Santa Isabel los días 5 y 6 de enero con la Capilla Real de Madrid.

El Auditorio del Conde Duque sigue con su múltiple oferta. Los lunes, la música de cámara es protagonista con dos ciclos: el de Jóvenes intérpretes,

en su X edición; y recitales en torno a la música de cámara contemporánea, en colaboración con el Instituto Internacional de Música de Cámara de Madrid, la Fundación Albéniz y la Escuela Superior de Música Reina Sofía. A destacar los conciertos del 10 de diciembre, el dedicado a Monteverdi, a cargo del Ensemble Ars Organica, y el que recuerda el 250 aniversario de Scarlatti, el 17 de diciembre. Sax-Ensemble, bajo la dirección de José Luis Temes, ofrecerá el 14 de diciembre un concierto pedagógico, y una conferencia concierto con motivo de su XX aniversario. También destaca la integral de las sonatas para piano de Beethoven, que comenzó en octubre y que, en homenaje a la pianista Almudena Cano (de la que se cumple un año de su fallecimiento), ha contado con figuras como Josep Maria Colom, Miguel Ituarte, o Sylvia Torán.

A la Banda Municipal le quedan tres conciertos en diciembre. El primero, el día 4, cuenta con el director Marcel van Bree y la violinista Laura García del Castillo. El día 11 será Juan Foriscot quien dirija obras de Ponchielli, Wagner o Barbieri. Cierra el mes el concierto extraordinario de Navidad del día 18, con obras de Bernstein o Takashi Hoshide. ■

## RECONOCIMIENTO A RADIO CLÁSICA

El programa "Los conciertos de Radio Clásica" ha sido galardonado con el Premio Ondas de Radio 2007 al mejor programa o mejor tratamiento informativo de un acontecimiento.

Creado en 1989 con un ciclo de órgano en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid, este aplaudido programa de Radio Clásica ha llevado a las ondas numerosos ciclos de

las más variadas expresiones del repertorio musical, incluyendo series temáticas y conmemoraciones, con especial atención a la recuperación de nuestro patrimonio musical, a la creación contemporánea y a los jóvenes intérpretes.

En un momento de incertidumbre como está viviendo esta emisora del Ente público, la concesión del Premio Ondas representa el reconocimiento del importan-

te papel que Radio Clásica desempeña en la difusión permanente de la vida musical, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Este premio se suma a otras distinciones recibidas recientemente por Radio Clásica, como la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes 2006 y el Premio Lírico Teatro Campoamor recibido este mismo año por su contribución al mundo de la ópera y de la zarzuela.

Temporada

07 > 08

## Orquesta Sinfónica y Coro de RadioTelevisión Española

**a1** Jueves, 11 Octubre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 12 Octubre 2007, 20:00 horas  
**Adrian Leaper**, Director  
**Coro de RTVE**

Benet Casablanco	Tres epigramas
Franz Schreker	Vorspiel zu einem drama
Carl Orff*	Carmina Burana <b>Ditte Andersen</b> , soprano <b>Carlos Mena</b> , contratenor <b>Jesper Tauber</b> , baritono

\* 25 aniversario muerte

**Adrian Leaper**  
Director Titular de la  
Orquesta Sinfónica



**b2** Jueves, 18 Octubre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 19 Octubre 2007, 20:00 horas  
**Adrian Leaper**, Director

Francis Poulenc	Les animaux modèles
Ramón Humet	Escenas de pájaros XXIV Premio Reina Sofía de Composición
<i>Musical</i>	
Franz Schubert	Sinfonía nº 6

**a3** Jueves, 25 Octubre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 26 Octubre 2007, 20:00 horas  
**Eliahu Inbal**, Director

Gustav Mahler	Sinfonía nº 5
---------------	---------------

**b4** Jueves, 1 Noviembre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 2 Noviembre 2007, 20:00 horas  
**Carlo Rizzi**, Director  
**Coro de RTVE**

Ludwig van Beethoven	Fantasia coral <b>Daniel del Pino</b> , piano
Ludwig van Beethoven	Sinfonía nº 9 <b>Anna Leese</b> , soprano <b>Louise Winter</b> , mezzosoprano <b>Paul Charles Clarke</b> , tenor <b>Neil Davies</b> , baritono

**a5** Jueves, 8 Noviembre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 9 Noviembre 2007, 20:00 horas  
**Juanjo Mena**, Director

Edvard Grieg*	Concierto para piano <b>Iván Martín</b> , piano
Franz Schubert	Sinfonía nº 9

\* Centenario de su muerte

**b6** Jueves, 15 Noviembre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 16 Noviembre 2007, 20:00 horas  
**Edmon Colomer**, Director  
**Coro de RTVE**

Dmitri Shostakovich	Sinfonía nº 14
Arthur Honegger	Danza de los muertos <b>María Rey-Joly</b> , soprano <b>Iñaki Fresán</b> , baritono <b>Fernando Palacios</b> , narrador

**a7** Jueves, 22 Noviembre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 23 Noviembre 2007, 20:00 horas  
**Adrian Leaper**, Director

Richard Wagner	Lohengrin, Preludio Acto I
Luis de Pablo Ganador Fundación Guerrero 2004	Fantasia, para guitarra y orquesta <b>Thierry Mercier</b> , guitarra
Sergei Prokofiev	Sinfonía nº 5

**b8** Jueves, 29 Noviembre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 30 Noviembre 2007, 20:00 horas  
**Leopold Hager**, Director

Richard Wagner	Tannhäuser, Obertura
Richard Wagner	Wesendonck Lieder <b>Christiane Iven</b> , soprano
Anton Bruckner	Sinfonía nº 3

**a9** Jueves, 6 Diciembre 2007 20:00 horas  
Viernes, 7 Diciembre 2007 20:00 horas  
**Pinchas Steinberg**, Director  
**Coro de RTVE**  
Johannes Brahms Requiem alemán  
**Ricarda Merbeth**, soprano  
**Andrew Schroeder**, baritono

**b10** Jueves, 13 Diciembre 2007, 20:00 horas  
Viernes, 14 Diciembre 2007, 20:00 horas  
**Gloria I. Ramos**, Directora  
**Coro de RTVE**  
Gloria I. Ramos Abrazo del agua  
**Gabriele Maria Ronge**, soprano  
Ferruccio Busoni Indian Fantasy  
**Alberto Nosè**, piano  
Franz J. Haydn\* Misa Nelson  
**Elizabeth Watts**, soprano  
**Werner Gura**, tenor  
**Florian Boesch**, baritono

\* 275 aniversario nacimiento

**a11** Jueves, 10 Enero 2008, 20:00 horas  
Viernes, 11 Enero 2008, 20:00 horas  
**Antoni Ros Marbà**, Director  
Ludwig van Beethoven Concierto n° 5 para piano y orquesta  
**Rudolf Buchbinder**, piano  
Antonin Dvorak Sinfonia n° 9

**b12** Jueves, 17 Enero 2008, 20:00 horas  
Viernes, 18 Enero 2008, 20:00 horas  
**Adrian Leaper**, Director  
**Coro de RTVE**  
Arnold Bax Tintagel  
Bela Bartok Concierto N° 2 para violín y orquesta  
**Mariana Todorova**, violín  
Frederic Mompou Improperios  
**Rodrigo Esteve**, baritono

**a13** Jueves, 24 Enero 2008, 20:00 horas  
Viernes, 25 Enero 2008, 20:00 horas  
**Adrian Leaper**, Director  
Román Alís\* Sinfonia n° 5  
Cristobal Halffter Palimpsesto  
*Dos movimientos para timbales y orquesta*  
**Enrique Llopis**, timbales  
Antonin Dvorak Sinfonia n° 7

\* In memoriam

**b14** Jueves, 31 Enero 2008, 20:00 horas  
Viernes, 1 Febrero 2008, 20:00 horas  
**Gunther Herbig**, Director  
**Coro de RTVE**  
Anton Bruckner Te Deum  
**Cecilia Diaz**, mezzosoprano  
**José Ferrero**, tenor  
**Forster Williams**, baritono  
Anton Bruckner Sinfonia n° 7

**a15** Jueves, 7 Febrero 2008, 20:00 horas  
Viernes, 8 Febrero 2008, 20:00 horas  
**Jesús Amigo**, Director  
**Orquesta de Extremadura**  
Cristóbal Halffter Obertura festiva  
Michael Daugherty Concierto para violín  
**Alexander da Costa**, violín  
Max Bruch Sinfonia n° 3

**b16** Jueves, 14 Febrero 2008, 20:00 horas  
Viernes, 15 Febrero 2008, 20:00 horas  
**Yoav Talmi**, Director  
Yoav Talmi Elegía para cuerda, timbales y acordeón  
Piotr I. Tchaikovsky Variaciones sobre un tema Rococó  
**Antonio Meneses**, violonchelo  
Hector Berlioz Sinfonia fantástica

**a17** Jueves, 21 Febrero 2008, 20:00 horas  
Viernes, 22 Febrero 2008, 20:00 horas  
**Adrian Leaper**, Director  
Johannes Brahms\* Concierto n° 2 para piano y orquesta  
**Garrick Ohlsson**, piano  
Piotr I. Tchaikovsky Sinfonia n° 4  
\* 175 aniversario nacimiento

**b18** Jueves, 28 Febrero 2008, 20:00 horas  
Viernes, 29 Febrero 2008, 20:00 horas  
**Michel Plasson**, Director  
**Coro de RTVE**  
Ernest Chausson Sinfonia en si bemol  
Gabriel Fauré Requiem  
**Danna Glaser**, soprano  
**Richard Rittelmann**, baritono

**a19** Jueves, 6 Marzo 2008, 20:00 horas  
Viernes, 7 Marzo 2008, 20:00 horas  
**Walter Weller**, Director  
Sergei Prokofiev Sinfonia concertante  
**Alban Gerhardt**, violonchelo  
Ludwig van Beethoven Sinfonia n° 3

**b20** Jueves, 13 Marzo 2008, 20:00 horas  
Viernes, 14 Marzo 2008, 20:00 horas  
**Miguel Ángel Gómez Martínez**, Director  
Richard Strauss Cuatro últimos lieder  
**Marussa Xyni**, soprano  
Richard Strauss Sinfonia alpina

**a21** Jueves, 27 Marzo 2008, 20:00 horas  
Viernes, 28 Marzo 2008, 20:00 horas  
**José Miguel Rodilla**, Director  
Antón Gª Abril\* Alhambra\*\*  
Antón Gª Abril Canciones del jardín secreto\*\*  
**Ana Mª Sánchez**, soprano  
Antonin Dvorak Sinfonia n° 5  
\* 75 aniversario nacimiento  
\*\* Estreno

**b22** Jueves, 4 Abril 2008, 20:00 horas  
Viernes, 5 Abril 2008, 20:00 horas  
**Adrian Leaper**, Director  
**Coro de RTVE**  
Wojciech Kilar Angelus  
José Luis Turina Cuatro sonetos de Shakespeare para sopránista  
**Flavio Oliver**, sopránista  
William Walton Sinfonia n° 1

## INFORMACIÓN DE ABONOS

rtve

Información de Abonos: **91 581 72 08**  
Secretaría: **91 581 72 11**  
Información en Internet: [www.rtve.es](http://www.rtve.es)



Cecilia Bartoli mueve masas, de eso no cabe ninguna duda. Los convocados a la rueda de prensa en el madrileño Teatro Real nos sentimos atrapados por la cercanía, sensualidad y pasión que desprende la mezzosoprano con vistas a estrella del pop. De hecho, la Bartoli, ocupó los puestos de los números uno en las listas de ventas de las grandes superficies discográficas con su reciente Opera proibita. Cecilia Bartoli (mezzo) presenta a María Malibrán (soprano) en formato exposición itinerante y compacto (tamaño libro o CD). Esta personalidad de hace dos siglos formó un mito debido a su trágico fallecimiento, mientras montaba a caballo, a los veintiocho años de edad. La Bartoli posee una voz ejemplar, con unas capacidades únicas para emular lo que pudo ser la Malibrán. Recordemos que la

## BARTOLI REDESCUBRE A NUESTRA MARÍA MALIBRÁN

JAIME ARROYO MOYA

soprano recorre la Europa del diecinueve contando con el apoyo de Rossini, entre otros. Así, sus visitas a los escenarios de París, Londres, Manchester, Nápoles, Milán y Nueva York se suceden como las aclamaciones del público.

Sólo encuentro dos pequeñas pegas al disco: el uso excesivo del vibrato en estos repertorios y la dicción para las partes en castellano. Por lo demás, el húngaro Adam Fischer y su conjunto de instrumentos originales, La Scintilla, son dignos de admiración. Resalto las composiciones de carácter españolista de su padre (Manuel García, reivindicado justamente en su país, que es el nuestro) y las propias de la Malibrán. Atención a una delicatessen de Mendelssohn: Infelice, con la participación de Maxim Vengerov arco en mano. ■

## MUSICAAÇORES

### 13 ESPAÑOLES DESEMBARCAN EN LAS AZORES

El dúo Voz Dramática abrió el primer festival de música contemporánea de las Islas Azores con obras de Daniel Hurtado, Jacobo Durán-Loriga, Juan María Solare, Sebastián Mariné, Jesús Torres, Mario Carro, Marisa Manchado, Jose M<sup>a</sup> García Laborda, Mercedes Zabala y Consuelo Díez, la de esta última estreno absoluto.

El festival Musicaaçoeres que se desarrolló entre el 2 y el 16 de noviembre, presentó además obras de Rodrigo, Marco, García Abril y Antonio José. En cuanto a los autores portugueses se escucharon obras de los más grande –Fernando Lopes Graça y

Emanuel Nunes–, de los que más han contribuido a la divulgación de la música portuguesa contemporánea –Jorge Peixinho y Álvaro Salazar– y de uno de los máximos representantes de las nuevas generaciones, Alexandre Delgado.

El dúo español Voz Dramática, compuesto por la soprano M<sup>a</sup> José Sánchez y la mezzo-soprano Elena Montaña, contó con el patrocinio del Instituto Cervantes y del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea. En el Festival participaron grupos tan prestigiosos como el Remix Ensemble –la agrupación de música contemporánea residente en la Casa da Música de Oporto y grupo estrella actualmente en Portugal en este género–, o la Oficina Musical –el grupo más veterano portugués que inició su actividad orientada al estudio y divulgación de la música del siglo XX.

La dirección artística del Festival corrió a cargo del compositor Emanuel Fração, presidente de Juventudes Musicales Portuguesas. En cada una de las nueve islas se pudo asistir a un concierto, salvo en Ponta Delgada, la capital de todas ellas, que disfrutó de dos actuaciones. El público azoreño acogió el festival con un interés y una respuesta que superó con creces las expectativas de los organizadores, rompiendo el mito de que la música actual es básicamente para “entendidos”. ■



## GRANDES ORQUESTAS A ORILLAS DEL PISUERGA

La puesta en funcionamiento del Auditorio del Centro Cultural Miguel Delibes ha significado la señal de partida de una apuesta por la calidad en Valladolid. El ciclo Grandes Orquestas es buena prueba. Con una periodicidad rara (un concierto por mes de octubre a enero, para pasar a ofrecer cuatro en febrero, nada en marzo y tres en abril), el ciclo contiene once citas ineludibles de las que quedan nueve desde la próxima, el 15 de diciembre, hasta el final, 27 de abril.

La cita del 15 de diciembre viene de la mano de la Orquesta del Conservatorio de París y la jovencísima batuta de Lionel Bringuier, y el pianista Roger Muraro. En los atriles, un programa muy del gusto francés: Mussorgski (Cuadros de una exposición), Ravel (Concierto en Sol) y Stravinsky (El pájaro de fuego).

El 25 de enero llega uno de los grandes mitos del momento, la Joven Orquesta Simón Bolívar y la estrella ascendente de Gustavo Dudamel. Los brillantes adolescentes venezolanos se atreven con La Consagración de la Primavera, de Stravinsky y la Sinfonía nº 5, de Chaikovsky;

todo un reto para la orquesta joven de moda.

El cargado mes de febrero, por su parte, incluye cuatro citas importantes. La primera, el 9 de febrero, trae a la Kontzerthausorchester Berlin de la mano de Lothar Zogrosek y con la chelista Tanja Tetzlaff tocando en Concierto en Do mayor, de Haydn. Completa este programa austriaco la Sinfonía nº 3, de Schubert y la Nº 6ª de Bruckner. Febrero continúa con la Orquesta Filarmónica Nacional de Hungría y Zoltan Kocsis como pianista y director y obras de Haydn, Mozart y Schubert. El 19 de febrero la Orquesta de Cámara de Noruega con Leiv Ove Andnes, también en el doble rol de pianista y director. Los noruegos brindan Lully, Mozart y R. Strauss. Febrero concluye (día 25) con la visita de la Rundfunk Sinfonieorchester Berlin dirigida por Marek Janowski junto con Petra Lang, mezzosopranos, que ofrecerán un programa Wagner.

Para abril quedan las tres últimas citas a cargo de la Orquesta de París (día 8), la NES Chamber Orchestra (día 19) y la Orquesta Nacional de Bélgica (día 27). **F.D.**



Dudamel y la Joven Orquesta Simón Bolívar

Alma Olite. Cortesía AIE

## JÓVENES CLÁSICOS EN RUTA

La AIE (Asociación de Intérpretes y Ejecutantes) ha presentado su sexto programa "Clásicos en ruta 2007/2008".

La AIE ha contado con la colaboración de entidades como RNE-Radio Clásica, Juventudes Musicales de Madrid y la Escuela Superior de Música Reina Sofía. La cosecha de este curso incluye a jóvenes talentos como Alma Olite (violín y piano), Antonio Martín Acevedo (violonchelo y piano), Cheng-i Victoria Chen Liu (clave), Cristina Granero y Yuki Matsushima (flauta y piano), Trío Vivaldi de Enel Viesgo (oboe, trompa y piano), London Bela Trío (violín, clarinete y piano), Luis Grané (piano), Marta Mahéu y Husan Park (canto y piano), Miriam Olga Pastor y Cristina Esclápez (oboe y piano), Trío Amadeo (violín, violonchelo y piano), Trío Concoriae (violín, violonchelo y piano) y Trío da Ponte (clarinetes y fagot).

El programa de la presente temporada consta de más de treinta conciertos a lo largo del curso en auditorios y salas de conciertos de ciudades como A Coruña, Barcelona, Ciudad Real, León, Lugo, Madrid, Málaga, Mérida, Oviedo, Pamplona, San Sebastián, Santiago de Compostela, Sevilla, Valladolid y Vitoria.

Este programa se une a los más de 100 conciertos ofrecidos ya desde el inicio de Clásicos en ruta. Buen viaje. ■

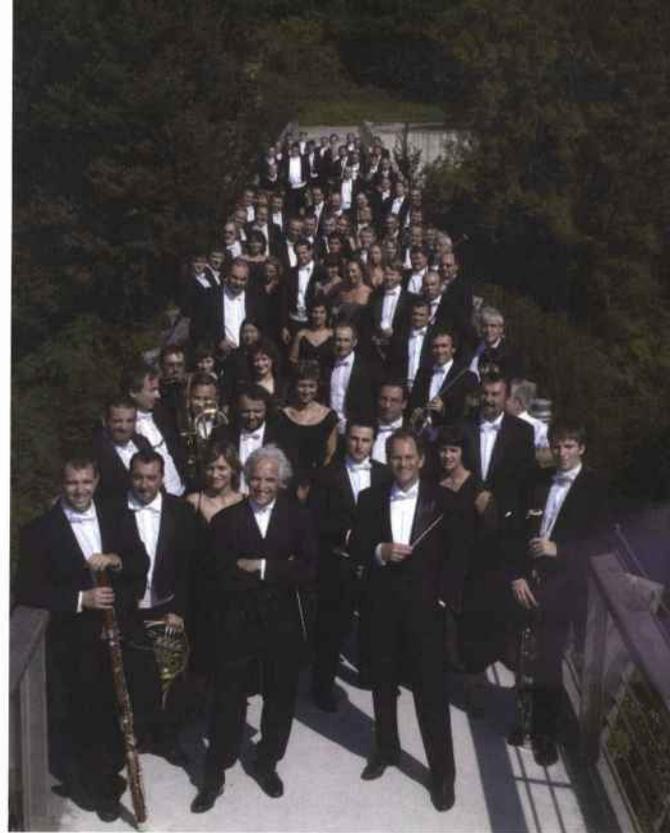


## TEMPORADAS SINFÓNICAS EN EL NORTE

FÁTIMA DELGADO

LAS ORQUESTAS DEL NORTE MANTIENEN EL RUMBO ATESORANDO UNA EXPERIENCIA QUE LES PERMITE AFRONTAR ESA SEGUNDA VIDA DE UN COLECTIVO ORQUESTAL, UNA VEZ SUPERADA LA EMOCIÓN Y LOS TROPEZONES DEL NACIMIENTO. ALGO ESPECIALMENTE NOTABLE EN EL CASO DE LA ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI, LA MÁS VETERANA DE LAS "NUEVAS" ESPAÑOLAS. TAMBIÉN LA TRADICIONAL DE BILBAO O LA ASTURIANA, QUE CAMBIA DE NOMBRE, SIGUEN CON LAS IDEAS CLARAS.

Orquesta Sinfónica de Euskadi.  
Foto: Cortesía de la EOS.



La Sinfónica de Bilbao apuesta un año más por el protagonismo de sus directores invitados. Marc Soustrot dirigirá por primera vez a la BOS en los conciertos del 27 y 28 de marzo en la que es una de las apuestas más arriesgadas de esta programación: la obra emblemática de Messiaen *Des canyons aux étoiles*. Por su parte Raymond Leppard se estrena también con esta orquesta en el concierto de primavera en abril, en la dirección de obras de Ravel, Dvorak y Adams. Otros directores de referencia como Günter Herbig en los conciertos del 22 y 23 de mayo, o Gloria Isabel Ramos, quien hizo su debut como directora con la BOS, repiten este año su experiencia con esta orquesta.

En el apartado de intérpretes hay que destacar la presencia del pianista Gianluca Cascioli con el *Concierto para piano nº 19* de Mozart en mayo, o la joven violinista Chloë Hanslip, que ofrecerá el *Concierto para violín y orquesta* de John Adams. Las agrupaciones corales ocupan un lugar destacado en esta programación a través de cuatro programas que contarán con la presencia del Coro Eraso en diciembre, la Sociedad Coral de Bilbao en el concierto de Navidad que tendrá a Bach como protagonista; el Orfeón Pamplonés con el *Elias de Mendelssohn*, y el Orfeó Catalá cerrando la temporada con la *Obertura de Tannhauser* y *Carmina Burana* de Orff. Sin olvidar la presencia de la Orquesta Sinfónica de Castilla en abril, como orquesta invitada bajo la dirección de David Atherton; y la obra de Félix Ibarondo, *Espira*, en estreno absoluto y encargo de la BOS en los conciertos de los días 5 y 6 de junio. Recordamos también la temporada de cámara de la BOS con gran presencia de la música contemporánea en la interpretación de los componentes

de la Orquesta Sinfónica. En este contexto destacamos la presencia de Félix Ayo, y del pianista Gianluca Cascioli que ofrecerá un recital clausurando la temporada de cámara.

### EUSKADI: AIRES DE RENOVACIÓN

Con un total de 15 programas y 58 conciertos, distribuidos entre Bilbao, Donostia, Vitoria y Pamplona, la Orquesta Sinfónica de Euskadi inició su temporada 2007-2008 el pasado mes de octubre con la presencia de dos pianistas de excepción: Arcadi Volodos, que actúa por primera vez con esta orquesta, y Joaquín Achúcarro. Tras un año marcado por los eventos en torno a los 25 años de andadura de la orquesta, la Sinfónica, en la recta final de este aniversario, se enfrenta a nuevos retos. En primer lugar, el cambio de dirección musical, cargo compartido actualmente por Gilbert Varga y Cristian Mandeal con 10 y 7 temporadas respectivamente al frente de la orquesta, dejarán este puesto para dar paso a una nueva y única titularidad, aún por conocerse.

La programación se centra en las jóvenes promesas interpretativas como el violinista inglés James Ehnes presente en febrero con el *Concierto para violín y Orquesta* de Korngold, bajo la dirección de Hans Graf. Otra joven promesa que comienza a despuntar, el pianista Martin Helmchen, presente en el programa de mayo, en la ejecución del *Concierto para piano* de Dvorak. En el terreno vocal, señalar la presencia del Orfeón Donostiarra en el programa del pasado mes de noviembre, o el Orfeón Pamplonés junto con la mezzosoprano Ekaterina Gubanova, en el programa del mes de enero.

La música contemporánea española está también presente. Es el caso de Luis de Pablo



Oviedo Filarmónica.  
Foto: Cortesía de OF.

que estrena *Danzas Secretas*, encargo de la OSE con Arturo Tamayo a la batuta; Carlos Satué en enero, con *Lineas de Fuerza*, ganadora de la III edición del Concurso de Composición de la AEOS, o Ramón Lazkano en abril. En el terreno sinfónico, las figuras de Brahms, Dvorak y Prokofiev tendrán gran relevancia, junto con Mahler y su *Novena* cerrando la temporada. No olvidamos mencionar el homenaje que la OSE hace a Messiaen en el centenario de su nacimiento con la interpretación de *L'Ascension*, en enero, y la conmemoración del centenario de la muerte de Sarasate, de quien se interpreta su *Introducción y Tarantela*, con So Young Yoon en el violín.

#### OVIEDO FILARMONÍA: NOMBRE NUEVO, VIDA NUEVA

La Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo se denomina desde el inicio de esta temporada Oviedo Filarmonía. También en el contexto de esta nueva temporada, su director, el austriaco Friedrich Haider renueva su cargo como titular de la orquesta por tres años más. Durante este mes de diciembre, la orquesta estará presente en los conciertos del Auditorio los días 1 y 14 de diciembre, en el segundo de estos conciertos, bajo la dirección de Umberto Benedetti Michelangeli en la interpretación de obras de Mozart y Respighi. 2008 se inicia con el habitual concierto de Fin de Año, los días 1 y 2 de enero, con la presencia del director Alexander Markovick. En febrero y marzo el Auditorio da cabida a dos conciertos de la Orquesta, ambos bajo la dirección de su titular Friedrich Haider. El primero de ellos con un programa sinfónico excepcional con obras de Mendelssohn y Bruch;



Juanjo Mena.

Foto: Cortesía de la BOS.

mientras que en el segundo, y con motivo de la celebración de la Semana Santa, la orquesta interpretará la *Pasión Según San Mateo*, de Bach. La Catedral de Oviedo y el Teatro Filarmonía serán los escenarios de los dos conciertos que la orquesta tiene programados en abril, mientras que en junio estará presente en el Teatro Campoamor con *El Pájaro de fuego* de Stravinsky y el *Bolero* de Ravel, junto con el ballet de Tokio. No podemos dejar de mencionar la presencia de la orquesta a lo largo de toda la programación operística del teatro Campoamor. ■

## LA IMPORTANCIA DE LOS GRUPOS ESPECIALIZADOS

Más de 30 grupos musicales españoles se han unido para formar la Asociación Española de Grupos Instrumentales y Vocales Especializados (AEGIVE). La nueva Asociación quiere defender los intereses de estos grupos y llamar la atención sobre la problemática que les es propia. De entre su ideario destaca el análisis que ha realizado sobre las políticas culturales que, en su opinión, se han centrado en infraestructuras (auditorios, ópera, grandes orquestas y festivales y grandes ciclos), desatendiendo el apoyo a los grupos especializados. También cuestionan el localismo de las Comunidades Autónomas que, aunque sí apoyan a grupos en algunos casos, se limitan a conferirles una irradiación local y, paradójicamente, a parcelar o aislar la imprescindible

labor de patrimonio que realizan estos grupos.

La AEGIVE cuenta entre sus asociados a grupos tan notables como Forma Antigua, Il Concerto Académico, La Colombina, Los Músicos de Su Alteza, Música Antigua, Música Reservata de Barcelona, Nova Lux, Orquesta Barroca de Sevilla o La Capilla Real de Madrid (cuyo director, Óscar Gershensohn, es el Presidente de la nueva Asociación). Por su parte, el ámbito contemporáneo está representado por el Grupo Instrumental de Valencia, Solistas de Sevilla o la Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza "Enigma".

De entre las primeras intervenciones públicas de la recién nacida asociación, hay que señalar su presencia en el Foro de las Artes Escénicas de Sevilla, donde fueron expuestos sus puntos de vista principales. **D. N.**

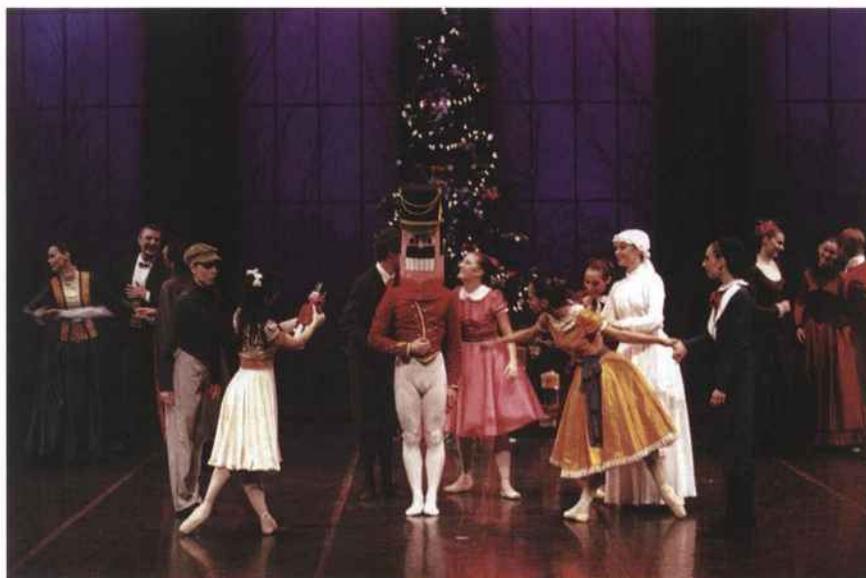
# Danza en diciembre

EDUARDO LÓPEZ

EL INVIERNO MADRILEÑO PARECE SER EL GRAN ENEMIGO DE LA DANZA, YA QUE DURANTE ESTOS MESES, SOBRE TODO EN DICIEMBRE Y ENERO, SON ESCASAS LAS PRESENTACIONES DE ESTA DISCIPLINA, SIN EMBARGO ESTE AÑO PODREMOS VER VARIOS ESPECTÁCULOS DE PEQUEÑO FORMATO Y DOS JOYAS CLÁSICAS, *DON QUIJOTE* Y *CASCANUECES*.



*Cascanueces.*  
Ballet Clásico Arte 369



A finales de 1999, el Teatro Pradillo asumía Danza en diciembre, ciclo en el que se programaba las últimas creaciones de jóvenes coreógrafos de vanguardia. Durante todos estos años hemos podido ver interesantes estrenos de pequeño formato y reposiciones de piezas que habían logrado una gran aceptación tanto por el público como por la crítica especializada. La presente edición comenzó el 22 de noviembre con el estreno de *Divos*, firmado por Nicolas Rambaud y Coral Troncoso. Este divertido espectáculo, en el que seis bailarines actores se enfrentan para demostrar al público quien es el auténtico divo, se podrá ver hasta el día 2 de diciembre. A continuación, los días 4 y 5, la Compañía Y, fundada por Mark Swetz y Nadia Adame, interpretarán *9 días y 20 horas a la deriva*, pieza que presenta la realidad de los inmigrantes ilegales, llegados a España en cayucos, paralelamente con los turistas que viajan en cruceros y la posibilidad de que estos también puedan convertirse en inmigrantes ilegales. El grupo mallorquín Au Ments, los días 14 y 15, será el encargado de clausurar este ciclo con *Tales of the body*, creación que investiga las fuentes de la danza butoh, el teatro de gesto y el expresionismo, en íntima relación con la instalación plástica.

María Giménez, Premio Nacional de Danza (1998), tras desarrollar una intensa y exitosa carrera como bailarina con Víctor Ullate, Roland Petit o en el Ballet Nacional de Cuba, hace dos años creó el Ballet Clásico Arte 369, para poder presentar piezas clásicas. Inició su andadura con *Giselle*, a continuación *Les Silphides* y *Cascanueces*, y ahora en el Teatro Madrid, y hasta



el 16 de diciembre, podremos ver *Don Quijote*, con coreografía basada en la original de Petipa. Sobre este estreno, María cuenta: "Mi particular versión de este inmortal clásico lleva un ritmo coreográfico trepidante, las escenas se mezclan llenas de pasión, intrigas y humor, dándose la mano con sentimientos tan poderosos como la bondad, el honor, el amor o la valentía, llegando a lograr contrastes sorprendentes muy entendibles por nuestro carácter español."

A continuación, del 20 de diciembre al 7 de enero, siguiendo la tradición de las compañías más importantes del mundo, María repondrá en Navidades su versión de *Cascanueces*, ballet compuesto por Tchaikovsky, en 1983, que no agradó en sus primeras representaciones y ha

sido el tiempo el que ha hecho que su partitura, y muy especialmente el magnífico *Vals de las flores*, este considerado, junto con *El lago de los cisnes* y *La bella durmiente*, como una de las obras más representativas dentro del repertorio clásico tradicional.

*Cascanueces* esta basado en un cuento de Hoffman y su argumento gira en torno a la pequeña Clara a quien su padrino regala un soldado de madera que sirve para abrir las nueces. Tras la fiesta de Navidad, la niña se duerme y sueña con unos ratones que atacan a su muñeco. Ella le salvará tirando sus zapatos a los ratones y el soldadito de madera, agradecido le llevará por el País de las Nieves hasta el Reino de los Dulces. ■

*Don Quijote.*

Ballet Clásico Arte 369

## El Festival *Complicitats* se extiende a Madrid y Gijón

El próximo mes de febrero dará comienzo la segunda edición del Festival Internacional *Complicitats* (Complicidades) de Cataluña, un certamen dedicado a las expresiones contemporáneas de la danza, la colaboración artística y el diálogo intercultural. Después del éxito de 2007, la programación contará con espectáculos en Cataluña pero extiende su cartel a varios recintos españoles en Gijón y Alcalá de Henares. Además de

actividades como conferencias, debates, proyecciones audiovisuales sobre la danza y un encuentro de la plataforma internacional de la danza del Mediterráneo, el cartel cuenta con un total de 16 espectáculos de danza en la que se ven representados una gran variedad de países. Diez de las interpretaciones se verán por primera vez en España.

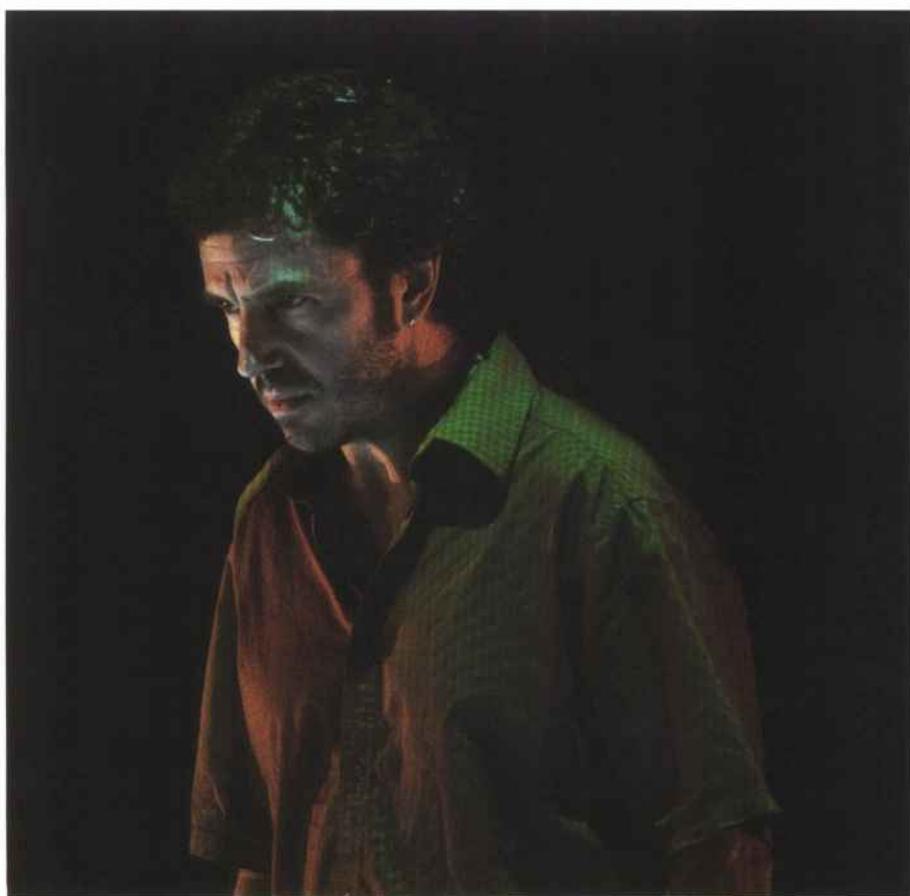
[www.lamekanica.com](http://www.lamekanica.com). ■

# 20 AÑOS DE DEFENSA Y PROMOCIÓN DE LA DANZA

XAVIAER VILLALVILLA

**ENTREVISTA CON TONI MIRA,**
**PRESIDENTE DE LA ASSOCIACIÓ DE PROFESSIONALS DE LA DANSA DE CATALUNYA**

EN 1987 NACIÓ LA ASSOCIACIÓ DE PROFESSIONALS DE DANSA DE CATALUNYA, UN COLECTIVO SIN ÁNIMO DE LUCRO QUE ESTE AÑO CELEBRA SU VEINTE ANIVERSARIO DEFENDIENDO LOS INTERESES DE LOS PROFESIONALES DE LA DANZA.



Toni Mira

Durante estos 20 años la Associació de Professionals de Dansa de Catalunya se ha centrado, sobre todo, en la representación de sus asociados ante las instituciones públicas y privadas, así como la promoción y apoyo de iniciativas para mejorar las condiciones laborales de bailarines y coreógrafos, y su desarrollo profesional. Tras 20 años de camino, la danza profesional en Cataluña observa frutos importantes que animan a la Associació a seguir trabajando con el mismo objetivo de sus inicios. Su presidente en la actualidad, Toni Mira, es fiel

reflejo de la evolución de la Associació con el paso de los años. Mira es el socio número 49 y dirige una compañía de danza, Nats nus dansa, con más historia que la propia asociación. Recién llegado de Gales, donde acaba de estrenar una coreografía propia con 100 bailarines sobre el escenario, Toni Mira atiende a Doce Notas mostrando en sus palabras su pasión y dedicación plena a la danza. Con su compañía, Nats Nus Dansa, lleva a cabo un proyecto en las escuelas de Sant Cugat, donde se imparten clases de danza contemporánea como asignatura optativa. Para el mes de febrero, Mira prepara Momentari: *El coleccionista de momentos*, coreografía que se estrenará en el Mercat de les Flors dentro del Festival Dan Dan Dansa. A ello une su presidencia de la Associació, donde lucha por la defensa de un colectivo al que representa en todas las mesas posibles. Su vigésimo aniversario es un símbolo de una gran labor que ha llevado a la danza a una posición de mayor reconocimiento que en los años ochenta.

**Como presidente, ¿cómo ha vivido la celebración de estos 20 años?**

No creo que el hecho de ser presidente haga que lo haya vivido de forma diferente al resto de compañeros. Como profesional de la danza te enorgullece celebrar los 20 años de la Asociación, pues quiere decir que el trabajo realizado ha servido de algo. Me ha tocado vivirlo como presidente y me siento satisfecho de presidir la junta que celebra estas dos décadas.

**¿Cuáles son los principales frutos que han dado estos años?**

Pienso que el simple hecho de ser 330 asociados ya es un fruto importante. Quiero destacar un logro como ha sido la elaboración de un pacto laboral para mejorar las condiciones de trabajo de los profesionales de la danza, que ahora están reguladas pese a no tener todavía convenio propio. Además, la Asociación se ha convertido en portavoz de la danza en Cataluña y los bailarines confían en nosotros porque esta-



TEATRO REAL

10 AÑOS

P

Programa Joven



DISEÑO: ESTUDIO PÉREZ-ENCISO

**19 OCT** | 20.30 H  
Auditorio Universidad Carlos III  
**Duendiberia**  
EDAD RECOMENDADA: A PARTIR DE 12 AÑOS

**9 NOV** | 19.00 H  
Auditorio Universidad Carlos III  
**Los músicos de Bremen**  
EDAD RECOMENDADA: DE 4 A 6 AÑOS

**20 DIC** | 19.00 H  
Teatro Real  
**El diluvio de Noé**  
EDAD RECOMENDADA: DE 6 A 11 AÑOS



**12 ENE** | 18.00 H  
Auditorio Universidad Carlos III  
**18 ENE** | 20.00 H | **20 ENE** | 12.00 H  
Teatro Real | 18.00 H  
**El pequeño deshollinador**  
EDAD RECOMENDADA: DE 6 A 11 AÑOS

**26 ENE** | 12.00 H  
Teatro Real  
**Guía de orquesta para jóvenes**  
EDAD RECOMENDADA: A PARTIR DE 12 AÑOS

**1 MAR** | 18.00 H  
Auditorio Universidad Carlos III  
**Brundibár**  
EDAD RECOMENDADA: DE 8 A 11 AÑOS

**5 ABR** | 12.00 H  
Teatro Real  
**El canto de Orfeo**  
EDAD RECOMENDADA: DE 8 A 11 AÑOS

**16 | 17 | 18 MAY**  
20.00 H | Auditorio Universidad Carlos III  
**20 | 26 JUN** | 20.00 H  
Teatro Real  
**El barbero de Sevilla**  
EDAD RECOMENDADA: A PARTIR DE 14 AÑOS

VENTA DE LOCALIDADES

**Teatro Real:**

Taquilla del Teatro  
902 24 48 48  
www.teatro-real.com  
Más información  
91 516 06 60

**Auditorio Universidad Carlos III de Madrid:**

Taquilla Auditorio  
902 48 84 88  
www.entradas.com  
Más información  
91 856 12 19



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID

PARA TODOS

PATROCINA

El Corte Inglés





J. Noguero, T. Mira y Tracy Sirés en la presentación de El día de la Danza 2007 en la sede de la Asociación.



Mies, Nats Nus Dansa. ©David Ruano. Cortesía Teatre Nacional de Catalunya.

mos en todas las mesas negociadoras posibles. Representamos el sector de la danza y eso es muy importante.

**La danza, ¿ha recorrido un camino positivo durante estas dos décadas?**

Pienso que sí, pues el hecho de recorrer un camino, pese a que en ocasiones nos hayamos encontrado con altibajos, ya es positivo. Los inicios tuvieron mucho empuje y fuerza, y los años intermedios fueron los más complicados. Ahora hay una nueva época de evolución positiva porque se están dando las condiciones adecuadas para trabajar juntos desde el sector. Un aspecto positivo es que la danza se ha ido profesionalizando y llegando cada vez más al público. Hay mucha creatividad y se han abierto muchos espacios de creación con bailarines muy bien cualificados. Además, el público va a ver más espectáculos de danza que antes. Una asignatura pendiente es aumentar la difusión de la danza.

**Los artistas profesionales, ¿se encuentran con dificultades laborales que deben mejorarse para el desarrollo de su trabajo?**

Sí. La danza es una profesión con muchas especificidades. Trabajamos con el cuerpo, estamos expuestos a muchas lesiones y es un trabajo que requiere mucha preparación. En ese aspec-

to los bailarines son quienes más dificultades tienen para desarrollar su carrera y es necesario conseguir que tengan un convenio propio. Los creadores tenemos más posibilidades, pues han aumentado los espacios de creación, se ceden teatros para espectáculos y hay un apoyo económico en crecimiento. Hay cosas a mejorar, pues como detrás no hay un sindicato fuerte es difícil mejorar la situación actual.

**¿Qué importancia tiene hacer un censo de los profesionales de la danza en Cataluña?**

Servirá para tener claro quiénes formamos parte de este sector. La mayoría nos conocemos, pero seguro que hay muchos bailarines y coreógrafos que no están asociados y no conocemos. Con el censo podremos conocer a más gente y quizá aumentemos el número de socios.

El Plan Integral, ¿puede ser un elemento que empuje al sector profesional de la danza?

Sí. Se está impulsando desde la Generalitat conjuntamente con el sector. Es importante que se lleve a cabo porque responde a nuestros problemas. La mayoría de compañías llevamos más de 20 años sufriendo ciertas dificultades que ahora pueden subsanarse. Si se aprueba y hay un buen apoyo económico desde los diferentes departamentos de la Generalitat será muy positivo.

**¿Qué proyectos más destacados hay en marcha en la Asociación?**

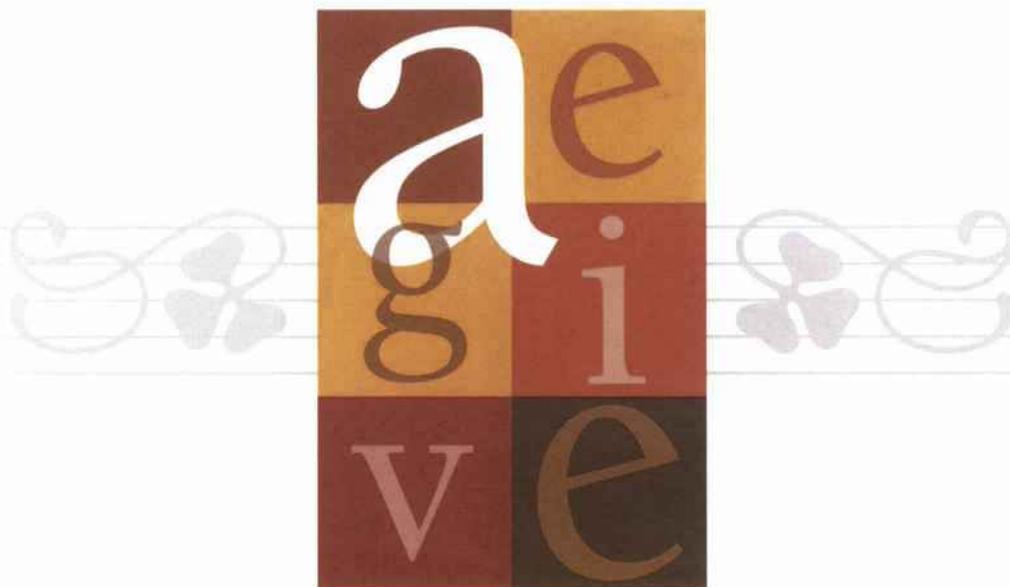
En lo que más estamos incidiendo ahora es en los proyectos de política cultural. Debemos estar en todos los ámbitos y mesas políticas posibles para participar y plantear cambios y peticiones a nuestros políticos. Como miembros de la junta lo debemos hacer y muchos de nuestros proyectos van en esa dirección. Otro proyecto importante es la página web de la asociación, para conseguir más comunicación con los socios y profesionales. Al margen de estos hay otros más pequeños que nos permiten seguir trabajando día a día.

¿Qué ejes de los inicios se mantienen vigentes? El hecho asociativo, motivo por el cual nacimos, sigue totalmente vigente, así como la lucha por los derechos de los profesionales de la danza.

**¿Qué retos de futuro se marcan?**

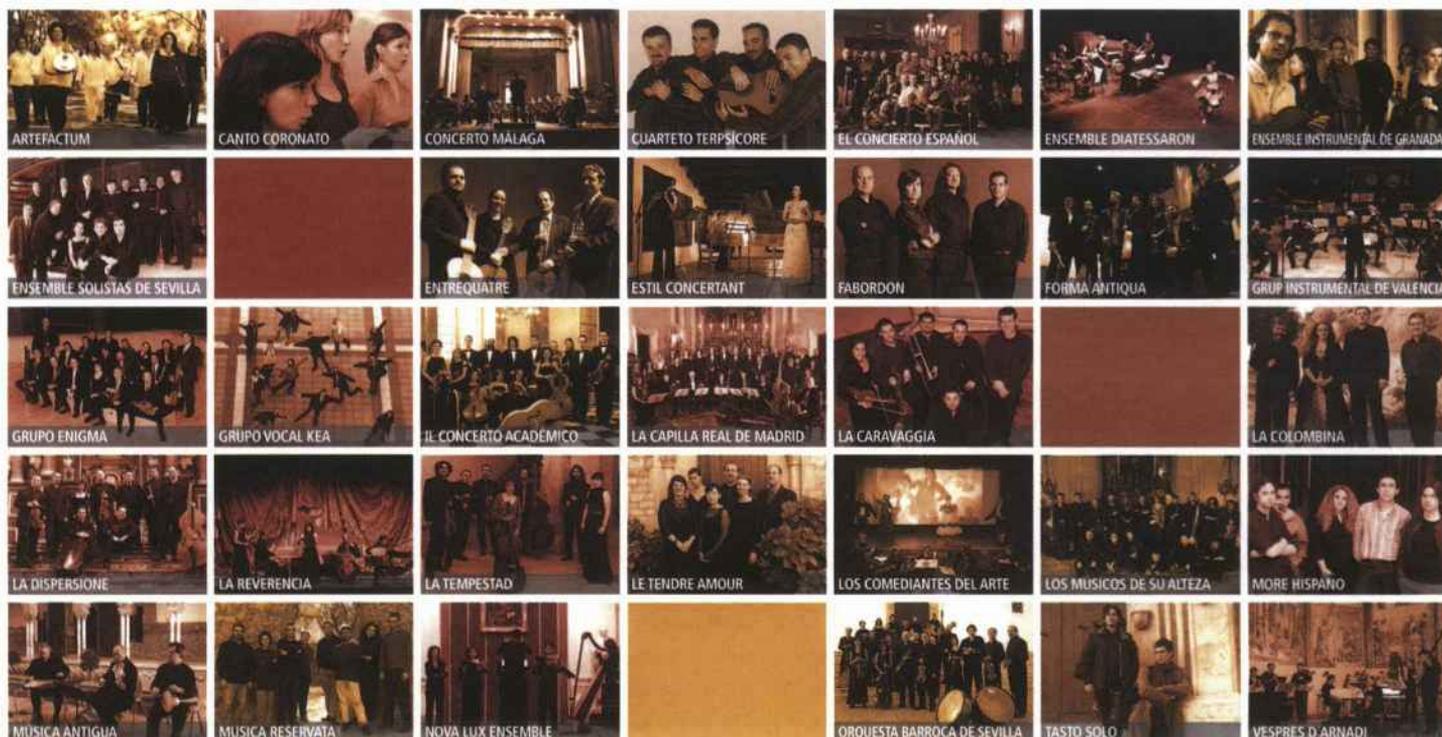
Principalmente crecer. Si somos más asociados significará que somos más representativos. Además, dispondremos de más recursos y podremos atender más proyectos. Ahora tenemos muchos frentes abiertos pero no podemos llevar todos a cabo porque estamos limitados en muchos aspectos. Otro reto importante es unificar el discurso, ser del todo portavoces. La página web será importante para que todos estemos comunicados. ■

“Grandes grupos de aquí,  
sin ir más lejos...”

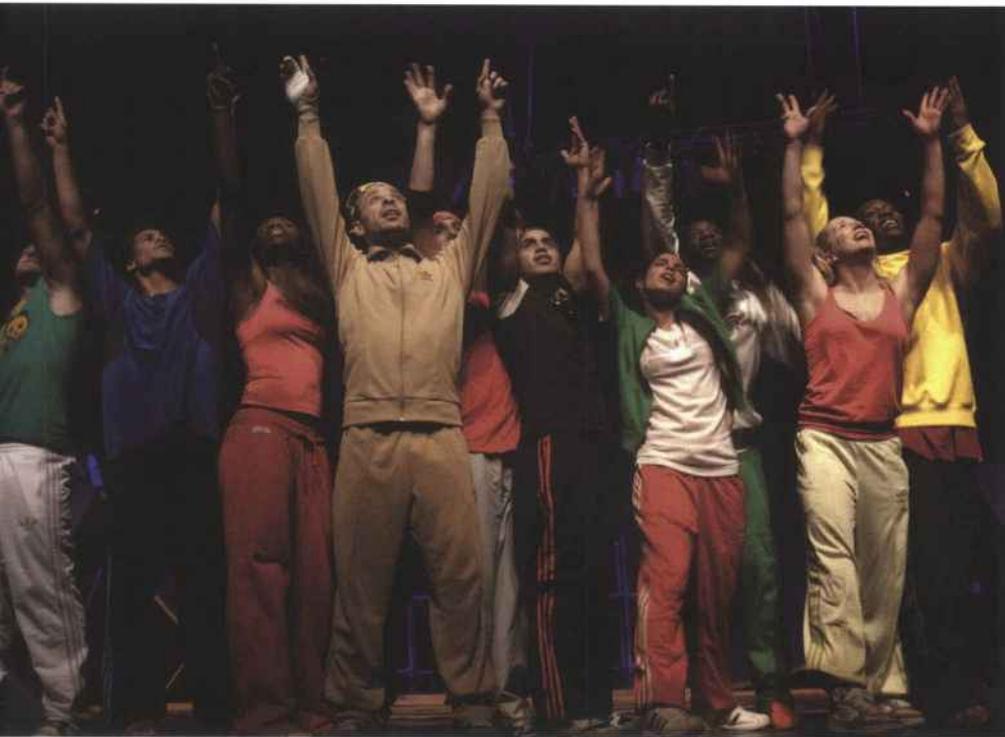


www.aegive.org

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE  
GRUPOS INSTRUMENTALES  
Y VOCALES ESPECIALIZADOS



## MERCAT DE LES FLORS Y TEATRE LLIURE AVIVAN LA DANZA



CON SU FIRME APUESTA POR LOS ESPECTÁCULOS DE DANZA, EL MERCAT DE LES FLORS DE BARCELONA OFRECE CINCO INTERPRETACIONES DURANTE LOS MESES DE DICIEMBRE Y ENERO.

desde 2006, el espectáculo mantiene la esencia de sus orígenes.

Para inicio del 2008, el Mercat de les Flors cuenta con tres interpretaciones de danza. Del 15 al 20 de enero llega *L'home, la dona i l'altra dona*, de la compañía Senza Tempo –Carles Mallo, Viviane de Moraes, Mercedes Recacha–. El espectáculo se desarrolla en un espacio mágico de bosque blanco de troncos y plumas inspirado en la obra de Sandor Marai, *La mujer justa*, para reflexionar y profundizar en el conocimiento de uno mismo y el hecho de que dos mujeres y un hombre puedan hablar y reír de mujeres y hombres.

De los días 24 al 27 será el turno de *Rite of Spring*, de la compañía del coreógrafo, bailarín, artista plástico y diseñador chino Shen Wei. El espectáculo es un diálogo entre movimiento, música e imágenes visuales interpretado por doce bailarines a partir de una versión para piano a cuatro manos de la pieza de Stravinsky.

El cartel de enero finaliza, el día 31, con *I have a secret to tell you (please) leave with me*, de la compañía de danza noruega Zero Visibility Corp. La combinación de danza y teatro presenta a dos personajes encadenados en el fondo de una cueva.

Además del Mercat de les Flors, principal promotor de la danza en Barcelona, cabe recordar la aportación que esta temporada hace el Teatre Lliure a las artes escénicas. Su primera apuesta por la danza llega precisamente los días 27 y 28 de febrero con *Impressing* de Czar, con la interpretación de una obra del Ballet de Frankfurt en la que participan cincuenta bailarines del Ballet Real de Flandes. **X. V.**



*Macadam Macadam.* ©Ph. Cibille.  
Compañía Senza Tempo. ©C. Riedeberger.  
Zero Visibility Corp. ©Erik Berg.

Del 13 al 16 de diciembre llega *Record play stop*, de la compañía InThisSection –juschkaWeigel. Se trata del proyecto ganador del 7º Premio de Artes Escénicas de Lleida. La coreógrafa Juschka Weigelda da vida a la historia del conocido Piano Man que sucedió en 2005, cuando un joven apareció en una playa del sur de Inglaterra totalmente mojado, mudo, desorientado, indocumentado. Cinco intérpretes se someten al juicio de la identificación en el espectáculo.

El fin de diciembre está reservado para *Macadam Macadam*, de Blanca Li, de los días 21 a 23 y 26 a 29. El hip-hop convive con el music-hall y la danza gracias al virtuosismo de diez jóvenes intérpretes que combinan con inteligencia y delicadeza el hip-hop y la creación contemporánea. Coreógrafa, bailarina, directora y actriz de cine, la granadina Blanca Li convirtió el espectáculo en todo un éxito en 1999, realizando más de 200 interpretaciones en dos años. Ahora, con un equipo nuevo



# Conciertos 2007 - 2008

A CORUÑA	Forum Metropolitano 1 de octubre, 2007 <b>Cheng-I Chen Liu</b> , clave	PAMPLONA	Centro Cultural Civican Fund. Caja Navarra 5 de diciembre 2007 <b>Miriam Olga Pastor y Cristina Esclapez</b> , oboe y piano
ALCAZAR DE SAN JUAN CIUDAD REAL	Museo Municipal 5 de octubre, 2007 <b>Cheng-I Chen Liu</b> , clave	ALMANSA ALBACETE	Teatro Principal 11 de diciembre 2007 <b>Marta Mathéu y Husan Park</b> , soprano y piano
ALMANSA ALBACETE	Teatro Principal 16 de octubre, 2007 <b>Alma Olite y Alina Artemyera</b> , violín y piano	A CORUÑA	Forum Metropolitano 20 de diciembre 2007 <b>Marta Mathéu y Husan Park</b> , soprano y piano
CIUDAD REAL	Salón del Antiguo Casino 29 de octubre, 2007 <b>Cheng-I Chen Liu</b> , clave	MERIDA	Centro Cultural Auditorio Alcazaba 21 de diciembre 2007 <b>Antonio Martín Acevedo y Miguel A. Ortega Chavalas</b> , violonchelo y piano
ALCAZAR DE SAN JUAN CIUDAD REAL	Museo Municipal 13 de noviembre, 2007 <b>Cristina Granero y Yuki Matsushima</b> , flauta y piano	CIUDAD REAL	Salón del Antiguo Casino 14 de enero 2008 <b>Trío Da Ponte</b> , clarinetes y fagot
PAMPLONA	Centro Cultural Civican Fund. Caja Navarra 14 de noviembre, 2007 <b>Trío Concordiae</b> , violín, violonchelo, piano	VILLAVERDE MADRID	Centro Cultural Santa Petronila 18 de enero 2008 <b>Cheng-I Chen Liu</b> , clave
MERIDA	Centro Cultural Auditorio Alcazaba 19 de noviembre, 2007 <b>Alma Olite y Vadim Gladkov</b> , violín y piano		Centro Cultural los Rosales 25 de enero 2008 <b>Vivaldi De Enel Viesgo</b> , oboe, trompa y piano
PAMPLONA	Centro Cultural Civican Fund. Caja Navarra 28 de noviembre, 2007 <b>Luis Grané</b> , piano	POZUELO DE ALARCÓN MADRID	Casa de Cultura 31 de enero 2008 <b>Luis Grané</b> , piano
MADRID	Centro Cultural Vaguada 29 de noviembre 2007 <b>Antonio Martín Acevedo y Miguel A. Ortega Chavalas</b> , violonchelo y piano	VILLAVERDE MADRID	Centro Cultural Santa Petronila 1 de febrero 2008 <b>Vivaldi De Enel Viesgo</b> , oboe, trompa y piano
CIUDAD REAL	Salón del Antiguo Casino 3 de diciembre 2007 <b>Grupo Vivaldi De Enel Viesgo</b> , oboe, trompa y piano	ALCAZAR DE SAN JUAN CIUDAD REAL	Museo Municipal 11 de marzo 2008 <b>Trío Concordiae</b> , violín, violonchelo, piano



Jordi Massó



## DOS MESES DE INTENSO CARTEL EN BARCELONA

TEXTO: XAVIER VILLAVILLA  
FOTOS: AUDITORI DE BARCELONA

**D**iciembre y enero repartirán un total de 16 conciertos para niños en múltiples sesiones en los recintos musicales del Auditori, el Liceu y el Palau de la Música de Barcelona.

Después de la buena acogida de *Aigua*, una de las novedades previstas, diciembre y enero cuentan con un buen cartel de cinco representaciones para familias en el Auditori. *Ciencia Ficción* será el primer concierto, el 1 de diciembre, con una única sesión en la que la Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya interpretará algunas de las mejores y más recordadas bandas sonoras de películas.

Le seguirá, el día 16 y también en una única sesión, una de las novedades de la temporada, *Piezas de los grandes para manos pequeñas*. El piano de Jordi Masó será el encargado de poner música a obras de los grandes compositores de los siglos XIX y XX como Schumann, Bartók o Stravinsky. Todas las piezas tienen un elemento en común: fueron compuestas y dedicadas a jóvenes alumnos de piano, pensadas para acompañar los juegos de niños, ideadas para hacer que bailaran, durmieran...

El último concierto en familia del año será un habitual del cartel, *Els colors del metall*, el 28 y 29 de diciembre con dos sesiones por día. Los más pequeños descubrirán todo el potencial, tonos y formas de los instrumentos de metal en un espectáculo dinámico.

El inicio del 2008 estará marcado por las voces. Primero llegará al Auditori *Wimoweh*, uno de los conciertos con mayor éxito en las tres temporadas anteriores, que debido a su demanda contará con seis sesiones repartidas entre el 3, 4 y 9 de enero. Doce cantantes interpretarán canciones de estilos diferentes y de procedencias diversas como los cantos africanos, gregoriano, la ópera, el rap o las canciones populares. También en enero regresará otra temporada *Veus quines veus?*, el día 19, con doce vocalistas profesionales que mostrarán a los más pequeños las posibilidades que nos ofrecen nuestras cuerdas vocales a la hora de cantar.



Wimoweh

#### EL PETIT LICEU

Por su parte, el Liceu cuenta con otros cinco conciertos programados para diciembre y enero dentro de su proyecto El Petit Liceu, con sesiones para escuelas y familias. El último mes del año cuenta con *Els Músics de Bremen*, los días 1 y 2, un espectáculo con danzas sobre el famoso cuento clásico. *La Petita Guineu astuta* en cine será protagonista los días 15 y 16, con una espléndida producción operística de Janáček en forma de fábula.

En enero, dos habituales del Petit Liceu como *Pedro y el Lobo* -del día 14 al 22- y *Hansel y Gretel* -del 24 al 31- ofrecerán un total de 21 sesiones que harán disfrutar a los más pequeños.

#### PALAU DE LA MÚSICA

Por último, el Palau de la música ofrecerá cinco conciertos a las escuelas, todas en el mes de enero.. *La Veu del Món* iniciará los conciertos del 2008, con su habitual repertorio de instrumentos imitados por la voz de los cantantes. Los días 14, 21 y 28, con dos sesiones por día, llegará la interpretación de *La vuelta al mundo con 80 instrumentos*, en la que el pequeño público observará la gran diversidad y tipos de instrumentos que existen. *Jazz en viu...Swing* contará con cuatro sesiones entre los días 22 y 23, con la esencia del jazz a través de la historia de dos hombres que se conocen en un tren. Los tres últimos días del mes están reservados para *L'orquestra va de festa*, con músicas de varios países para conocer los instrumentos de una orquesta, y *Visitem el Palau y escoltem l'orgue*, donde los pequeños conocerán el bonito recinto catalán y escucharán los 3.772 tubos del órgano que lo preside. ■

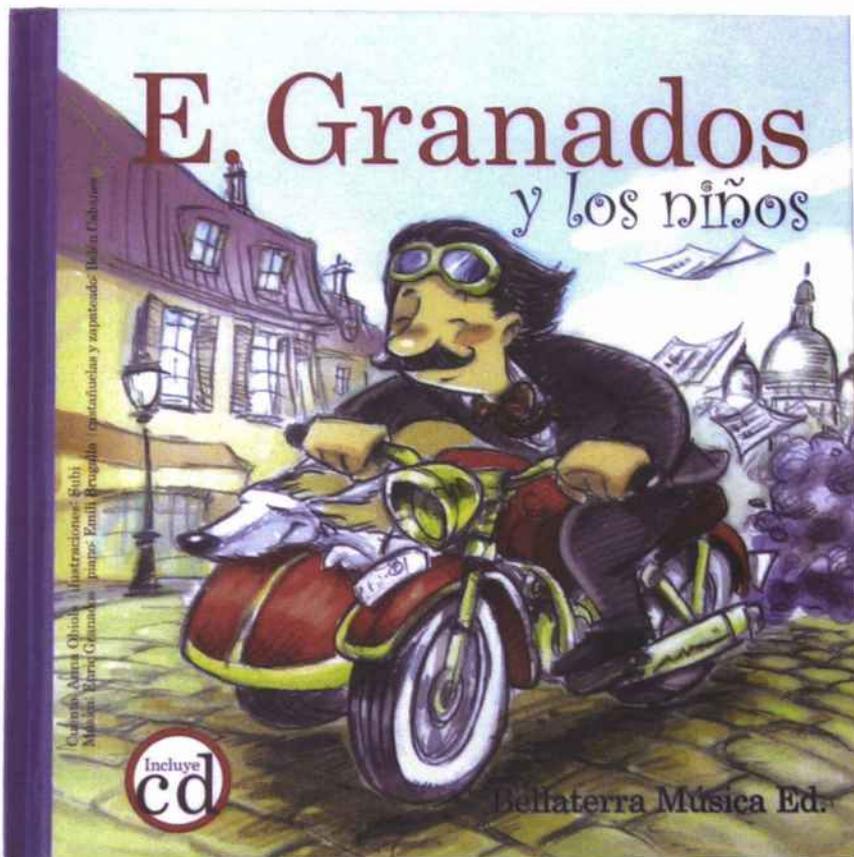
**AULA de MÚSICAS**

**Enseñanza de calidad a la Vanguardia de la Música**

- Aula de Educación Musical Infantil (de 0 a 8 años)
- Aula de Educación Musical Elemental Música Clásica y Popular-Moderna (todas las edades)
- Aula de Ciclo Superior
- Aula de Música Popular y Moderna Nivel Profesional
- Aula de Educación Musical de Grado Medio
- Aula de Musicoterapia Reeducativa
- Aula de Educación Musical para Maestros Preparación de oposiciones - Formación de profesorado
- Neopercusión Grado elemental y primer ciclo de Grado Medio
- Aula de Canto y Voz
- Otras Actividades Conciertos - Seminarios - Teatro - Danza

PLAZA DE PEÑUELAS, 11 - 91 517 39 71  
www.aulademusicas.com - e-mail: info@aulademusicas.com  
CERCANÍAS RENFE: Pirámides o Embajadores - METRO: Acacias o Embajadores

CENTRO DE EDUCACIÓN MUSICAL



#### COMPOSITORES ESPAÑOLES

*Granados y los niños* es el quinto volumen de la serie *Los grandes compositores y los niños*, que edita Bellaterra Música. A través de este cuento, escrito por Anna Obiols, el lector viaja a Barcelona y al París de finales del s. XIX, recorriendo algunos de los episodios de la vida del artista, que le llevaron a componer su álbum para piano *Cuentos de la juventud*. El CD que acompaña el libro recoge, además de la narración del cuento, las diez piezas que componen este álbum, y tres *Danzas Españolas*. En la última página una breve reseña sobre la vida del compositor completa esta edición. En definitiva una excelente manera de introducir a los más pequeños en la vida uno de los músicos españoles más destacados, siempre guiados a través de su música más



## PINTO, PINTO, CANTO, CANTO

FÁTIMA DELGADO

CON LAS NAVIDADES A LA VUELTA DE LA ESQUINA, BUSCAR ESE REGALO ORIGINAL, EDUCATIVO Y QUE ADEMÁS ENTRETENGA AL PEQUE DE LA CASA PARECE TAREA DIFÍCIL. DESDE DOCE NOTAS INTENTAMOS PONÉRSELO FÁCIL A TRAVÉS DE NUESTRA SELECCIÓN DE NOVEDADES EDITORIALES.

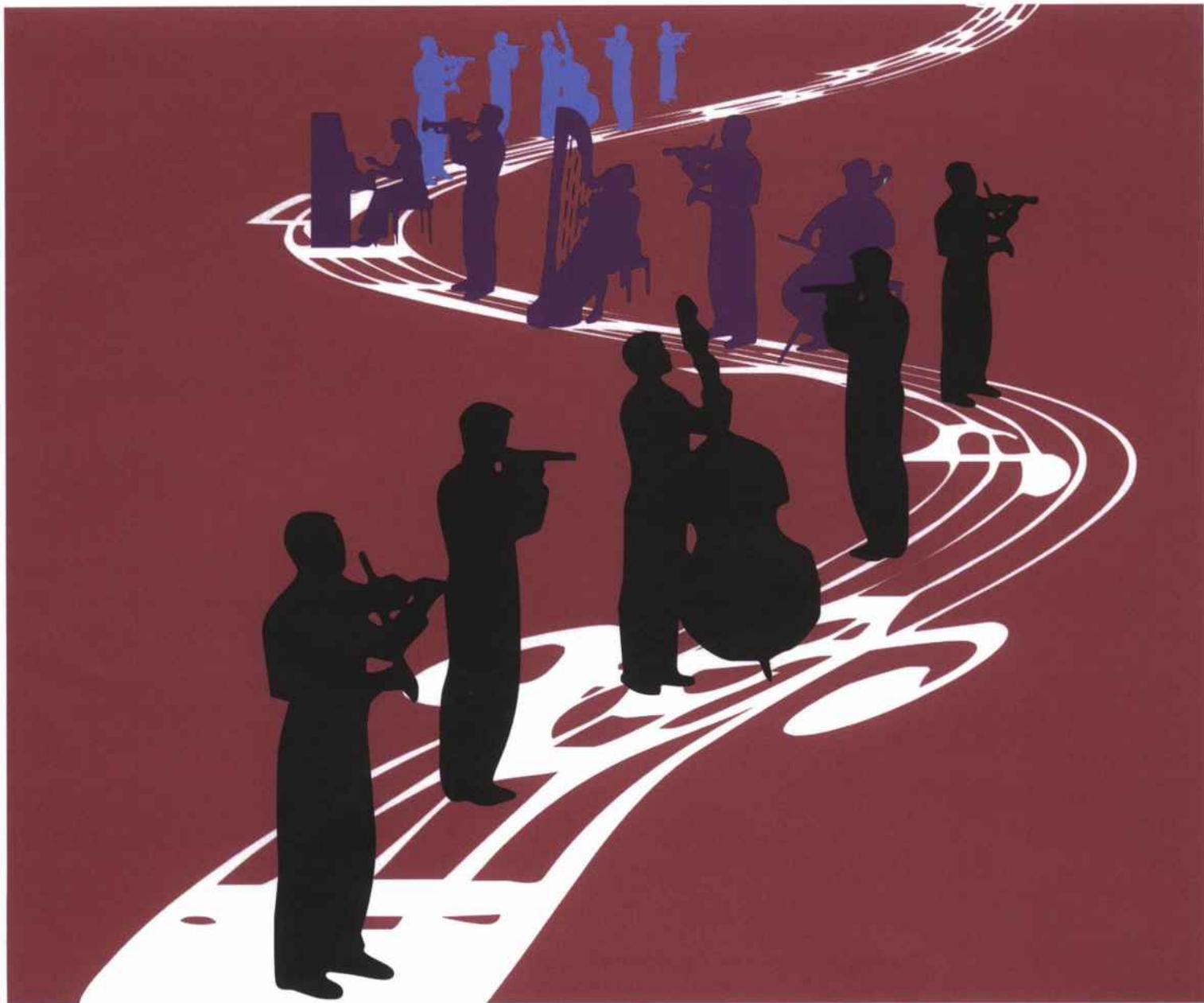
representativa, y las simpáticas ilustraciones de Subi.

#### CANCIONES PARA PINTAR Y JUGAR

Bellaterra Música nos trae este simpático cuaderno, pensado para niños de 4 a 8 años de edad. Un libro con canciones de ayer para los niños de hoy. Quién no ha tarareado “el barquito chiquitito”, o ha jugado al corro cantando eso de “el patio de mi casa es particular”, por no hablar de esos viajes y excursiones al son del “vamos a contar mentiras”. Bellaterra recupera estas canciones infantiles, a través de este volumen, que incluye también un CD. Todas las canciones, un total de 9, aparecen acompañadas por la partitura, ideal para tocar con la flauta dulce, y la letra, así como los acordes, con la posibilidad de armonizar las canciones. Las ilustraciones incluidas en el libro se presentan en blanco y negro, y en un tipo de papel adecuado para que los niños puedan colorearlas. Otros dos volúmenes completan esta colección, que incluye también el libro *Canciones de navidad para pintar*.

#### MÚSICA PARA LOS SENTIMIENTOS

*Sentimientos y emociones*. Canciones para crecer, es otra de las novedades de Bellaterra Música. Se trata de una serie de nueve canciones, dedicada cada una de ellas a un sentimiento diferente. La “Canción de la felicidad”, “¿Qué vergüenza!” o “Qué gustito si es finito”, son algunos de sus títulos. Todas ellas vienen con su partitura y letra, y los correspondientes acordes. Además el CD que acompaña al libro ofrece cada una de las canciones en versión cantada y versión de ritmo



Acordes **CAJA MADRID** 2008  
Concurso para Jóvenes Orquestas, Bandas  
y Grupos de Cámara  
Inscripción hasta el 20.02.08

Dirigido a alumnos de Conservatorios de grado medio y superior y centros homologados de toda España.

**Categorías:** Orquestas de grado medio - Orquestas de grado superior  
Bandas de grado medio - Bandas de grado superior  
Grupos de cámara de grado medio - Grupos de cámara de grado superior

**Bases del concurso en:**  
[www.obrasocialcajamadrid.es](http://www.obrasocialcajamadrid.es)

**Información y secretaría del concurso:**  
kapta arte / 902 43 11 21

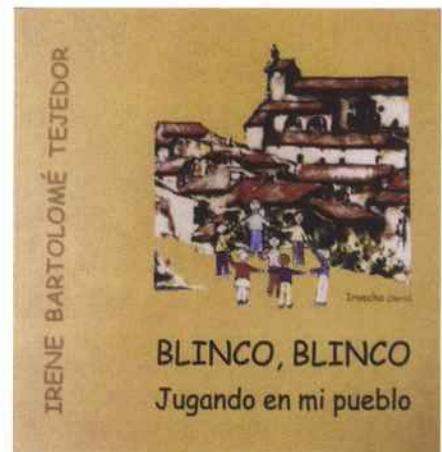
y percusión para cantar sobre ella. Todas las ilustraciones invitan a los niños a pintar o dibujar. Al final se propone al lector dos ejercicios, uno para poner letra a una canción (se incluye partitura y audio), y otro para que el niño invente su propia canción sobre "sentimientos y emociones". Ideal para niños de entre 4 y 8 años.



**CUENTOS MUSICALES**

De la mano de Agruparte nos llega el cuento musicalizado Salzillo y sus belenes. A través de este libro-disco, que cuenta con la interpretación de la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia, y la narración de Fernando Palacios, se recrea la vida del escultor Francisco Salzillo, y la construcción de uno de sus fantásticos belenes. La música transporta al lector al siglo XVII y en concreto a la región murciana, con las obras de los compositores Benito Lauret, Federico Chueca, Fernández Caballero o Pérez Casas, todas ellas con referencias a la tierra de Murcia.

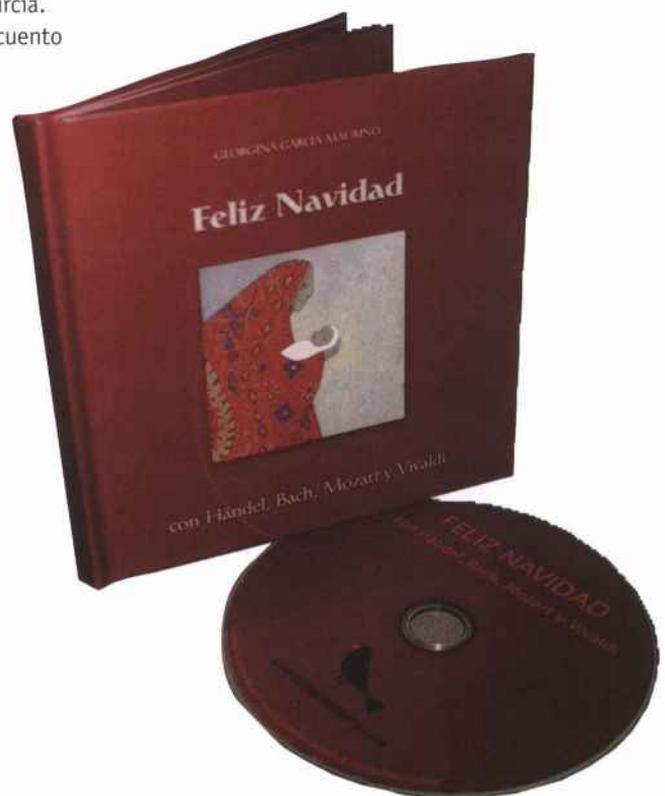
Mientras el niño sigue la lectura del cuento se van indicando las pistas correspondientes del CD. También se da la posibilidad de escuchar el cuento íntegro,



música incluida, a través del compacto. Salzillo y sus belenes se incluye en la colección Paisajes Musicales, que cuenta también con las obras: *Los viajes de Juanito Arriaga* y *El tiempo congelado*, en torno a la música de Guridi.

**JUEGOS Y CANCIONES DEL PUEBLO**

*Blinco, blinco. Jugando en mi pueblo*, de Irene Bartolomé Tejedor agrupa casi doscientas canciones y juegos populares, que seguro muchos padres y abuelos recuerdan todavía. Dirigido tanto a grandes como a niños, supone un recorrido a través de la infancia perdida. Desde el popular "dónde están las llaves", la canción de coro "al jardín de la alegría", o la canción de comba "soy la reina de los mares", esta publicación recoge no sólo estas cancioncillas populares, sino también algunos juegos, indicando cómo se realizan. Las populares tabas, o aquellos juegos en los que sólo se necesitaba una tiza y una piedra se explican de forma bastante amplia. En algunos casos, se han transcrito musicalmente algunas de las cancioncillas que acompañan a estos pasatiempos. En definitiva, juegos de ayer explicados a los niños de hoy, en un volumen que hará las delicias de grandes y pequeños. ■



**EL ARGONAUTA**  
la librería de la música

Especializada en libros y publicaciones relacionados con la música

Consulta nuestro catálogo y realiza tus pedidos a través de Internet

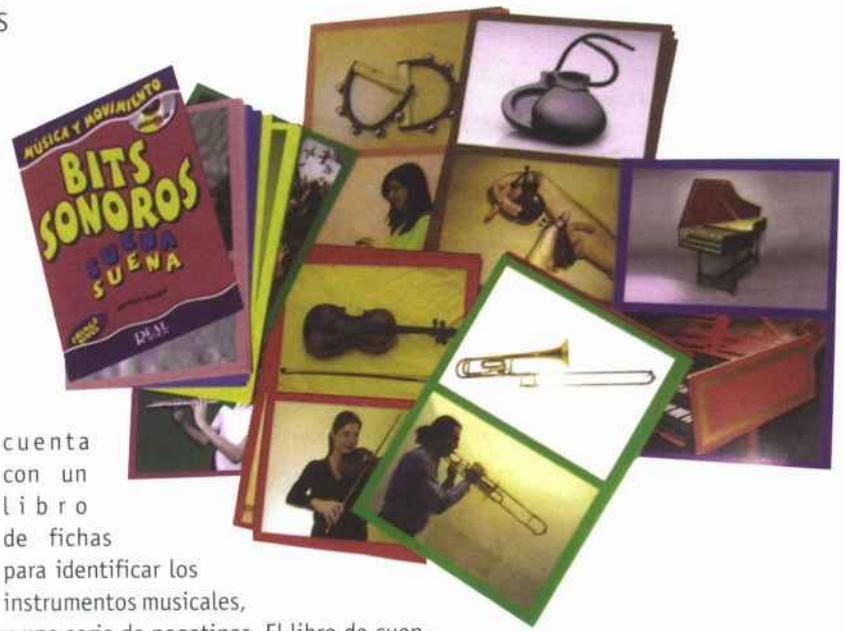
[www.elargonauta.com](http://www.elargonauta.com)

Calle Blasco de Garay, 47. 28015 Madrid  
Tel.: 91 543 9441 Fax: 91 543 9474  
info@elargonauta.com

## MÚSICA Y MOVIMIENTO

Uno de los principales logros de la implantación de la LOGSE en las escuelas de música, fue la creación de la asignatura de Música y Movimiento, dirigida a niños con edades comprendidas entre los 3 y los 8 años de edad. La finalidad de esta materia es fomentar desde la más temprana edad, una sensibilización hacia la música, como paso previo al aprendizaje del instrumento. Tras casi veinte años de andadura en nuestro país, la asignatura de Música y Movimiento es ya una realidad consolidada y cada vez son más los materiales con los que cuenta el profesorado para impartir estos contenidos. A fin de ponérselo un poco más fácil, la editorial Nueva Carisch España ha elaborado la colección Suen a Suen a. Dirigida especialmente a la educación de los niños entre los 9 meses y los siete años de edad, constituyen un material excelente no sólo para su uso en las escuelas de música, sino también para la Educación infantil, y el primer ciclo de primaria. Los materiales pensados para los más pequeños (de 0 a 3 años), se componen de una guía didáctica para el profesor con láminas e ilustraciones para trabajar en el aula. El alumno

cuenta con un libro de fichas para identificar los instrumentos musicales, y una serie de pegatinas. El libro de cuentos que también utilizan los alumnos, y que viene acompañado de un CD, es fundamental, ya que permite que los padres puedan participar activamente en la educación musical del niño. Como complemento a estos materiales, Nueva Carisch lanza también los "Bits sonoros", una serie de tarjetas con fotografías a todo color, para trabajar el reconocimiento de distintas fuentes sonoras, desde sonidos de animales, a los instrumentos de la orquesta. F. D.



# Rincón Musical

Desde 1.890

## Pianos

NUEVOS - USADOS - ANTIGUOS  
VERTICALES - COLAS - DIGITALES



## Cajas de Música



Plaza de las Salesas, 3 - 28004 Madrid  
Tfno. 91 319 29 19 - Fax 91 319 15 77  
pianos@rinconmusical.es - www.rinconmusical.es



## DÉCIMO ANIVERSARIO DEL CENTRO DE ENSEÑANZA DE PRIMARIA, SECUNDARIA Y ARTÍSTICA "ORIOI MARTORELL"

TEXTO: MÒNICA PAGÈS  
FOTOS: EVA GUILLAMET

EL PASADO SÁBADO 10 DE NOVIEMBRE, EL CENTRO ORIOI MARTORELL CELEBRÓ ESTE DÉCIMO ANIVERSARIO CON VARIOS ACTOS ENTRE LOS CUALES SE INCLUÍA UNA EXPOSICIÓN PERMANENTE Y VARIAS ACTUACIONES DE SUS ALUMNOS. TAMBIÉN SE HA APROVECHADO LA OCASIÓN PARA CREAR LA ASOCIACIÓN DE EX-ALUMNOS DEL ORIOI MARTORELL CON UN PAR DE REPRESENTANTES DE CADA PROMOCIÓN TANTO DE MÚSICA COMO DE DANZA, QUE TAMBIÉN PARTICIPARON EN ESTAS ACTUACIONES CONMEMORATIVAS.



### ORIOI MARTORELL, MAESTRO DE MAESTROS

**O**riol Martorell (1927-1996) es uno de los nombres históricos de la música en España y, en concreto, en Barcelona. Músico especializado en dirección coral, en la que trascendió sobre todo como fundador de la Coral Sant Jordi en 1947.

También fue pedagogo e historiador, a través de su cátedra de Historia de la Música en la Universidad de Barcelona, fiel al testimonio de su padre Arturo Martorell, otro nombre insigne de la cultura catalana. La labor de Oriol Martorell dejó un rastro en la vida musical de este país rico y profundo. Lo demuestra el hecho de que la sala de cámara del Auditorio de Barcelona lleve su nombre y de que un centro pionero en la enseñanza pública reglada también se haya bautizado en su memoria como insignia de gran vocación hacia el arte y la música.

Hace diez años, el entonces Departamento de Enseñanza de la Generalitat de Catalunya –bajo el gobierno de Jordi Pujol y con José Javier Hernández

como Conseller–, tuvo la idea de crear un centro innovador que integrara la enseñanza artística con los estudios primarios y secundarios comunes de cualquier otro centro público. En un principio se esperaba poder extender esta idea con la creación de más centros, pero por varias causas quedó únicamente aplicada en el Centro de Educación primaria, secundaria y artística "Oriol Martorell", situado en la calle Artesanía 39-41 del barrio llamado Nou Barris de Barcelona, el último barrio del extremo noreste donde se encuentra uno de los accesos principales a la ciudad, el de la avenida Meridiana. No obstante, es un centro abierto a niños y niñas de cualquier procedencia que quieran acceder a las pruebas de aptitud para poder verificar la capacidad de afrontar las diferentes materias artísticas que se imparten. El objetivo de crear este centro buscaba integrar el arte como una disciplina más de la formación educativa de la infancia. Su directora a lo largo de todos estos años, María Aparicio, insiste en que "poder impartir

**El objetivo de crear este centro buscaba integrar el arte como una disciplina más de la formación educativa de la infancia.**

música y danza en el mismo centro y con la misma disciplina que matemáticas o historia contribuye todavía más a desarrollar de manera natural la sensibilidad artística de los niños y a que no vean la formación artística como algo externo a su vida cotidiana.”

#### LA MÚSICA Y LA DANZA, DOS CAMINOS PARA LA EDUCACIÓN

Se trata de un centro público que ofrece el nivel elemental y medio tanto de música como de danza. De hecho, se imparten ambas disciplinas artísticas durante los dos primeros cursos para permitir el conocimiento suficiente tanto de un instrumento como de danza clásica y poder escoger una de las dos ramas a partir del tercer año. Durante este ciclo inicial se trabaja sobre todo movimiento creativo, lenguaje musical, canto coral, rítmica y trabajo físico y postural. Estas asignaturas se completan con talleres de música y de danza donde pueden probar todo tipo de instrumentos de cuerda, viento y teclado, excepto el arpa, el contrabajo y los instrumentos principales de la percusión orquestal. Según María Aparicio, “el criterio para escoger entre música y danza y, dentro de la música, un instrumento en concreto, depende de un riguroso análisis del alumno, de sus dotes y preferencias, en estrecho contacto con la familia”. El currículum habitual de primaria incluye de diez a once horas más a la semana de música o de danza, y en secundaria de doce a quince horas. Los alumnos que cursan danza en primaria tienen la posibilidad de acceder al Instituto del Teatro de Barcelona para continuar la enseñanza secundaria integrada con esta



formación artística. En el caso de la música, los alumnos que siguen secundaria permanecen ligados al centro, en un edificio situado en la calle Ignasi Agustí, 4.

María Aparicio, directora del Centro Oriol Martorell, explica que “se empezó con veintidós profesores y que ahora ya cuentan con ochenta y dos. El éxito de haber podido mantenerse durante estos diez años, a pesar de la lucha que supone contra el reglamento de la Administración por salirse del modelo habitual, radica en el hecho de la cohesión de este claustro de profesores y de la convicción de la necesaria potenciación del desarrollo individual y colectivo de los alumnos en el campo de la sensibilidad artística”. ■



Consejo de Ciento, 21 local 1  
Teléfono 976 25 99 75 / Fax 976 25 99 76  
50007 Zaragoza  
web: [www.dialsl.es](http://www.dialsl.es)  
e-mail: [dial@dialsl.es](mailto:dial@dialsl.es)

### DESARROLLOS INFORMÁTICOS DE APLICACIONES LOGICIALES, S. L.

- 25 años al servicio de conservatorios y escuelas de música.
- Codex, sistema informático, para la gestión de centros de música, adaptado a plan 66, LOGSE y LOE, aplicada a cada autonomía.
- Más de 400 instalaciones en toda España.
- Posibilidad de gestión por internet.
  - Los alumnos, padres y profesores, pueden realizar consultas, descargas y gestiones de centro por internet.
  - Preinscripción y matrícula por internet.
- Copias de seguridad remotas.
- Gestión económica integrada, recibos, remesas...
- Vídeo, ayudas y teleasistencia.
- Creamos su web.



Biblioteca en el ático.  
Fachada principal a la calle Requena.  
Foto: Cortesía ESMRS



## LA ENSEÑANZA MUSICAL, DE NUEVO EN ÓPERA

GLORIA COLLADO

**LA ESCUELA SUPERIOR DE MÚSICA REINA SOFÍA ESTRENARÁ SU NUEVA SEDE DE MADRID HACIA MEDIADOS DE FEBRERO DE 2008, AUNQUE EL CURSO RECIÉN INAUGURADO FINALIZARÁ EN LA ACTUAL SEDE DE LA LOCALIDAD DE POZUELO DE ALARCÓN.**

**E**l martes 13 de noviembre, sin el menor atisbo de superstición, su presidenta y directora Paloma O'Shea invitó a la prensa a visitar las obras de la futura Escuela Superior de Música Reina Sofía. Tan sólo una semana antes, la Escuela había celebrado el inicio del Curso Académico con un concierto a cargo de la Orquesta de Cámara Siemens, en colaboración con la Cátedra de Viola del BBVA, pertenecientes ambas a la Escuela. Un voluminoso programa de mano, presidido por el retrato de la Reina Sofía, repasaba todas las facetas de este centro que, pese a sus dificultades para alcanzar una financiación de carácter privado en su totalidad –mientras tanto, las instituciones arriman el hombro– consigue lo que no está escrito de mecenazgo. Tiene mérito porque la ley de mecenazgo en nuestro país está muy lejos de acercarse al modelo americano que, en realidad, es el que inspira el sistema de financiación de esta Escuela. Junto a la oferta educativa, en el programa podían leerse las listas de socios de la Fundación Albéniz –algunos, por familias–, los Mecenases de la Escuela y los del nuevo edificio: Sony, por ejemplo, ha financiado el auditorio; el BP, la sala Club de Mecenases; la Fundació Orfeo Catalá-Palau de la Música –entre otros–, las filas; y más de cien personas se han comprado una butaca que llevará su nombre.

### LA MULTIPLICACIÓN DE LOS PANES Y LOS PECES

La nueva Escuela ocupa un edificio en la calle de Requena, esquina plaza de Ramales, próximo a Ópera. La obra se le encargó al arquitecto Miguel de Oriol, autor de la reforma urbanística de la emblemática Plaza de Oriente, a la que da una de las tres fachadas con que cuenta el edificio. A los 500 metros de planta se le han conseguido sacar 5.000 metros cuadrados divididos en nueve pisos; tres de ellos, situados por debajo del nivel de calle, los ocupa el auditorio. Pensado para un aforo de 420 butacas, se ha quedado en algo menos ya que, al parecer, Paloma O'Shea se ha negado a dejar butacas sin visibilidad. Sin embargo, este auditorio cuenta con un espacio escénico de 120 metros, capaz de albergar una orquesta, y dotado de ascensores para carga y descarga de instrumentos desde el mismo

escenario. También dispondrá de órgano, y nada menos que de Gerhard Grenzing, el constructor de los magníficos órganos de la Catedral de la Almudena y del Auditorio Nacional.

Pues pese a este milagro de multiplicación del espacio, que ha contado con no pocas vicisitudes –por aquello de que los huesos de Velázquez todavía andan perdidos por esos lares–, parece ser que la escuela se ha quedado pequeña. De momento, tiene que dar cabida al Instituto Internacional de Música de Cámara de Madrid que todavía está sin sede. Creado hace poco más de un año por la Fundación Albéniz y la Fundación Caja Madrid, se sumaron también a este proyecto el Ayuntamiento, la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Cultura. El instituto contará a partir de otoño 2008 con Günter Pichker, del cuarteto Alban Berg, como jefe del Departamento de Cuartetos de Cuerda.

Otro de los deseos incumplidos, y no es para menos, es el de poder disponer –lo más cerca posible de la nueva sede– con una residencia donde albergar a tantos alumnos como acuden de distintos países y autonomías del estado español, atraídos por un profesorado de elite y por unas becas nada desdeñables. Pero esto no acaba aquí, Paloma O'Shea también sueña con una escuela de música para los más pequeños. Así lo anunció en la comida que ofreció a la prensa –tras la visita a la escuela– en el restaurante del Teatro Real, justo donde se ubicaba el añorado Conservatorio de Ópera. Esta mujer, que piensa en todo, hizo público también su proyecto de “Música para una Escuela”, un regalo en contrapartida del cariñoso cumpleaños que le ofreció la escuela en su setenta aniversario. Al fin los atriles de estos magníficos músicos que son los alumnos de la escuela acogerán la música de nuestro tiempo, pues “Música para una Escuela” no es otra cosa que encargos de la propia Paloma a compositores; de momento, estos son los que han aceptado el encargo al ajustado precio de 3.000 euros: César Camarero, John Corigliano, Peter Eötvös, Sofia Gubaidulina, Toshio Hosokawa, Francisco Kröpfl, Györgi Kurtág, Tomás Marco, Marlo Nobre, Luis de Pablo, Fabián Panisello, David del Puerto, Karlheinz Stockhausen y Kaija Saariaho. ¿Nuevos mecenases? ■

## CARTA BLANCA A AULA DE MÚSICAS EN SU QUINCE ANIVERSARIO

ÁNGELA MORALES, COORDINADORA DEL AULA DE EDUCACIÓN PARA MAESTROS.

Situada en el Barrio de Embajadores, Aula de Músicas se define como una escuela de barrio, en donde alumnos, padres, profesores y amigos forman un todo educativo, que al mismo tiempo da respuesta a cualquiera de los colectivos del ámbito musical de Madrid, desde los bebés hasta los profesionales más especializados de la educación e interpretación musical.

Aula de Músicas es un Centro de enseñanza musical abierto, en el que la convivencia de diferentes formas de entender el concepto del fenómeno sonoro y su mundo educativo, surge de forma espontánea. Su filosofía, que viene fraguándose desde sus inicios en 1992, está fundamentalmente basada en los indicadores sociales, desde el punto de vista estético del presente siglo.

Su actividad fundamental es la educación en el aula. Educación que lleva implícito el trabajo individual, el colectivo musical y el desarrollo por parte de nuestros alumnos de todas aquellas ofertas creativas contemporáneas que configuran una formación artística integral. Entendiendo el mundo contemporáneo ya desde 1992, como la inclusión en nuestras enseñanzas de la música pop, la música de jazz, el flamenco, la música étnica, la reeducación a través de la música, la composición contemporánea, las nuevas tecnologías, formación de maestros, sin olvidar, la importancia de la formación no sólo de profesionales, sino también del ámbito amateur, todas ellas integradas en un mismo espacio, formativo y lúdico.

Como consecuencia de esta filosofía de partida surgió el nombre de la Escuela, El Aula de Músicas, en donde se crearon aulas de diferentes músicas que se complementan y conviven con un mismo objetivo.

Tres son los momentos que marcan nuestra historia, los primeros cinco años de puesta en marcha. Un segundo periodo de ajuste y organización curricular que han ido dando forma y cimentando lo que en el periodo siguiente sería una realidad, la puesta en marcha de un Proyecto Educativo de Centro.

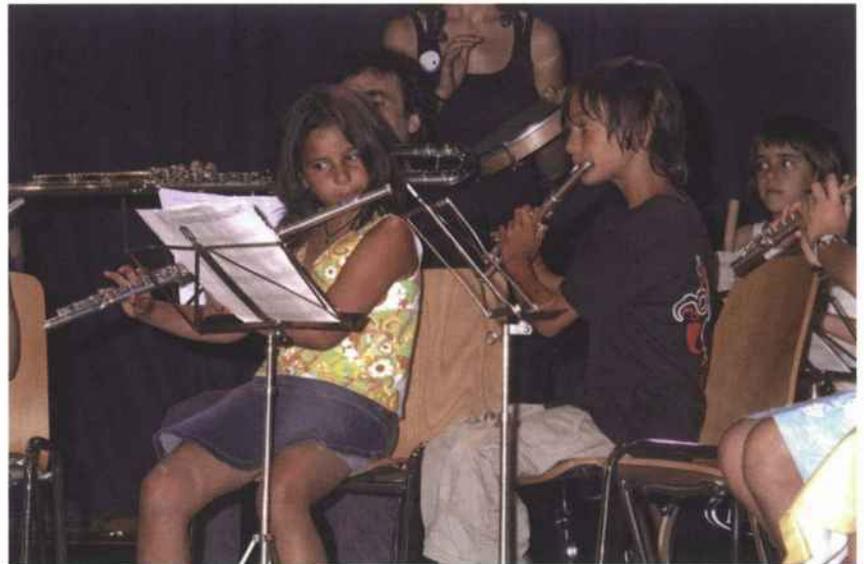
La educación musical elemental, ha sido uno de los tramos educativos más importantes para la escuela, como idea fundamental, brindar la posibilidad a cualquier persona de hacer música desde los comienzos de su llegada al Aula, conjugándose tanto el estudio del instrumento como el lenguaje musical y entendiendo que la voz y las agrupaciones instrumentales juegan un papel fun-

damental en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la música. Aula de Músicas pone a disposición de todos los alumnos la posibilidad de asistir de forma voluntaria y gratuita a formar parte de varias ofertas de coro y conjuntos instrumentales. Desde el coro Infantil, hasta diferentes coros de adultos así como grupos de cuerda, viento, combos de jazz, flamenco, percusión y música étnica.

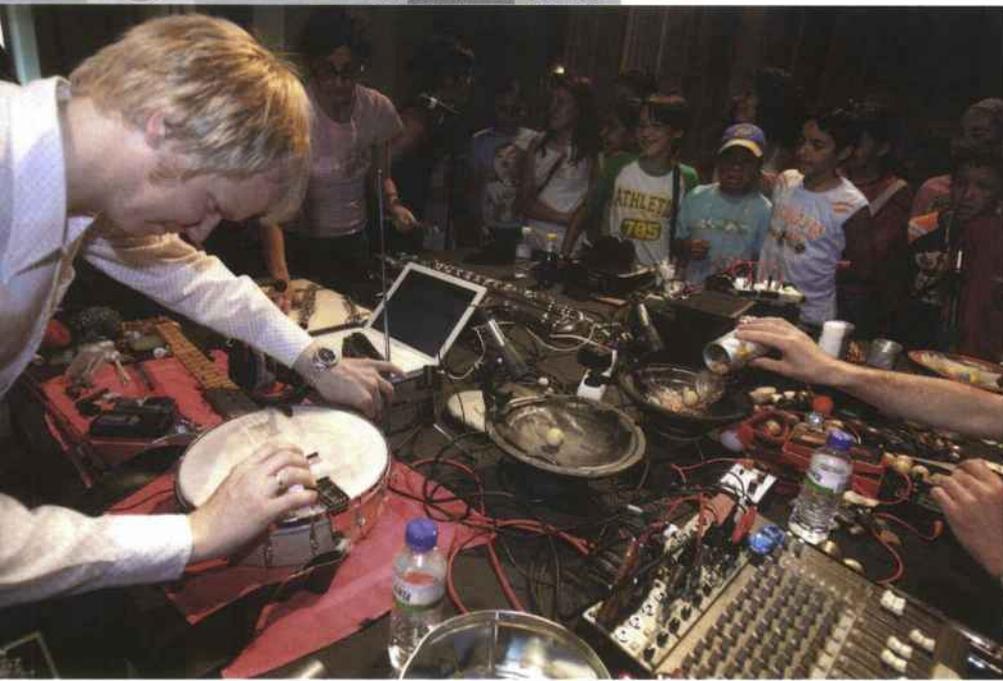
Para dar respuesta a la formación continua del profesorado de primaria y secundaria, coexisten dos seminarios de trabajo, en donde los profesionales intercambian sus experiencias y disponen de un espacio para la interpretación.

Ante las nuevas demandas sociales en cuanto al uso y utilización de las nuevas tecnologías, y entendiendo que deben incluirse cada vez más claramente en el terreno musical, se han creado diferentes grupos, tanto de formación como de su aplicación en el terreno de la composición.

Sólo nos queda agradecer y recordar, en este aniversario, a todos aquellos que han pasado y pasan por nuestras aulas y han contribuido a la creación del proyecto. [www.aulademusicas.com](http://www.aulademusicas.com). ■



- 1) AULA DE EDUCACIÓN MUSICAL INFANTIL (0-6 AÑOS)
- 2) AULA DE EDUCACIÓN MUSICAL BÁSICA (NIÑOS-ADULTOS)
- 3) AULA DE EDUCACIÓN MUSICAL PROFESIONAL
- 4) AULAS FORMATIVAS DE CICLO SUPERIOR
- 5) AULA DE MÚSICA POPULAR Y MODERNA. (Básica-Profesional-Superior)
- 6) AULA DE NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADAS A LA MÚSICA
- 7) AULA DE COMPOSICIÓN
- 8) AULA DE EDUCACIÓN MUSICAL PARA MAESTROS
- 9) AULA DE MUSICOTERAPIA REEDUCATIVA
- 10) OTRAS ACTIVIDADES (Cursos, Conferencias, Seminarios, Conciertos)



## ¿QUÉ APRENDE EL PÚBLICO DE UN CONCIERTO?

TEXTO: GABRIEL RUSINEK, UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FOTOS: ©XAVIER M. MIRÓ

Instalación de improvisación libre Sound Space12 (Alessandra Rombolá, Ivar Grydeland y Xavier Charles). Círculo de Bellas Artes, Fiesta de la Música de Doce Notas, 2006.

**E**n el número 58 de Doce Notas se da cuenta de la espléndida oferta musical programada para esta temporada. Responsables de prensa, publicistas y críticos describen con entusiasmo la riqueza de las interpretaciones en vivo que podrán oír –y ver– quienes asistan a las distintas salas de conciertos del país. Sin embargo, para evaluar el interés que despierte esa programación y prever la futura asistencia de espectadores, sus responsables sólo podrán, en el mejor de los casos, contabilizar las entradas vendidas una vez terminada la temporada. No se sabrá, más allá de la observación de una mayor o menor duración e intensidad en los aplausos, cuál es el punto de vista del público.

A diferencia de la investigación sobre los visitantes de museos, poco se sabe acerca de la experiencia de los asistentes a conciertos. La musicología se ha centrado en el análisis de la partitura y del marco histórico en que es creada y estrenada, y la etnomusicología ha añadido el trabajo de campo para analizar el fenómeno sonoro en su contexto cultural. Por su parte, la perspectiva del oyente ha sido estudiada por la psicología de la música –investigando los procesos cognitivos subyacentes a la audición mediante planteamientos experimentales muchas veces alejados de las situaciones musicales reales– y por la sociología –sobre todo mediante encuestas sobre preferencias musicales. Sin embargo, el uso de enfoques parciales para comprender la polifacética realidad musical actual está siendo desa-

fiado por factores como la ubicuidad de la música grabada, la libertad de decisión que jóvenes y adultos tienen sobre su propia escucha en dispositivos portátiles (véase la investigación de la socióloga inglesa Tia DeNora sobre el uso de la música grabada como una “tecnología del yo” en el libro *Music in everyday life*), y la posibilidad de obtener grabaciones de músicas de cualquier época y lugar en tiendas, bibliotecas públicas o internet. La escucha en vivo es sólo una entre las innumerables alternativas que se le presentan a una persona, por lo que la experiencia del concierto necesita analizarse desde un marco teórico distinto al del mero análisis musical. La investigación de la apreciación musical no puede dejar de lado las diferencias ontológicas entre el sonido que procede de una interpretación y el que procede de la reproducción de una grabación. En particular, necesita profundizar en las razones personales y sociales que llevan a la gente a abandonar la comodidad de altavoces o auriculares para decidir comprar una entrada –en vez de comprar el disco o el vídeo de la interpretación de un artista de renombre internacional– y en las que le impulsan a querer permanecer sentada inmóvil durante alrededor de dos horas en un concierto en vez de pasearse despreocupadamente por un centro comercial o de ocio.

Esa investigación es crucial para orquestas, festivales y auditorios, ya que el fenómeno global del envejecimiento del público –sobre todo, de música clásica– amenaza

con cercenar a largo plazo sus fuentes de financiación por venta de entradas, e incluso por subvenciones si ese cambio demográfico llegase a producir una limitación del apoyo de la opinión pública a las políticas culturales oficiales. La misma preocupación ha llevado a auditorios y orquestas de todo el mundo a crear programas pedagógicos para niños y jóvenes a fin de asegurarse el interés de futuros clientes. Sin embargo, así como la educación museística es un área relativamente desarrollada, lo que sabemos acerca de la educación de los espectadores se limita a artículos sobre conciertos didácticos, generalmente escritos por sus organizadores.

### LA ASISTENCIA A UN CONCIERTO COMO APRENDIZAJE

Más allá de las consideraciones que hace la teoría crítica acerca del valor simbólico de la participación en las artes como galería para la distinción social de las clases altas y para la exhibición del capital cultural de las clases medias ascendentes, o del mecenazgo como forma de legitimación social de los grandes grupos económicos (véanse los trabajos de los sociólogos Paul DiMaggio y Michael Useem aplicando las ideas de Pierre Bourdieu sobre la reproducción social), la asistencia a conciertos puede ser considerada simplemente un entretenimiento y un acontecimiento socializante. Pero la asistencia a conciertos continuada a lo largo de los años presenta ciertas características que la hacen conceptualizable también como

actividad de aprendizaje. El público tiene motivación para asistir, toma decisiones a fin de experimentar una situación eventualmente emocionante o transformadora, y desea aumentar su conocimiento musical. Algunos rasgos diferencian ese aprendizaje informal de la escolarización formal: no está dirigido por un profesor sino que es autorregulado; no está limitado a la infancia o la juventud sino que se puede desarrollar a lo largo de toda la vida; no está organizado por edades acotadas en etapas sino que puede ser intergeneracional; y no es secuencial ni se supone que los aprendices deban tener similares conocimientos de base, sino que es aleatorio debido a la variedad de experiencias musicales previas que cada uno trae.

Si analizamos la asistencia a conciertos desde la perspectiva curricular de Joseph Schwab sobre los cuatro componentes de un proceso educativo (estudiante, profesor, contexto, materia), podríamos decir que los estudiantes son los asistentes; que los profesores son los redactores de los programas de mano, los oradores en conferencias previas, los narradores o los propios directores o músicos en aquellas representaciones en las que se busca romper con la formalizada etiqueta decimonónica mediante el diálogo con el público; y que el contexto educativo es la sala de conciertos. El cuarto elemento, la materia, es más problemático de definir. En un museo la materia no es el cuadro en sí sino la experiencia estética de la contemplación del cuadro –que permite al visitante aprehender la experiencia del artista al crearlo, según la concepción del “arte como experiencia” del filósofo John Dewey. Sostengo que en el concierto la materia no es la obra musical en sí sino, en primer lugar, la experiencia estética de la escucha simultánea a la visualización de su interpretación –que nos da la posibilidad de aprehender la suma de la experiencia del compositor al crearla con la experiencia de los músicos al interpretarla. Junto a la experiencia estética está, en segundo lugar, la comprensión musical, que es compartida con la educación musical formal e incluso con la apreciación musical autodirigida mediante grabaciones y lectura de notas periodísticas o libros divulgativos –de hecho, se podría decir que uno de los objetivos de la educación musical escolar es sentar las bases para un desarrollo autónomo de la comprensión musical en la edad adulta. Pero así como la comprensión musical puede desarrollarse con grabaciones, la experiencia estética del hecho musical es privativa de la asistencia a

una interpretación en vivo.

Estos interrogantes –y otros sobre qué aprende realmente quien asiste a un concierto– centraron el proyecto “Los centros de artes interpretativas como entornos de educación experiencial”, en el que participé el año pasado en la Universidad de Illinois durante cuatro meses, con un equipo de investigadores bajo la dirección de la Dra. Liora Bresler.

#### CONCIERTOS Y CONCIERTOS DIDÁCTICOS

La investigación fue llevada a cabo mediante un estudio de caso de dieciocho meses de duración en un “centro de artes interpretativas” en Estados Unidos. Además de los conciertos en su sala sinfónica de dos mil

del centro); y análisis de materiales (programas de mano, publicidad en medios, críticas, páginas web, hojas didácticas, etc.). El trabajo ha servido, además, como estudio piloto para la realización a partir de este año de estudios paralelos en diversos países del mundo (incluyendo España) a fin de problematizar los interrogantes y enriquecer los debates desde una perspectiva internacional.

Uno de los temas recurrentes mencionados por las maestras norteamericanas que entrevisté era brindar a los niños la posibilidad de una “exposición” a las artes, que compensara la eventual falta de interés de sus familias. Esa recurrencia contrastaba con la poca preocupación por los contenidos



Exposición de instrumentos de viento-metal. Círculo de Bellas Artes, Fiesta de la Música de Doce Notas, 2005.

butacas, el centro ofrece representaciones profesionales de danza –y a veces músicas étnicas y jazz– en una segunda sala de novecientas butacas, de teatro en una tercera sala de seiscientas butacas, y de teatro experimental en una sala de arquitectura variable de doscientas butacas. El diseño incluyó la recolección de datos mediante técnicas cualitativas: la observación de más de cien eventos, como conciertos y representaciones de la temporada, conciertos didácticos y actividades de extensión (talleres, master classes, charlas introductorias, discusiones posteriores a los espectáculos); cincuenta entrevistas semi-estructuradas (a espectadores ocasionales o abonados, a patrocinadores particulares que habían donado entre doscientos y cien mil dólares, a maestras que traían sus clases a conciertos didácticos, a alumnos, a artistas y a personal

que sus alumnos eventualmente aprendieran durante el espectáculo o por la integración de esos aprendizajes en sus programaciones de aula. La “exposición” temprana puede ser crucial, y algunos espectadores de alrededor de setenta años que entrevisté podían recordar con exactitud el programa del primer concierto al que habían asistido, en la década de 1940. La “exposición” aludida por esas maestras es, ciertamente, la posibilidad de una experiencia estética. Ahora bien, en la continuación de esta investigación es necesario averiguar si la experiencia estética de la asistencia a un concierto didáctico –una actividad escolar obligatoria en la que el “control de disciplina” se traslada de las escuelas a los auditorios– es equiparable a la de la asistencia voluntaria –con amigos o familiares– en cuanto al impacto en la participación musical a lo largo de la vida. ■

## INTERNET, FUENTE DE RECURSOS PARA LA EDUCACIÓN MUSICAL

INTERNET SE HA CONVERTIDO EN UNA FUENTE DE RECURSOS MUY INTERESANTE EN LOS DIFERENTES ÁMBITOS EDUCATIVOS. LA EDUCACIÓN MUSICAL, EN CONCRETO, CUENTA CON UN IMPORTANTE BANCO DE ACTIVIDADES Y APRENDIZAJES PARA LA EDUCACIÓN INFANTIL, PRIMARIA Y SECUNDARIA. LA GENERALITAT DE CATALUNYA, A TRAVÉS DE SU RED VIRTUAL EDUCATIVA XTEC ([WWW.XTEC.ES/RECURSOS/MUSICA/INDEX.HTM](http://WWW.XTEC.ES/RECURSOS/MUSICA/INDEX.HTM)), OFRECE GRAN CANTIDAD DE RECURSOS A EDUCADORES Y ALUMNOS. A CONTINUACIÓN DESTACAMOS TRES PROYECTOS Y OFRECEMOS MÚLTIPLES RECURSOS PARA UTILIZAR EN EL AULA ESCOLAR O EN EL CENTRO DE EDUCACIÓN MUSICAL.

XAVIER VILLALVILLA

**Partitures**

☞ Totes les partitures s'han editat amb el lletra: Tota (programa distribut per l'E) el 1998/2000. Un cop baixada d'Internet i descomprimida, no podreu imprimir ni modificar el contingut.

☞ Un document per a altres membres de la xarxa dels col·legis de la Generalitat. Aquest és un centre que podrà gestionar i que serà amb tota personalitat a l'hora d'organitzar el treball de la cantoria.

☞ **Compartir el autor:**

- ☑ El Sol del poble Joan Torralba

☞ **Interactivitats Off:**

- ☑ El Sol del poble Joan Torralba

A  
B  
C  
D  
E

### ¿QUÉ CANTAMOS HOY?

Este proyecto pretende ofrecer un amplio repertorio de canciones que se puedan interpretar a una o más voces, según las posibilidades del grupo al que vayan dirigidas, pero con la novedad de la incorporación tecnológica. Las canciones van acompañadas de unas bases instrumentales grabadas con las que el resultado es mucho más completo y enriquecedor. Las bases facilitan la interpretación vocal de los alumnos, dando al profesorado la posibilidad de hacer cantar sin la necesidad de disponer de instrumentos acústicos para acompañar (piano, guitarra, flauta, batería, etc.). Este proyecto de práctica coral se complementa con otro de práctica instrumental, ¿Qué tocamos hoy? Entre los dos proyectos se engloban los dos grandes bloques de práctica musical en los centros de secundaria. El repertorio es común, para facilitar la interpretación vocal e instrumental de una misma canción por parte de los alumnos.

El profesor puede descargar todos los materiales de forma libre. En primer lugar, un dossier de explicación de todo el proyecto. Después, un índice de todo el repertorio, con canciones de cine, música moderna, música clásica y popular. Por último, cada canción cuenta con una ficha didáctica, su partitura y hasta cuatro grabaciones de la música en formato MIDI. Sin duda, se trata de un recurso con un gran potencial para utilizar en el aula.

### MATERIAL MULTIMEDIA DEL MOVIMENT CORAL CATALÀ

Con el objetivo de aportar a los docentes, músicos y responsables de entidades musicales, el Moviment Coral Català, a través de XTEC, ha creado un portal con recursos de música, danza, canto y todo tipo de estilos y corrientes musicales. En concreto, la sección de recursos de la página cuenta con materiales de publicaciones, materiales audiovisuales y musicales. Estos dos últimos son los más interesantes para los profesores de música. Los materiales audiovisuales cuentan, entre otros, con múltiples archivos de sonido, programas y proyectos de edición y educación musical respectivamente. Un rincón interesante para educación infantil, es un repertorio de canciones infantiles con su letra, ilustraciones relacionadas y archivos de sonido con la música (<http://www.iesronda.org/professor/mtarrago/canconer/canconer.htm>). Cabe destacar también, para la educación secundaria, diversas *webquests* (unidades didácticas guiadas a través de la red) sobre el sonido, la música de cine, la publicidad o los instrumentos de percusión.

Bancos de partituras de diferentes estilos y épocas musicales o música popular de toda Europa son otros de los recursos.

### LOS INSTRUMENTOS DE LA ORQUESTA

A través de una guía didáctica e ilustrada, los pequeños pueden recorrer uno a uno los

**Cancions populars d'Europa**

Consulta per països

Albania | Andorra | Austria | Bélgica | Dinamarca | Eslovènia | França | Alemanya | Grècia | Irlanda | Itàlia | Països Baixos | Portugal | Romaniaa | Rússia | Suïssa | Espanya | Estats Units | Canadà | Corea del Sud | Japó | Austràlia | Nova Zelanda | Argentina | Brasil | Chile | Colòmbia | Perú | Veneçuela | Cuba | Mèxic | Estats Units

[www.xifokus.com](http://www.xifokus.com)

SOL		MI	DO	SI	
MI		SI	RE		
			MI	SOL	RE
LA	RE	SOL	FA	DO	
FA		RE			
		FA			
DO		LA			

La Primavera de Les quatre estacions (Antonio Vivaldi)

[www.xifokus.com](http://www.xifokus.com)

b	♪
	♪
♪	c

Índex de símbols 1

Página principal del proyecto: [http://www.xtec.es/~msanahu4/menu\\_principal.htm](http://www.xtec.es/~msanahu4/menu_principal.htm)

Guía didáctica: [http://www.xtec.es/~msanahu4/Guia\\_Didactica.pdf](http://www.xtec.es/~msanahu4/Guia_Didactica.pdf)

Índice de todo el repertorio: [http://www.xtec.es/~msanahu4/musica\\_index.htm](http://www.xtec.es/~msanahu4/musica_index.htm)

Materiales de música de cine: [http://www.xtec.es/~msanahu4/musica\\_cinema.htm](http://www.xtec.es/~msanahu4/musica_cinema.htm)

Materiales de música moderna: [http://www.xtec.es/~msanahu4/musica\\_moderna.htm](http://www.xtec.es/~msanahu4/musica_moderna.htm)

Materiales de música clásica: [http://www.xtec.es/~msanahu4/musica\\_culta.htm](http://www.xtec.es/~msanahu4/musica_culta.htm)

Materiales de música popular: [http://www.xtec.es/~msanahu4/musica\\_popular.htm](http://www.xtec.es/~msanahu4/musica_popular.htm)



Página principal del proyecto: <http://www.xtec.es/entitats/rmcc/index.htm>

Webquests para educación secundaria:

- La música dentro del cine (<http://es.geocities.com/escolaestiute/musicine/index.htm>)
- Pongamos música a un anuncio (<http://www.xtec.cat/~ccolldec/unitatsdidac/musanunci/inici.htm>)
- Frederic escucha a Mozart (educación infantil): [http://weib.caib.es/Recursos/mozart\\_webquest/mozart/INDEX.HTM](http://weib.caib.es/Recursos/mozart_webquest/mozart/INDEX.HTM)
- La percusión y sus instrumentos (para 3º de ESO) ([http://weib.caib.es/Recursos/percusio\\_webquest/percusio\\_wq/index.htm](http://weib.caib.es/Recursos/percusio_webquest/percusio_wq/index.htm))
- Viajando con Gershwin (para ESO y Bachillerato): [http://www.xtec.net/~cmiro12/gershwin/gershwin\\_catv02/index.html](http://www.xtec.net/~cmiro12/gershwin/gershwin_catv02/index.html)

24 instrumentos de orquesta mostrados, saber su composición, materiales, escuchar cómo suena a través de piezas clásicas. A ello se unen juegos y dinámicas como dibujos para colorear, rompecabezas, postales para escribir, preguntas a modo de concurso, juego de las diferencias, pruebas para adivinar la nota que suena en el piano, etc.,



CÁTEDRA

Manuel de Falla

REAL CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA DE CÁDIZ

08

Curso de Análisis y Composición

---

PROFESOR: **César Camarero**  
 ENSEMBLE RESIDENTE: **Taller Sonoro**

---

Primer encuentro:  
Del 22 al 25 de febrero

---

Segundo encuentro:  
Del 16 al 19 de mayo

---

Tercer encuentro:  
Del 14 al 17 de noviembre

---

INFORMACIÓN:  
956 243 106  
956 243 107  
[www.juntadeandalucia.es/cultura](http://www.juntadeandalucia.es/cultura)

  
**JUNTA DE ANDALUCÍA**  
CONSEJO DE CULTURA  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

Andalucía  
 al máximo

Página principal del proyecto. Los instrumentos de la orquesta: <http://www.xtec.es/trobada/musica/index.htm>

Otros proyectos y recursos interesantes:

Taller de instrumentos musicales: <http://www.xtec.es/~mgimene4/instru.htm>

El Musical: <http://www.xtec.cat/~jsala225/>

Música para secundaria: <http://www.xtec.cat/~ccolldec/>  
 Canciones, actividades y recursos para la convivencia en la diversidad: <http://www6.gencat.net/joventut/catala/sqj/observatori/publicacions/altres17.htm>

Aula virtual de música: <http://perso.wanadoo.es/pelopez/>

Músicos: <http://www.xtec.es/~jmoreno1/musics/index.htm>

Praetorius: <http://www.geocities.com/Vienna/Choir/7223/#praetorius%20cat>

Música y derechos humanos: <http://www.ai-cat.org/educadors/musica/messiaen-index.html>

La canción como nexo intercultural en el aula: <http://www.xtec.es/sgfp/licencias/200203/resums/mgrau.html>

Literatura infantil y música: [http://dewey.uab.es/musveu/principal\\_archivos/webmusic2/contes%20web/musipral.htm](http://dewey.uab.es/musveu/principal_archivos/webmusic2/contes%20web/musipral.htm)

La danza en la escuela: <http://www.xtec.es/~ltorres3/proyecto/index.htm>



## EL IES PUERTA BONITA Y GRAUDIO SUENAN JUNTOS

JAIME ARROLLO MOYA  
FOTO: ©GRAUDIO

Nuestra revista se complace en participar en un proyecto de creación musical, en el que intervienen activamente los alumnos de los segundos cursos de Sonido y Producción del IES Puerta Bonita junto a los expertos de la empresa Graudio. El IES Puerta Bonita dota a la zona sur de Madrid de un campus moderno de creación musical, visual y de producción. Con "Música tras la puerta" los alumnos unidos a profesores y técnicos harán "música real a nivel profesional", como nos comenta Miguel Ángel

sí a contribuir en estos conciertos gente de la talla de Arturo Ballesteros, Deyakun y Skizzo-funk. Deyakun, son su percusión africana, dio su primer concierto en la cafetería del instituto, el pasado 31 de octubre. Las siguientes actuaciones proponen ritmos pop y punk. La futura creación de un disco que compile las cuatro galas previstas, dará pie a un compacto con una selección de los temas tocados por cada uno de los conjuntos partícipes. Con los beneficios obtenidos por este trabajo los alumnos podrán asistir, en Ámsterdam, a una de las ferias de audio más relevantes a nivel mundial, como es la AES. La experiencia que les dará la muestra de la ciudad holandesa, tras más de cincuenta años llevándose a cabo, marcará otra indiscutible vivencia. El entusiasmo mantenido en conversación telefónica con el director del centro era palpable. Don Luis García nos hizo saber que este proyecto es una apuesta por el futuro de su alumnado. De eso no me cabe la menor duda. La música no entiende de fronteras, así que estén pendientes a través de [www.graudio.es](http://www.graudio.es) y de [www.iespuertabonita.com](http://www.iespuertabonita.com) de las diferentes ofertas que proponen. ■

de La Torre, de Graudio. Serán partícipes desde el alumnado de la producción (entradas, contacto con artistas, organización) hasta el sonido, con todo el trabajo que ello supone. Ya han dicho

### RECTIFICACIÓN SOBRE LA FUNDACIÓN DE LA ESCUELA DE MÚSICA CREATIVA DE MADRID

En el número 58 de Doce Notas, en el artículo "Los Estudios de Jazz en la Escuela de Música Creativa" (pág. 46) se citó el Taller de Músics de Barcelona como el lugar de procedencia de los socios fundadores de Música Creativa cuando en realidad no es así. La escuela la fundó Joan Albert Serra, trompetista catalán formado en Berklee (Boston), que tras un par de intentos de abrir escuelas en Madrid referenciadas con Yamaha y L'aula de Música

Moderna y Jazz de Barcelona, se asoció en 1986 con Pedro Carrillo y Amelia Caro, actuales presidente y directora gerente, para crear un proyecto propio: la Escuela de Música Creativa. El modelo de enseñanza por entonces consistía en extrapolar lo que se hacía en las escuelas estadounidenses, pero Música Creativa ha evolucionado hacia otro modelo más flexible tanto en las herramientas como en los resultados que promueve su proyecto educativo.

# Invierno

JOSÉ LUIS NIETO

**Y**a pasó: el otoño se despide y poco queda del rastro de las hojas; como todos los años. ¿Y ahora? El embrujo invernal detiene la mirada en el horizonte, en busca de un renovado cielo, de diferente matiz, de otro brillo y contraste; y apacigua su desazón y reposa, como si el frío del invierno invitara a la quietud, al taciturno ejercicio de la nada. Entre árboles desnudos y atardeceres invisibles el tiempo medita sobre sí mismo, sobre su pretérito reflejo otoñal y sobre su futuro primaveral, aún lejano. Y aquí están, tiempo e invierno, distantes unos del otro como una pareja que se pierde a sí misma; y así creen, ambos, que no existe otro instante peor que el presente.

“Si existe un tiempo, que no sea éste –dice el invierno–, a la par que respira con la mirada esquiva. –Así es y así será– quiere escuchar de inmediato, pero nada suena. Atormentado por tan extraña sensación, quiere romper el trágico instante que acaba de vivir.”

Una cosa es estar enamorado del tiempo (como lo está la música) pero creer que tiene vida propia e independiente, querer escuchar su voz y desear vibrar con ella, suspirar por el aroma de su sonido, es algo menos frecuente. El invierno, repleto de metáforas y alegorías, susurra con elegancia su ausencia de amor, escondido tras su tiempo; tras ese tiempo que tanto odia. Quizás por eso las músicas del invierno se presentan desnudas.

El silencio de las ramas gélidas nos aproxima a un sueño debilitado. La silueta del invierno escribe melodías hurañas. Los días no quieren pasar y se aplastan contra la tierra como la niebla. El sollozo de una lluvia que no cae enfría el calor de un lecho que sueña ser melodía. Es eso, y es otras muchas



cosas. La música del invierno quiere ser como el rugoso rompiente del mar, como un intenso mar doliente, que respira a gritos, y señala al tiempo, a ese tiempo que tanto le consume. La música del invierno, amante agónica de olvidos, prenda que tapiza un cuerpo muerto, atraviesa el corazón de los hombres para posarse en sus ojos, y esperar.

Y ahora, que la noche espera, desesperada, es tiempo de invierno, y de sus músicas, y sus sentimientos. Al invierno se lo comen las músicas navideñas, las ofertas comerciales, las rebajas y las mentiras; mientras tanto, todos esperan a que pase, como cada año. Y así será.

En busca de una conciencia propia, que quiere ser única, el invierno canturrea con débil aliento la memoria de los días pasados y de los días aún por llegar. Pero para algunos queda la cueva, el puerto en la mar que acuna este tiempo perfecto para la música, para toda música, pues la realidad, durmiente en el forcejeo entre la sombra y la noche, quiere creer y sentirse viva, como las músicas de ahora. Es tiempo de invierno, de sus ecos y susurros, de sus músicas que navegan como el olvido del pasado: es tiempo de músicas fuertes, graníticas, y de tonadas esquivas, profundas; también lo es de sobrios cantos e inviolables refugios que nos enreden y envuelvan con magia hechicera: escribanlas, tóquenlas, escúchenlas, disfrútenlas... es tiempo de invierno, y de sus músicas. ■



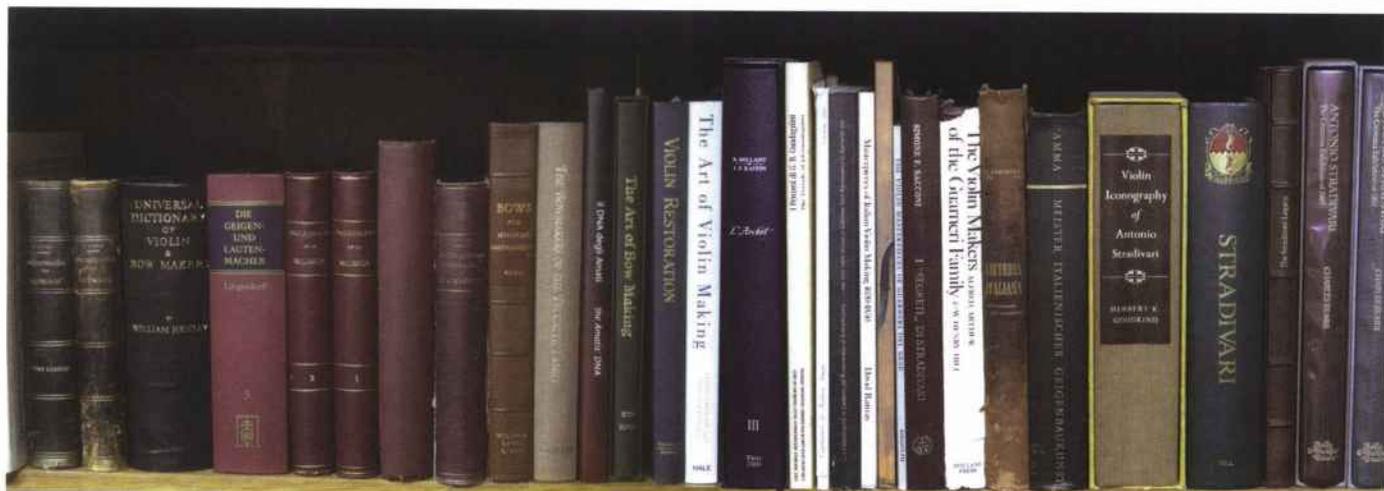
Los artesanos especialistas en su PIANO  
**RESTAURACIONES - AFINACIONES**  
**PUESTA A PUNTO A DOMICILIO**  
**TRANSPORTES - COMPRA VENTA**  
 Consulte por nuestras ofertas en pianos de ocasión.

C/ Cactus, 37 - 28039 Madrid - Tlf y Fax: 915 795 416  
 www.musicaltellez.com - e-mail: musicaltellez@hotmail.com

Agustín Clemente

**Luthier**

[www.agustinclemente.com](http://www.agustinclemente.com)



## De libros

JORDI PINTO, CASA PARRAMÓN

EN EL TALLER DE CUALQUIER LUTHIER NO SOLAMENTE ENCONTRAMOS HERRAMIENTAS, PLANTILLAS MOLDES Y MADERAS. LOS LIBROS SON UNA HERRAMIENTA DE TRABAJO IMPRESCINDIBLE COMO FUENTE DE INFORMACIÓN E INSPIRACIÓN. LA LUTHERÍA HA ORIGINADO UNA GRAN CANTIDAD DE LITERATURA A TRAVÉS DE LOS TIEMPOS, PROPORCIONANDO ALGUNOS TÍTULOS QUE YA SE CONSIDERAN AUTÉNTICOS CLÁSICOS. MUCHOS DE ESTOS LIBROS SON DE CONSULTA OBLIGADA PARA CUALQUIER PROFESIONAL O SIMPLE AMANTE DE ESTE PECULIAR MUNDO DE LOS INSTRUMENTOS. ALGUNOS TÍTULOS, YA DESCATALOGADOS, SE PAGAN SORPRENDENTEMENTE A PRECIOS INIMAGINABLES.

**E**n 1890, Edward Heron-Allen publicó *De Fidiculis Bibliographia*, un catálogo razonado de todos los libros, folletos, cuadernos y otras publicaciones relacionados con los instrumentos de música de la familia de los violines. Hoy día, ciento diecisiete años después, el interés por el tema ha crecido de forma entonces impensable, dando lugar a una vastísima producción que no solamente se centra en Europa, la cuna de la luthería, sino que progresivamente ha ido abarcando los Estados Unidos y más recientemente Japón, Corea y todo el lejano oriente.

La mayor parte de los libros sobre luthería están editados en países donde hay una larga y muy arraigada tradición, pero sobre todo en lugares donde hay grandes talleres en los que además de la construcción, ha habido luthieres expertos que se ha podido permitir el lujo de ver pasar muchos instrumentos y poder estudiarlos a fondo, catalogarlos por escuelas épocas y

estilos, compararlos con otros ejemplares de los mismos luthieres, tomar las medidas esenciales y particulares, clasificarlos por categorías y calidades y realizar un gran archivo de datos y fotografías.

Muchos de estos libros han sido autoeditados por los luthieres expertos de referencia o bien han sido editados y distribuidos a través de editoriales muy altamente especializadas en la luthería. Estamos hablando de Inglaterra (Hill, Beare, Biddulph), Francia (Vatelot/Rampal, Millant/Raffin), Estados Unidos (Weishaar, Jacques Français, Emil Herrmann, Wurlitzer, Goodkind), Alemania (Walter Hamma, Karl Roy), Bélgica (la editorial Les Amis de la Musique), Italia (Eric Blot, las editoriales Turrís y Cremonabooks, Edizioni il Salabue, librería del Convegno), España (Ramón Pinto/Casa Parramón) y últimamente se editan muchos libros en China y Taiwan (Otto Musica), y Japón (Gakken).

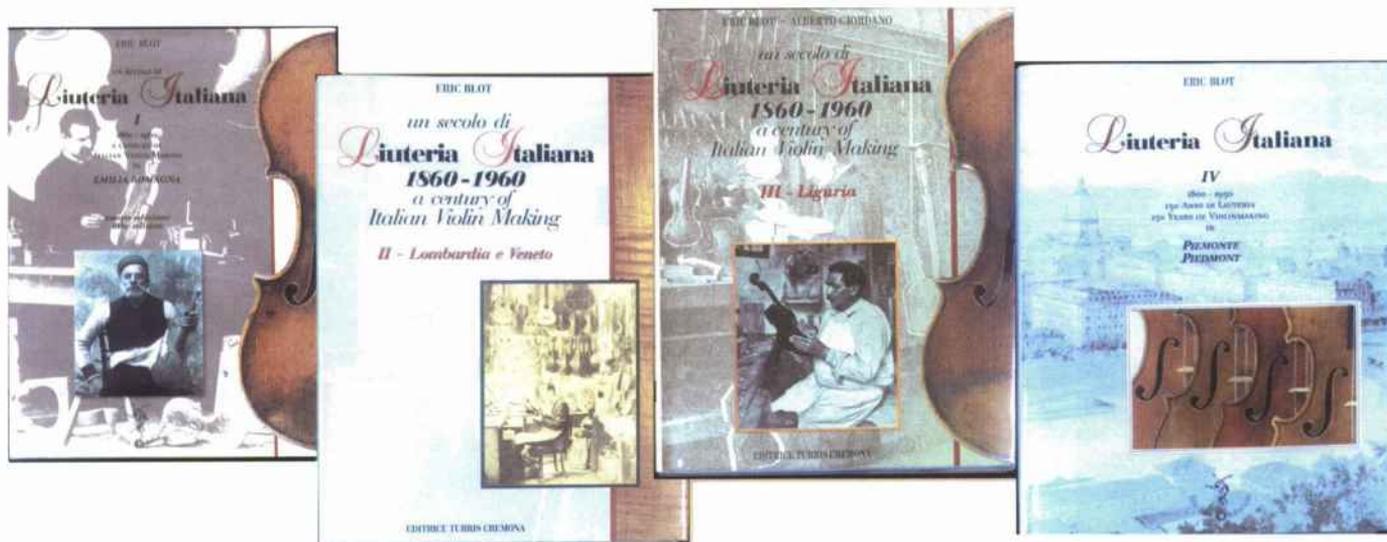
Las ediciones suelen estar habitualmen-

te en inglés, alemán, italiano y francés de forma muy mayoritaria. En mucho menor grado el español y el checo.

Algunas de estas ediciones se presentan de forma numerada y limitada, llegando incluso a hacerse ediciones especiales con encuadernación en piel que duplican el precio de la edición normal, cuidando el detalle al máximo y con un cariño extremo como si de la construcción de un buen violín se tratara.

### MONOGRÁFICOS DE AUTORES

Talleres centenarios y de gran prestigio como los de las familias Hill y Beare, en Londres, son los que han podido tener en sus manos los mejores ejemplares de instrumentos de primera categoría, ya sea vendiéndolos o sea en restauración. Consecuentemente pueden hablar con gran autoridad al respecto y a lo largo de varias décadas de mucha dedicación han ido editando estudios monográficos sobre



los grandes luthieres. Los luthieres de la familia Hill fueron los primeros en editar monográficos sobre Stradivari, Guarneri, y Vuillaume.

Años más tarde Charles Beare, gracias al bagaje acumulado tanto en el taller familiar como en sus años de aprendizaje en Nueva York con Wurlitzer, empezó a editar estudios muy profundos y exhaustivos también sobre Stradivari, Guarneri y los grandes luthieres clásicos italianos del siglo XVIII, llegando a realizar ediciones de una gran calidad y un lujo impresionantes. De especial mención es el magnífico catálogo que realizó sobre la exposición de Stradivari que tuvo lugar en Cremona en 1987.

Peter Biddulph también se apuntó a la auto-edición con varios libros, de entre los que se puede destacar un impresionante monográfico sobre Guarneri (1998), en dos volúmenes, con fotografías a tamaño natural. Paralelamente editó en el mismo año un libro titulado *the Stradivari Legacy*, co-escrito por Carlo Chiesa y Duane Rosengard, dos grandes estudiosos que buscaron en los archivos de Cremona y alrededores hasta hallar el testamento del mismísimo Stradivari.

En la década de los 80 la economía japonesa estaba tan eufórica que muchos músicos, tanto profesionales como aficionados con dinero, invirtieron en instrumentos cremoneses del XVIII. El resultado final se puede ver en un magnífico libro con un título muy ilustrativo: *Stradivari in Japan*,

editado en 1984. Las fotografías son de tamaño natural y además un sinfín de detalles de los aspectos más peculiares de cada instrumento, de forma que literalmente los acribillaron de fotografías. Por si no había bastante lo complementaron con fotografías de los certificados que acompañan cada uno de los violines, que fueron emitidos por Jacques Français, William Moening, Hill, Wurlitzer, Herrmann, Hamma, Möller o Vatelot.

La mayoría de los monográficos giran alrededor de Stradivari o Guarneri. Otros también muy interesantes son los de Jean Baptiste Vuillaume al cual se le han dedicado como mínimo las ediciones Roger Millant en París (editada por Hill de Londres en 1972); la de Jost Thone y Stefan-Peter Greiner en 1998, de gran formato –43 x 31 cm.– y también un magnífico catálogo de una exposición celebrada en el Museo de la Música de París en 1998-99, completísimo con una documentación excelente y muy exhaustiva.

Jakob Stainer también es objeto de un par de monográficos muy interesantes: el de Karl Roy (Bochinsky, 1986) y un catálogo de una exposición celebrada en octubre del 2003 y editado por el Kunsthistorisches Museum de Viena.

Otros luthieres que han merecido monográficos son la familia Amati: *Capolavori di Andrea Amat*, por Andrea Mosconi, Cremona 1984, y *Il DNA degli Amati* por Carlson, Cacciatori y Chiesa en el 2006, ambos editados

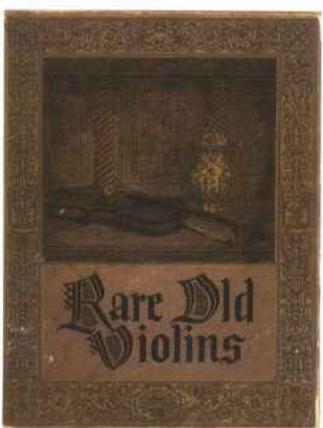
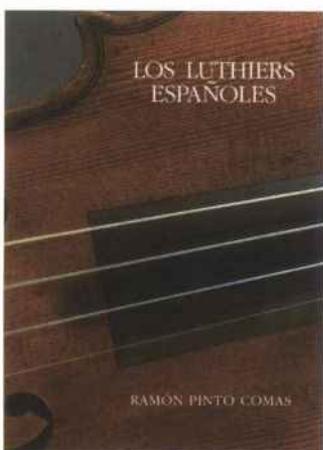
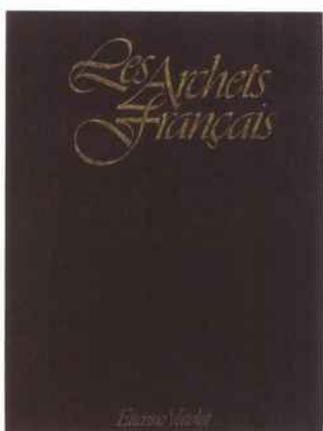
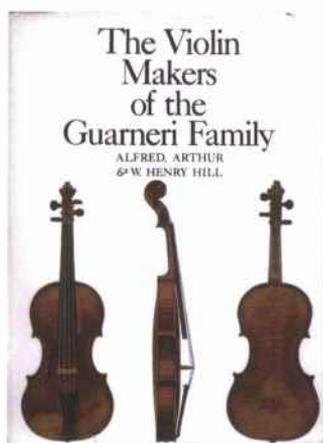
por la Ente Triennale Internazionale degli strumenti ad Arco y el Consorzio Liutai Antonio Stradivari de Cremona.

Por último, citar los libros dedicados a los luthieres *Giovanni Battista Guadagnini*, (editado por Mosconi, Carlson y Baumgartner, también impreso en Cremona en 1999); *Domenico Montagnana*, (editado por Carlson Cacciatori y Neumann, en Cremona) y *Hannibal Fagnola*, co-escrito por Accornero y Guerci y editado por Il Salabue, de Cremona, en 1999.

#### ESTILOS Y ESCUELAS POR PAÍSES

Uno de los pioneros en estudiar los instrumentos por escuelas o países y luego realizar las ediciones pertinentes fue Walter Hamma, de Stuttgart. Empezó con su ya legendario estudio sobre los luthieres italianos, planteado como un diccionario, es decir, ordenado alfabéticamente por autores y con gran profusión de fotografías en blanco y negro. Escrito en alemán, francés e inglés en el mismo volumen, fue editado por primera vez en Alemania en el año 1965 y reeditado por Schuler cuatro o cinco veces más a medida que las impresiones anteriores se iban agotando. La última reedición está solamente en inglés, fechada en el año 2005 e impresa por Otto Música de Taiwan, que adquirió recientemente los derechos de la editorial Schuler. Todo un clásico.

Hamma también fue el responsable de un exhaustivo estudio (dos volúmenes) sobre



los luthieres alemanes, publicado por primera vez en 1986. Abarca también algunos luthieres de otras zonas de influencia alemana, como el Tirol austriaco, Viena o Praga.

Sobre los luthieres franceses curiosamente se encuentran todavía muy pocos libros. Posiblemente sea debido a la gran cantidad de luthieres y a su todavía más gran producción, especialmente durante el siglo XIX. La editorial belga Les Amis de la Musique está presentando de forma muy pausada varios volúmenes documentados exhaustivamente e ilustrados de forma magistral, bajo la dirección de la entrañable musicóloga Sylvette Millot. Su intención es editar la historia de la luthería parisina desde el siglo XVIII hasta 1960 de forma progresiva y muy metódica.

El primer volumen fue editado en 1994 y está presentado bajo el aspecto de un monográfico de la familia de luthieres Chanot-Charodon, abarcando los siglos XIX y XX. El segundo volumen se editó en 1997 y se centra en los luthieres parisinos que trabajaron durante el siglo XVIII, como Guersan, Le Jeune, Salomon, Fleury, Veron, Lambert, Bocquay, etc. El tercer volumen es de muy reciente aparición (2006). Se trata de un monográfico en dos volúmenes sobre *Jean Baptiste Vuillaume*, que ayuda a complementar poco a poco la visión global de la luthería francesa.

La luthería italiana contemporánea tiene un gran embajador en la persona del luthier Eric Blot, que ya lleva auto-editados cuatro volúmenes, cada uno dedicado a una región italiana (*Emilia Romagna I, Lombardia e Veneto II, Liguria III, Piemonte IV*) y ya prepara el quinto volumen dedicado a Nápoles y su área de influencia. Toda una enciclopedia a base de diferentes tomos, con una gran calidad de fotografías e información de primera magnitud. Abarca los luthieres italianos desde 1860 hasta 1960. Los instrumentos anteriores a esta fecha son tema para otro experto. A cada uno lo suyo.

Sobre los instrumentos checos cabe destacar a Karel Jalovek, responsable de una serie de cinco libros temáticos editados a finales de los 50 y principios de los 60, dedicados sucesivamente a la escuela de Bohemia, Alemania / Austria, Italia y dos volúmenes de luthieres en general ordenados alfabéticamente. Más tarde, sobre el año 1986, Thomas Pilar escribió otro libro monográfico sobre la luthería en bohemía, escrito solamente en checo, con lo que la información queda restringida a los nativos de ese país.

Peter Benedek, luthier húngaro establecido desde hace años en Múnich, editó en 1995 el libro *Violin makers of Hungary*. La infor-

mación aportada está extraída de la documentación que se pudo recopilar en una exposición monográfica celebrada en esa ciudad en 1995. Es un libro muy minucioso y con gran profusión de detalles, medidas, fotografías internas y externas de los instrumentos, que sólo un gran profesional podía enfocar de este modo.

Los luthieres españoles es el título que Ramón Pinto auto-editó en 1986. Un exhaustivo estudio de los luthieres que han trabajado en España desde 1700 hasta mediado el siglo XX. El texto está en castellano, francés e inglés en el mismo volumen, con lo que la difusión ha sido mundialmente reconocida. En él se detallan la vida, obra y trabajo de los principales luthieres, desde los Guillamí, Asensio y Contreras del siglo XVII, pasando por España, Altímir o Maire en el XIX y finalizando con Fleta, Solar, Coll y Parramón en el siglo XX.

#### DICCIONARIOS

Aparte de los estudios monográficos mencionados anteriormente, existen diccionarios de consulta general que nos aportan menos información de cada uno de los luthieres pero abarcan más entradas individuales:

- *La lutherie et les luthiers*, Antoine Vidal, Paris, 1889.

- *La lutherie Lorraine et Française*, Albert Jacquot, Paris 1912 (reed. Editions Minkoff, Ginebra 1986).

- *Dictionnaire des luthiers anciens et modernes*, Henri Poidras. Imprimerie de La Vicomté, Rouen, 1924.

- *Dictionnaire Universel des luthiers*, René Vannes (1ª edición, 1932, última edición actualizada: 2003).

- *Lütgendorff* (1ª edición en 1975- 2 volúmenes, 2ª en 1990 - unificado en 1 volumen)

- *Henley* (1973).

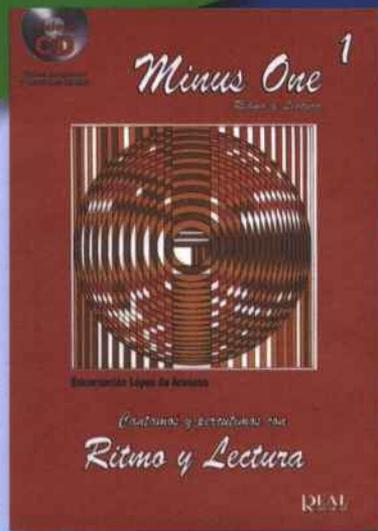




# NOVEDADES

Diciembre 2007

NOVEDAD



## Minus One 1

Ritmo y Lectura

Encarnación López de Arenosa

Código: MK17353  
Incluye CD - Precio: 10,58 €

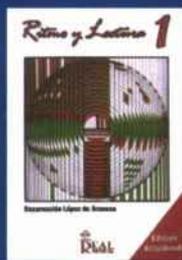
Este libro **acompaña y completa** al de

## Ritmo y Lectura 1

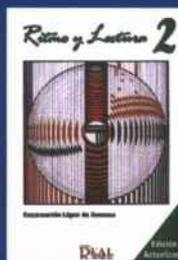
Los nuevos medios tecnológicos nos ofrecen una posibilidad apasionante de hacer práctica y fácil la realización activa de los ejercicios musicales dándoles su auténtico sentido y función.

Hacer música desde un principio sin que ello suponga dificultad sino atractivo, es la búsqueda que todos los maestros hacemos cada día. ¡¡Diviértete, cantando y percutiendo!!

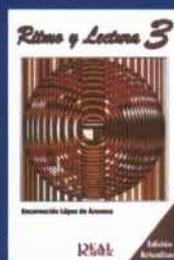
Cód.: MK16217  
PVP: 7,60 €



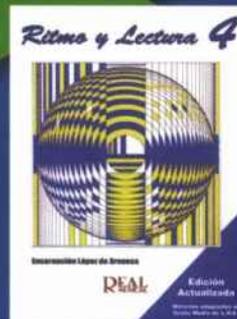
Cód.: MK16222  
PVP: 7,60 €



Cód.: MK16230  
PVP: 7,60 €



Próximamente



Colección *Ritmo y Lectura*

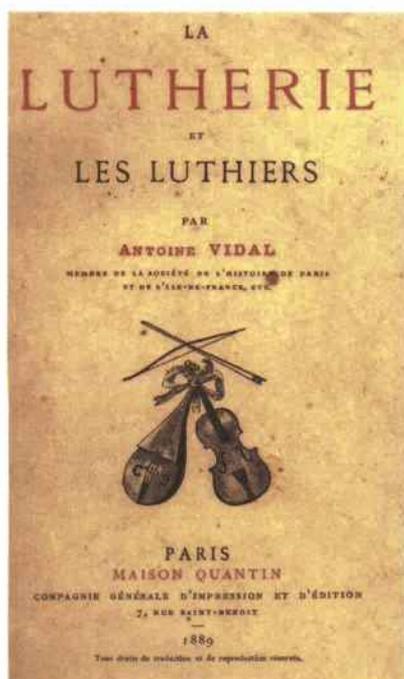
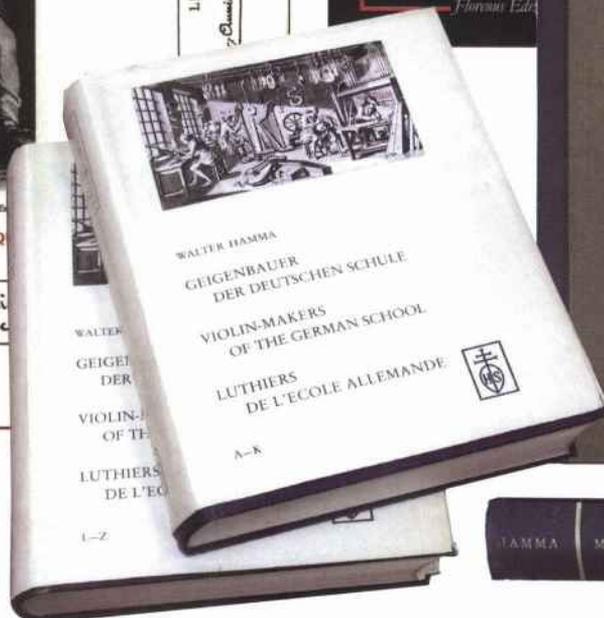
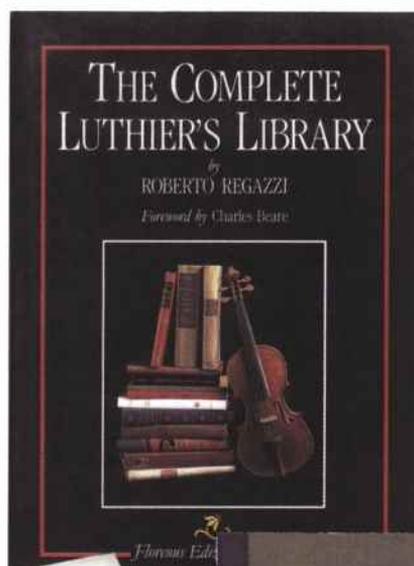
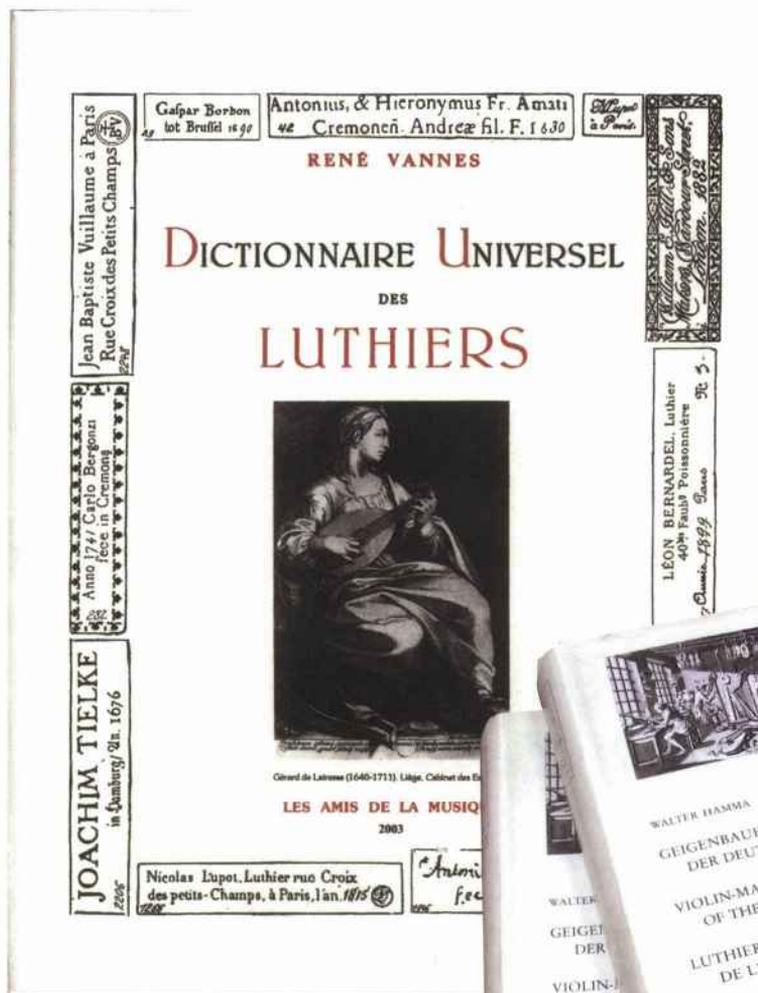
Cód.: MK16250  
PVP: 7,60 €

Otras colecciones de la autora:

- RITMO Y PALABRA
- LENGUAJE MUSICAL

**REAL**  
MUSICAL

LENGUAJE MUSICAL



### MISCELÁNEA

Además de todos los libros que se puedan añadir a estos grandes apartados vistos anteriormente se podrían añadir muchos otros que por cuestiones de tiempo y espacio es imposible reseñar, como por ejemplo monográficos sobre instrumentos, tratados prácticos y manuales de construcción o restauración, proceso de construcción, libros más técnicos sobre los materiales y componentes (tratados de barnices, maderas...), monográficos sobre arcos, catálogos de muestras y exposiciones, catálogos de museos, catálogos de subastas, folletos y guías, historia y trayectoria de talleres de luthería, historia de las escuelas y los estilos o finalmente citar los libros de fotos de instrumentos emblemáticos.

Todo ello son herramientas imprescindibles para los luthieres que utilizan muy a menudo como libros de consulta o buscan fotografías, medidas y detalles de algún instrumento

concreto con el cual inspirarse o realizar una buena copia. No obstante la difusión de estos libros no se dirige solamente a los luthieres. Muchos músicos, ya sean aficionados o profesionales –además de los coleccionistas–, disfrutan también de la información contenida en estos preciados volúmenes. Son el complemento ideal si no se dispone de los instrumentos originales, ya que muchos de ellos no están al alcance de la mayoría de nosotros, ni física ni económicamente.

Tener una biblioteca básica comporta muchos años y una inversión económica enorme, pues muchas ediciones son limitadas. Todos y cada uno de estos libros son de un enorme valor ya que es una forma de legar a nuestros sucesores los hallazgos, aprendizajes e investigaciones realizados a lo largo de toda una vida laboral. La información puede ser transmitida a través de los libros, pero no el saber hacer. ■

producir, sonorizar  
o mezclar es el objetivo  
de **microFusa**.

¿cómo lo consigue?

con una formación de calidad,  
con lo último en tecnología  
y con los mejores profesionales.

- ▶ más de 2.000 m2 de escuela en Barcelona y Madrid:  
14 estudios, 4 aulas de informática musical,  
4 aulas de teoría/audiovisuales, cabinas dj,  
mF club café-internet, biblioteca técnica...

**microFusa** es la única escuela que ofrece  
la misma formación presencial y on-line.



**Barcelona**

Rda. Guinardó, 65 08024 BCN T 93 435 36 88

**Madrid**

Ángel Muñoz, 14 28043 MAD T 91 510 56 99

.....  
técnico de sonido  
especializaciones  
sonido directo  
grabación en estudio  
producción de música avanzada  
dj productor  
audio digital y autoría dvd  
creación de sonido  
post-producción audiovisual  
sonido en cine

.....  
carrera dj profesional  
dj profesional  
especializaciones  
dj tools  
turntablism  
video dj

.....  
música electrónica  
informática musical

máster de producción musical  
máster de sonido multicanal  
cursos on-line

.....  
pro tools 101 / 110  
logic pro 101  
final cut pro 101

.....  
cursos 07-08  
matrícula abierta

+info sobre cursos  
e instalaciones  
[www.microfusa.com](http://www.microfusa.com)

## ENTREVISTA A NARCISO BALIBREA, A PROPÓSITO DE LA LUCHA CONTRA EL FRAUDE DE INSTRUMENTOS

**NARCISO BALIBREA ES REPRESENTANTE DEL SECTOR DE LA VENTA AL POR MENOR DE INSTRUMENTOS MUSICALES DE COMÚSICA Y CONOCE BIEN TEMAS QUE HEMOS TRATADO NO POCAS VECES EN ESTA REVISTA. LA ASOCIACIÓN COMÚSICA AGRUPA A LAS EMPRESAS DEL SECTOR DE INSTRUMENTOS MUSICALES –FABRICANTES, IMPORTADORES Y COMERCIOS DE VENTA AL POR MENOR– DE TODA ESPAÑA.**

Narciso Balibrea. Cortesía de Comúsica



Con el auge de la enseñanza musical en España también han aumentado problemas que afectan al sector de una manera muy especial. Se trata del fraude de instrumentos que hace su agosto ante la falta de experiencia de algunos de sus consumidores: los niños y padres que no saben cómo asesorarse a la hora de elegir un instrumento. Narciso Balibrea es titular de la empresa Siso Pianos de Murcia y durante el tiempo que lleva trabajado en Comúsica ha defendido el punto de vista de las tiendas y ha participado en la puesta en marcha de múltiples iniciativas de la asociación.

### ¿Qué hace Comúsica por los músicos?

Comúsica es una organización empresarial y como tal el objeto de su trabajo son las empresas, todas sus actuaciones se realizan a través de las mismas, por lo cual la percepción directa de la Asociación que recibe el músico, es mínima; no obstante, se incide directamente en las empresas del sector (en este caso en las tiendas) y los principales clientes son los músicos. En este sentido, uno de los aspectos que para nosotros tiene un interés especial, y que afecta principalmente al estudiante de música, es el de la lucha contra el fraude en la venta de instrumentos musicales.

### Ha mencionado el problema del fraude ¿qué alcance tiene realmente y cómo puede defenderse el músico de este tipo de actuaciones?

Las acciones fraudulentas en nuestro mercado, al igual que en el resto de sectores, reviste diversas formas, no obstante la más grave, que hemos denunciado en numerosas

ocasiones, es la falsificación de instrumentos. Existen personas especializadas en transformar un instrumento nuevo y de escaso valor en una aparente obra maestra de muchos años de antigüedad, y ello únicamente con la aplicación de sencillas técnicas de envejecimiento de la madera y copia de las etiquetas, que permiten multiplicar hasta por cien veces su valor de mercado. Desgraciadamente este fraude está tan extendido que incluso hemos tenido que emprender desde Comúsica acciones judiciales. La única forma de luchar contra este fraude es a través de los comercios legalmente establecidos. Los clientes en ningún caso deben acudir a otros canales de venta que no estén reconocidos y, en todo caso, deben exigir que se les facilite toda la información sobre el instrumento que compran: la documentación del mismo y, sobre todo, exigir una factura de compra que les permita reclamar en el caso de que se encuentre con algún tipo de problema posterior.

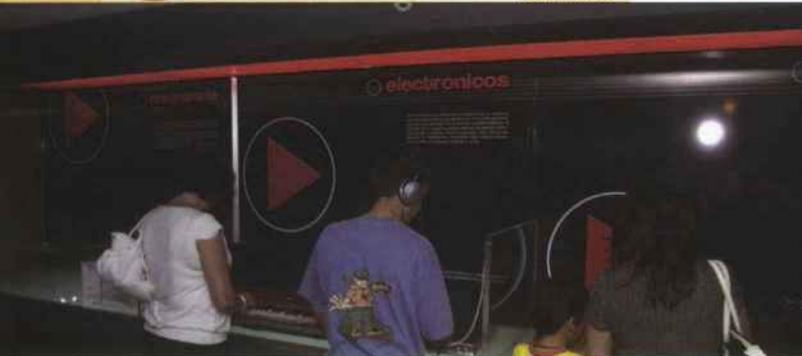
### Comúsica va a cumplir 30 años desde su creación, ¿cuál cree que es la clave del éxito que ha permitido una labor de tantos años?

Desde su creación, siempre ha habido al frente de la organización un equipo de personas con ideas muy claras y con una gran generosidad para ofrecer su tiempo y su trabajo en pro del sector. La razón de este "éxito" está sin ninguna duda en estas personas que han desarrollado un trabajo callado pero intenso, que muchas veces no se ha visto, pero que sin duda se ha dejado notar en las empresas

del sector, hasta el punto de poder señalar que, en la actualidad, somos una institución respetada en el mundo de los instrumentos musicales internacionalmente. Por otro lado, tengo que decir que nuestro trabajo consiste en velar por los intereses de la música y por el de los asociados, el fomentar la música, abrir nuevos caminos y hacer que nuestro mercado sea cada vez más fructífero, lo que resulta una función altamente gratificante y al mismo tiempo necesaria.

### ¿Qué planes de trabajo tiene Comúsica para el futuro?

Pensamos que debemos continuar en las líneas marcadas hasta el momento y, dentro de lo posible, incrementar la acción de las mismas. Entre los proyectos en marcha me gustaría destacar el concurso que hemos convocado de ideas para la creación de un vídeo, dirigido a los padres, con consejos de tipo práctico sobre cómo proceder a la adquisición de un primer instrumento musical para los niños. También estamos en contacto con las organizaciones que desarrollan el proyecto "tarjeta joven" con el fin de establecer una línea de colaboración y así poder ofrecer ventajas a todos aquellos jóvenes músicos que puedan beneficiarse de ellas. Y por supuesto vamos a seguir adelante con el Salón Profesional Comúsica, cuya próxima edición será en 2009. El no convocarlo este año nos va a permitir la celebración en junio del 2008 de un foro para estudiar a fondo el comercio de instrumentos musicales vía Internet que nos parece clave en estos momentos.

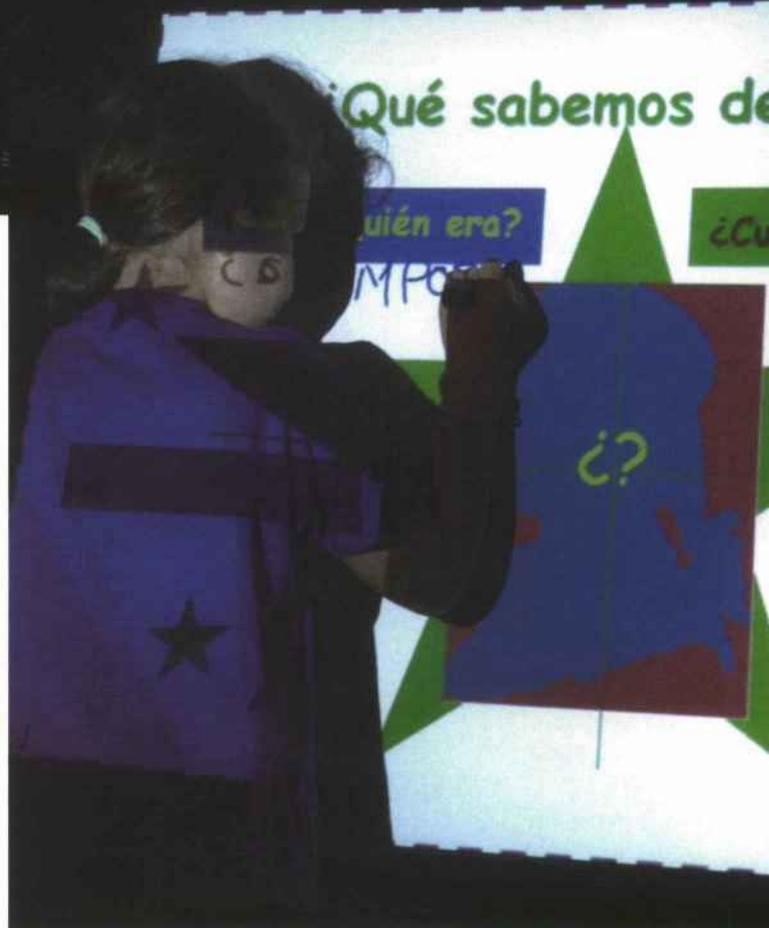


## "DESCUBRE EL MUNDO DE LOS SONIDOS"

### EM EL MUSEO DE LA MÚSICA DE MÁLAGA

¿Cómo logramos producir sonido y por qué logramos escucharlo?, ¿producen el mismo sonido una flauta y un tambor? Si una melodía musical y un ruido son ambos sonidos, ¿qué los diferencia? Todas estas preguntas y muchas más obtendrá respuesta en los talleres "Descubre el mundo de los sonidos" que, durante los fines de semana, (a las 11,30 del mediodía y a las 6 de la tarde) ofrece el Museo Interactivo de la Música de Málaga (MIMMA), especialmente indicados para familias. Una oferta del Museo a partir de diciembre para el público en general, ya que estos talleres iban dirigidos hasta ahora a visitas escolares.

Junto a monitores especializados se inicia una exploración del sonido haciendo uso de divertidos recursos y materiales con el fin de explicar, de forma didáctica e interactiva, los parámetros físicos del sonido como el tono, la altura, la intensidad o descubrir como funciona una onda sonora o la vibración de un cuerpo sólido. La metodología didáctica empleada en estos talleres busca ante todo lograr la interactividad creativa con el participante para que, por sí mismo y de manera intuitiva, comprenda y comparta los conocimientos que se exponen durante la sesión. Los talleres son gratuitos. Para más información pueden dirigirse al MIMMA. Muralla. P/ Marina, Málaga. Tel. 952 210 440. [www.musicaenaccion.com](http://www.musicaenaccion.com)

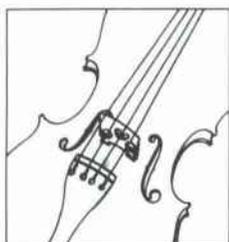


## LA ELECCIÓN DEL PRIMER INSTRUMENTO

Consciente de las dificultades que tienen los padres a la hora de elegir el primer instrumentos para sus hijos, la Asociación Nacional de Fabricantes, Importadores y Comerciantes de Instrumentos Musicales, Comúsica, ha convocado el concurso de ideas para la realización del guión de un vídeo que pueda servir de orientación tanto a los padres como a los chicos a la hora de escoger un instrumento. La inclusión de demostraciones de niños que ya tocan "para que los que vean el DVD, no sólo aprecien en la práctica las características físicas de un instrumento para un niño, sino que se vean identificados y motivados a imitar a los intérpretes" es una de las recomendaciones que pueden encontrarse en las bases de este concurso de carácter eminentemente didáctico.

Los proyectos deben ser rigurosamente inéditos y originales. El plazo de presentación está abierto desde el 1 de noviembre y la fecha límite de entrega es el día 1 de abril de 2008. El premio está dotado con 3.000 euros.

Para más información e inscripciones pueden dirigirse a Comúsica, C/ Marqués de Urquijo, 17, 1º. 28008 Madrid. Tel. 91 542 10 82. e-mail: [comusica@comusica.com](mailto:comusica@comusica.com) Web: [www.comusica.com](http://www.comusica.com)



[www.luisfernandezluthier.com](http://www.luisfernandezluthier.com)

**CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE INSTRUMENTOS DE ARCO**

Valladolid. Telf.: 983 500 669  
[luis@luisfernandezluthier.com](mailto:luis@luisfernandezluthier.com)



1



2



3



4



5

- 1- Kawai CA-51  
 2- Kawai K-8  
 3- Yamaha CLP F0  
 4- Kawai CL-30  
 5- Yamaha Modus

## NAVIDAD ES PIANO

El piano es uno de los productos estrella de la Navidad, aunque sólo sea porque su compra es siempre una auténtica fiesta. Pero la familia del piano es tan amplia que siempre vendrán bien una nociones básicas para no iniciados.

Se puede hablar de tres principales grupos de pianos. En primer lugar, los digitales, ligeros de peso y potencialmente silenciosos, desde cantidades que rondan los 1.000 euros. Unos teclados electrónicos con prestaciones asombrosas de fidelidad en la pulsación y el sonido en espacios de tamaño moderado y que añaden, además, sonidos electrónicos, metrónomos, afinación inamovible, posibilidad de tocar con auriculares sin molestar al entorno y, según modelos, numerosas prestaciones más. El segundo grupo de pianos serían los verticales de toda la vida que han aprendido la lección de los digitales y comienzan a incorporar prestaciones muy valoradas en entornos domésticos, como el silencio y la escucha con auriculares. El tercer grupo es el de los pianos de cola, los pura sangre del piano que serán la elección del profesional o aspirante a ello.

En Polimúsica se encuentra una de las mejores ofertas de instrumentos de teclado de Madrid y Santander. Trabajan, de modo especial los modelos Kawai, Schimmel y toda la gama de Yamaha digital (sin descartar otras marcas de rancio abolengo). Toda la gama Yamaha, tanto digital como acústica, puede encontrarse también en las tiendas de Hazen de Las Rozas y de Madrid capital.

### DIGITALES

En pianos digitales de precio básico se encuentran desde el Kawai CL-30 (950 euros) hasta el sofisticado Yamaha CLP-F01 (4.499 euros) de la popular gama Clavinova, un auténtico Fórmula 1 de los digitales; todo ello sin olvidar interesantes instrumentos intermedios como el Kawai CA-51 (1.950 euros), con calidades de teclado muy notables, capaces de competir con los pianos tradicionales. La estrella de esta modalidad es sin duda el último lanzamiento de Yamaha: la serie Modus-H01 con la que se busca, tanto en su forma como en su sonido, el impacto de un piano de cola; su teclado de madera natural le aporta la pulsación de un auténtico piano acústico

haciendo más verosímil su sonido de piano real. Su precio sobrepasa los 6.000 euros pero todavía está muy por debajo de lo que cuesta un piano de cola.

### PIANOS VERTICALES

En el piano doméstico por excelencia, el vertical, se encuentran instrumentos muy interesantes desde los 4.400 euros, como el Kawai K-15 ANYTIME, que combina las posibilidades del piano real y el digital; hasta los modelos Schimmel 116 (7.980 euros) o Kawai K-8 (8.900 euros).

### PIANOS DE COLA

El piano por excelencia, el de cola, tiene cifras de venta que se mueven entre los 17.400 euros del Kawai RX-2 (con 178 cms. de largo), hasta el Schimmel 169T (27.600 euros) o el Shigeru Kawai SK-6, con 212 cms. de largo y construcción artesanal (35.200 euros). Todos estos precios pueden modularse, además, según la modalidad de pago. Polimúsica, por su parte, permite la financiación de todos sus instrumentos hasta 60 meses.

[www.polimusica.es](http://www.polimusica.es)

[www.hazen.es](http://www.hazen.es)



## PIANOS ESTONIA, SONIDOS DEL NORTE

Los pianos Estonia a su oferta en la que destaca los clásicos Bösendorfer, (ver Doce Notas nº 57). Los pianos Estonia llevan fabricándose en Tallin desde 1893. Una larga tradición que pasó por dificultades en el período de ocupación soviética, pero que ha vuelto al primer nivel a partir de 1994, cuando se hizo cargo de la fábrica el pianista Indrek Laul.

Los pianos Estonia son todos de cola, con medidas entre los 168 y los 274 centímetros, y su producción anual, totalmente artesanal, está limitada a 400 ejemplares.

Con esta adquisición, la distribuidora que dirige Ramiro García Galiana (profesional curtidor en grandes empresas como Yamaha) se apunta un buen tanto y completa la gama Bösendorfer, otro piano histórico que había permanecido alejado de la oferta española. No cabe duda de que con la recuperación de marcas históricas europeas el mercado español del piano gana en diversidad.

Más información en [www.mibusiness.es](http://www.mibusiness.es)



Estonia



Bösendorfer 280

Bösendorfer Senator



## PRIMAVERA 2008

Joven Orquesta Nacional de España

# la JONDE

Pruebas de admisión a la Bolsa de Instrumentistas de la JONDE

La JONDE convoca pruebas de admisión para las siguientes especialidades instrumentales:  
OBOE, CLARINETE, TROMPA, TROMPETA, PERCUSIÓN, VIOLÍN Y CONTRABAJO

Admisión de solicitudes: hasta el 21 de enero de 2008 inclusive. Lugar y fecha de celebración: Madrid, Auditorio Nacional de Música, marzo-mayo de 2008.  
Información, bases y formulario de inscripción: tel.: 91 337 02 70 y <http://jonde.mcu.es>

### Próximas actividades:

#### Encuentro IV:

Barcelona. Del 2 al 31 de julio de 2008.

Director: Josep Pons

Repertorio: Gurrelieder, de Arnold Schönberg.

En colaboración con la Joven Orquesta Nacional de Catalunya (JONC)

#### Encuentro V:

Prunay de La Mesnil-Saint-Martin (Francia).

Del 29 de agosto al 7 de septiembre de 2008.

Encuentro de Música de Cámara

## EL TOQUE GUITARRÍSTICO

PARA ESTA NAVIDAD TENEMOS UNA SELECCIÓN DE GUITARRAS QUE, A BUEN SEGURO, COLMARÁN NUESTRAS EXPECTATIVAS TANTO EN CALIDAD COMO EN PRECIO.

PABLO SAN NICASIO

**P**or orden empezamos con una guitarra Azahar, modelo Etimoe 101 "Almudena". Guitarra que cuenta con todas las garantías de Mundimúsica-Garijo y que no defraudará a cualquiera que quiera empezar a dar sus primeros acordes. Y no sólo eso, porque sus materiales otorgan larga vida a su sonido.

La tapa está realizada con pino de Oregón, su mástil es de Samanguila, el diapasón y el puente son de palosanto y todo queda en 135 euros, precio más que asequible para comenzar.

De la misma casa Azahar, pero entera en palosanto y cedro encontramos el modelo 142. En Hazen se presenta como una guitarra de tiro normal, de una comodidad muy recomendable y con una gran capacidad de sonido, sobre todo en los bajos. Guitarra que sería un buen regalo en cualquier época, como esta Navidad. Por 270 euros, funda incluida, podemos poner sonido del bueno a estas fechas.

Las guitarras de Contreras llevan intrínsecas una solera y una credibilidad que dura décadas. Para



estas fechas nos presentan un modelo de estudio de altas prestaciones, el M1. Guitarra de diapasón de palosanto laminado, con tapas de cedro macizo, madera de gran proyección y potencia sonora. Toda ella por 429 euros, precio más que razonable para una guitarra de toda una vida.

Estas guitarras, por su tamaño (Standard de 650 mm. de tiro) y por sus materiales, son un regalo infalible y práctico. Herramientas valiosas no solo para la iniciación, sino para la fase de asentamiento en el toque guitarrístico. ■

## VIOLINES, VIOLAS Y VIOLONCHELOS OTTO, SERIE 500

**P**or fin ya están a la venta los instrumentos OTTO serie 500. Siendo la gama más alta que se realiza en sus talleres, su coste es moderado dada su buena relación precio-calidad. Están disponibles tanto en violín viola o violonchelo, y son ideales para realizar todo el grado medio y poder terminarlo de forma desahogada sin tener que realizar una inversión desmesurada. Su proceso constructivo es totalmente artesanal a imitación de los instrumentos antiguos clásicos cremoneses del siglo XVIII, siguiendo los cánones tradicionales. Su gran calidad

de sonido, cálido y a la vez potente, es comparable a su belleza estética, ya que para su construcción se ha empleado arce europeo de gran calidad y de un flameado muy llamativo, y las tapas son de abeto europeo muy seleccionado. El barniz es también artesanal, elaborado con componentes y resinas naturales y aplicado a muñequilla, siguiendo el proceso hoy día tan extendido y solicitado de imitación de los instrumentos antiguos, de forma que en su aspecto tenemos la perfecta sensación del digno paso de los años. Están montados con accesorios de gama alta para poder obtener el mejor rendimiento sonoro y práctico: clavijas de buena calidad y madera densa, cordal con cuatro tensores incorporados, puente de buena calidad y cuerdas Larsen. Los instrumentos Otto serie 500 están importados, revisados y garantizados en exclusiva por Casa Parramón ([www.casaparramon.com](http://www.casaparramon.com)). Los precios de venta al público recomendados son (arco y funda o estuche no incluidos): violín 4/4: 2.000 euros, viola (de 15,5" o de 16") 3.000 euros y violonchelo 4/4: 7.000 euros. ■



**ALQUILER DE PERCUSIÓN  
SINFÓNICA LUDWIG MUSSER  
VENTA Y ALQUILER  
DE INSTRUMENTOS MUSICALES**



GUITARRAS  
PERCUSION  
BATERÍAS  
AMPLIFICADORES  
PIANOS...

TODO EN ACCESORIOS  
Y REPUESTOS

**DISTRITO HORTALEZA**



**CALL & PLAY**

Avda. de Bucaramanga, 2  
28033 Madrid  
Centro Comercial Colombia  
Tel 91 381 71 01 - Fax 91 381 72 09

*Manuel Contreras II*  
*Luthier*



Calle Mayor, 80 28013 Madrid Tel. / Fax 91 542 22 01  
e-mail: guitarras@manuelcontreras.com - www.manuelcontreras.com

*TU TIENDA DE MÚSICA*

# ATOCHA MUSICAL

*El reino del piano nuevo y de ocasión*

**Condiciones excepcionales  
Pianos de estudio y concierto**

- Precios estudiados en todos los productos
- Músicos y afinadores a su servicio
- Garantía de 10 años
- Grandes marcas
- Accesorios
- Partituras
- Textos



- Todo tipo de instrumentos de música clásica
- Búsqueda y localización de libros y partituras
- Venta y Alquiler de todo tipo de instrumentos

**TIENDA Y EXPOSICIÓN:**

c/ Almadén, 26 · MADRID

**☎ 91 429 22 80**

SERVICIO TÉCNICO DE PIANOS

**PIANO TECH'S S.L.**

Afinación, Restauración, Transporte.

**TALLERES**

C/ SAN ILDEFONSO, 20 bj · MADRID

**☎ 91 429 22 80**

## LA TECNOLOGÍA AL ALCANCE DE TODOS

IGNACIO ÁLVAREZ



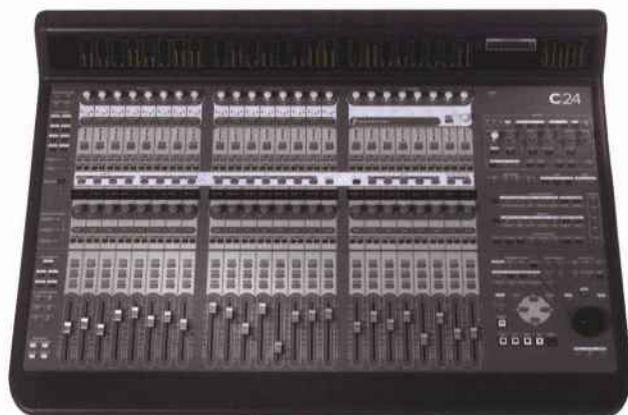
Logic Pro 8

Bajo el lema “La tecnología musical entra en los hogares españoles” se presentó Microfusa este año en el SIMO, la feria internacional de informática, multimedia y telecomunicaciones. Este lema hace patente una evidencia que se viene constatando recientemente: que está cambiando la relación del público en general con la música y que ha permitido a muchas personas ser productores además de meros consumidores de música.

Desde hace unos pocos años ha aumentado espectacularmente el número de personas, jóvenes en su mayoría, que están grabando y editando música en sus propias casas, una liberación de este campo que ya había llegado hace tiempo a otras disciplinas artísticas, como puede ser el cine a través del vídeo, y que ahora le está llegando a la música. En este sentido Microfusa esta desarrollando un trabajo imprescindible en su campo, con la distribución de productos tanto para profesionales como para aficionados a todos los niveles.

Algunos de los productos que presenta Microfusa este año en SIMO incluyen mejoras muy interesantes sobre productos anteriores en el sentido que antes señalábamos, como el Conectiv Vinyl/CD Pack de M-Audio un sistema para DJ's que integra en un solo aparato el hardware y el software, y que puede ser controlado sin el ordenador, que va a hacer las delicias de jóvenes aficionados, siendo a la vez una herramienta muy profesional.

Algunos de los productos que presenta Microfusa este año en SIMO incluyen mejoras muy interesantes sobre productos anteriores en el sentido que antes señalábamos, como el Conectiv Vinyl/CD Pack de M-Audio un sistema para DJ's que integra en un solo aparato el hardware y el software, y que puede ser controlado sin el ordenador, que va a hacer las delicias de jóvenes aficionados, siendo a la vez una herramienta muy profesional.



C/24 de Digidesign

También cabe destacar la M-Audio Black Box una herramienta que mezcla por primera vez modelado de amplificación y potentes efectos sincronizados al tiempo y caja de ritmos, que va a permitir a los guitarristas ampliar sus registros con un pequeño interfaz.

Coincidiendo con SIMO se encontraba “Broadcast” la feria para profesionales del sector en la que también Microfusa presentó este año productos que mejoran significativamente las características de otros anteriores. Entre ellos, la nueva superficie de control C/24 de Digidesign, o el Logic Pro 8 de Apple que es la actualización más importante hasta la fecha del Logic studio, el software para la producción musical de Apple, que trae incorpora importantes novedades, como su nueva pantalla que ordena y facilita bastante el trabajo. También incluye otras herramientas como Quick Swipe que permite seleccionar las mejores partes de una pista para obtener otra más perfecta, o el MainStage una útil aplicación para actuar en directo, con una sencilla pantalla diseñada para el escenario, además de otras muchas mejoras que hacen de Logic Studio la herramienta de referencia en la producción musical, y que, aunque sea un producto profesional, tiene, ahora en su nueva versión, un precio bastante asequible que hará que muchos aficionados puedan disfrutarla. ■

Conectiv Vinyl/CD Pack



Black Box



Biblioteca y  
Aula del Consmupa

## EL CONSERVATORIO SUPERIOR DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS APUESTA POR LA VIOLA

La AESAV (Asociación Española de Amigos de la Viola) en colaboración con el laboratorio de Acústica Musical del CONSMUPA (Conservatorio Superior de Música del Principado de Asturias), dirigido por el Profesor Miguel A. Fernández, ha participado en una interesante investigación que ha tenido como propósito el estudio de las modificaciones estructurales en la viola para obtener mejoras en la calidad sonora de los instrumentos empleados en las etapas iniciales del aprendizaje.

Esta investigación es consecuencia del trabajo previo presentado en el I Congreso Nacional de violas celebrado en marzo de 2007 en el CONSMUPA, denominada "Caracterización de los parámetros acústicos de la viola, mediante el análisis FFT (Fast Fourier Transform)". El laboratorio de Acústica Musical del CONSMUPA, gracias a este tipo de estudios pioneros en nuestro país,

se posiciona en la vanguardia internacional respecto a este tipo de investigaciones. Los resultados fueron presentados en el Congreso Internacional de Acústica (ISMA) celebrado el pasado mes de septiembre en Barcelona, con gran acogida por parte de la comunidad científico-musical.

La AESAV es miembro desde 2007 de la International Viola Society (IVS). El pasado noviembre organizó un taller de viola d'amore en colaboración con Carlos María Solare (Secretario Ejecutivo de la IVS). Entre las próximas actividades de la Asociación se encuentran las Clases Magistrales del violista chileno Roberto Díaz, actualmente director del Curtis Institute of Music en Philadelphia y de la violista Victoria Chiang de la Peabody School of Music en Baltimore (USA). Para más información sobre AESAV:

[www.aesav.com](http://www.aesav.com)  
[www.consmupa.es](http://www.consmupa.es)

## FRANCISCO GONZÁLEZ

MIEMBRO DE LA ENTENTE INTERNATIONALE  
DE MAÎTRES LUTHIERS ET ARCHETIERS D'ART  
Y DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA  
DE LUTHIERS Y ARQUETEROS PROFESIONALES

## CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE ARCOS

C/ DE LA BOLA, 2, BAJO-5  
28013 MADRID  
TEL. Y FAX (+34) 91 548 43 29  
[gonzalezarcos@hotmail.com](mailto:gonzalezarcos@hotmail.com)  
[www.arcos-gonzalez.com](http://www.arcos-gonzalez.com)



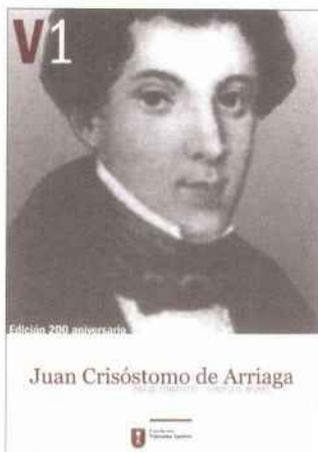
## CASA PARRAMON

LUTHIERS DESDE 1897

**Violín Viola Cello Contrabajo**  
**Arcos**  
**Estuches**  
**Accesorios**  
**Cuerdas**

Reparaciones

Carme, 8, pral. 08001 Barcelona Tel.: 93 317 61 36 Fax: 93 318 95 66  
[www.casaparramon.com](http://www.casaparramon.com) E-mail: [luthier@casaparramon.com](mailto:luthier@casaparramon.com)



## MÚSICA DE CÁMARA Y ORQUESTA

### Obras completas

Juan Crisóstomo de Arriaga  
FUNDACIÓN VIZCAÍNA AGUIRRE, 2006

Magnífica edición de las obras completas del compositor Juan Crisóstomo de Arriaga con motivo del 200 aniversario de su nacimiento. Arriaga nace en Bilbao en 1806. Comienza a estudiar música con su padre, frecuentando tempranamente las Sociedades Musicales, donde empieza a componer y a representar sus obras por las que comienza a ser reconocido. Dadas sus cualidades musicales, su padre decide enviarlo a estudiar a la École Royale de Musique et Declamation de París en 1821, donde fue nombrado profesor siendo director de la École Luigi Cherubini. Arriaga fallece en París en 1826. La edición que nos ocupa se nos presenta en un formato "pack" de tres volúmenes que contienen las 26 obras que el autor escribió en sus 19 años de vida. El Volumen I se centra en las obras para piano, trio de violines, duo de violín y bajo, y sus

cuartetos de cuerda. En el Volumen II encontramos la publicación de todas las oberturas, de las que destacamos Los Esclavos Felices –ópera que decide acometer con tan solo trece años–, Simphonie á Grand Orchestre y la Marcha Militar. Por último, en el Volumen III disfrutamos de toda la obra vocal, Arias, Dúos, Cuarteto vocal, y Coro, todas ellas acompañadas de Orquesta. Debemos señalar la interesante idea de la incorporación en cada uno de los tres volúmenes de la colección, de un Cd con todas las partituras en formato archivo pdf, así como la prolongación a esta obra completa de un sitio web –www.arriagaobrascompletas.com–

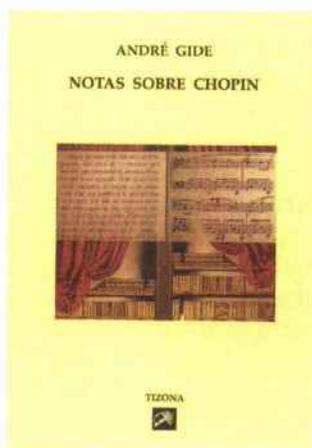
desde donde también nos podremos descargar de forma gratuita todas las partituras y particellas. Sin duda un excelente trabajo por parte de la Fundación Vizcaína Aguirre quien se encarga de esta edición de lujo fechada en Bilbao en 2006.

MANUEL COVES

## NOTAS SOBRE CHOPIN

André Gide  
TIZONA MÚSICA, 3, 2007

Los vínculos entre la literatura y la música son frecuentes en la historia del arte. Baste pensar por



ejemplo en la dualidad de E.T.A. Hoffmann, más famoso como literato que como compositor si bien en realidad él era juez, o también la dualidad de Paul Bowles que fuera alumno de Boulanger y que tiene una pequeña producción musical, si bien es más conocido por su "The sheltering sky" –traducido como "El cielo protector"– entre otros títulos. El caso de Gide, aun estando dentro de la literatura sin hacer nunca incursiones en el

mundo de la composición, es el de un hombre conocedor de la música a niveles prácticamente profesionales. En 1933 además colaboró con Igor Stravinsky en el ballet *Persephone*. Muestra del conocimiento profundo que tenía de la música es este pequeño libro *Notas sobre Chopin*.

"Música malsana, se decía de las obras de Chopin. Poesía malsana, se decía de las "Flores del Mal" y creo que por las mismas razones. El uno y el otro tienen preocupación similar por la perfección, el mismo horror a la retórica, a la declamación y al desarrollo oratorio...". Las reflexiones de Gide en este pequeño libro son sorprendentemente agudas incluso para profesionales de la música. De las escasas noventa páginas que ocupan este libro, algo menos de la mitad son propiamente sus *Notas sobre Chopin*, a las que siguen fragmentos del diario del novelista en los que hace referencia a temas musicales y finalmente *Folios inéditos y variantes*. Muchas de las obras musicales comentadas –mayoritariamente preludios de Chopin– vienen ilustradas con la partitura de algunos compases de las mismas. Como curiosidad, se sabe que hubo un proyecto de grabar un disco de Gide tocando Chopin, que desgraciadamente no llega a ver la luz. Todo ello nos da a conocer a un André Gide (Premio Nobel de Literatura en 1947), que tenía un nivel teórico y práctico como instrumentista considerable, dedicando diariamente horas a su estudio y que consideraba un tema vital el tocar bien este instrumento.

MIGUEL HUERTAS

[www.musicaincrescendo.com](http://www.musicaincrescendo.com)

Tu tienda de música en Internet

TODO EN MÚSICA IMPRESA:

Partituras - Métodos - Libros

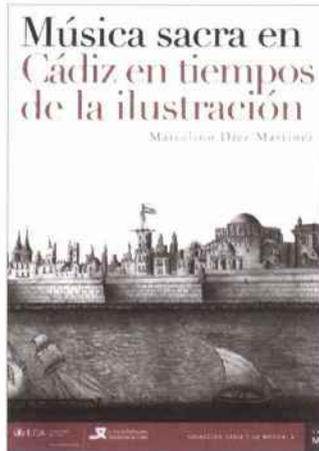
Amplia selección de editoriales nacionales y extranjeras



**MÚSICA SACRA EN CÁDIZ EN TIEMPOS DE LA ILUSTRACIÓN**

**Marcelino Díez Martínez**  
**COLECCIÓN CÁDIZ Y LA MÚSICA. 3, CÁDIZ, 2006. SERVICIO DE PUBLICACIONES DE LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ**

El esplendor de Cádiz en el XVIII favoreció la actividad en el teatro y la ópera. Los músicos del Cabildo conocían, por el contacto con los artistas extranjeros, la música europea, e incorporaron a sus obras interludios, partes solistas, recitados y arias. M. Díez nos presenta veinte obras de la "música a papeles" del repertorio catedralicio, de las que son autores Miguel Medina Corpas,



Francisco Delgado, Juan Domingo Vidal, Nicolás Zabala, Pedro Rabassa, Miguel Melanco y Alonso Ramírez de Arellano. Están escritas, la mayoría, a doble coro, siendo el primero a tres, dos o una voz, y con una instrumentación elaborada o solo con el bajo

continuo. Inicia esta antología el vasto proyecto de la colección Gades-Música Sacra que incluirá la obra integral de maestros gaditanos. Acompaña al libro la grabación de algunas obras por la Coral Ciudad de Granada y la Orquesta Manuel de Falla.

**FÉLIX REDONDO**

**MÚSICAS PÚBLICAS, ESCUCHAS PRIVADAS...**

**Amparo Porta Navarro**  
**ED: UAB, U. JAUME I, U. POMPEU FABRA, U. DE VALENCIA, 2007**

La obra de Amparo Porta *Músicas públicas, escuchas privadas. Hacia una lectura de la música popular*

*contemporánea* supone una visión multidisciplinar sobre un fenómeno tan complejo como la música popular contemporánea. Para su análisis, la autora se ha centrado en el paisaje sonoro reflejado en los mass-media en sus distintos formatos. Desde el spot publicitario, pasando por la banda sonora de películas infantiles como el Rey León, o el empleo de la música en televisión, todos estos fenómenos sonoros son analizados por la autora desde el punto de vista de la semiótica, el psicoanálisis o la teoría de la Gestalt. Los distintos ejemplos musicales recogidos en este libro son estudiados desde una

**BÄRENREITER · Estudios para violonchelo**  
*– The Musicians' Choice –*

**Jean-Louis Duport**  
 (1749-1819)

21 Estudios para violonchelo con acompañamiento de un segundo violonchelo (ad lib.) Editado por M. Rummel BA 6980

**Friedrich Grützmacher**  
 (1832-1903)

La técnica del violonchelo op. 38  
 24 Estudios para violonchelo solo Editado por M. Rummel BA 6997

**Sebastian Lee**  
 (1805-1877)

40 Estudios fáciles para violonchelo con acompañamiento de un segundo violonchelo (ad lib.) op. 70 Editado por M. Rummel BA 9401



**Josef Merk**  
 (1795-1852)

20 Estudios para violonchelo op. 11 Editado por M. Rummel BA 9411

La nueva edición de Martin Rummel de los estudios op. 11 está basada en la primera edición, publicada por el editor vienés

Haslinger. Las digitaciones e indicaciones de los arcos y arcadas que fueron complementadas por Rummel de manera escasa están marcadas para que el intérprete las pueda identificar fácilmente.

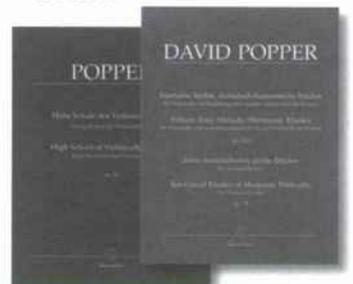
- La única edición moderna de los estudios de Merk
- Maqueta clara y fácil de leer
- Formato grande (24,3 x 31cm)
- Con indicaciones para la práctica interpretativa (alemán/inglés)

**David Popper**  
 (1843-1913)

«Hohe Schule des Violoncellospiels» [«Alta escuela de violonchelo»]  
 40 Estudios para violonchelo solo op. 73. Editado por M. Rummel BA 6978

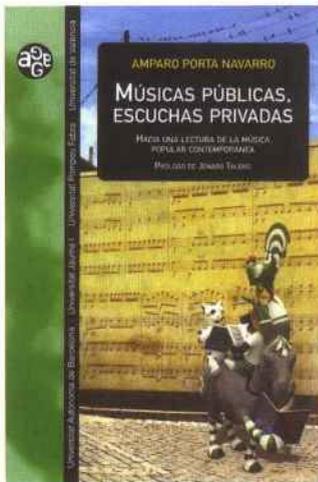
Quince estudios fáciles melódico-armónicos op. 76 I para violonchelo con acompañamiento de un segundo violonchelo (ad lib.)

Diez estudios grandes de dificultad media op. 76 para violonchelo solo Editado por M. Rummel BA 6979



**Bärenreiter**  
 www.baerenreiter.com

exhaustiva visión musical, pero también desde una perspectiva del ámbito de la Comunicación. El lector encontrará una hábil síntesis de ambos enfoques, aunque hay que destacar que el presente volumen no se dirige a profanos en la materia, de modo que los conocimientos musicales y ciertas nociones de Teoría de la Comunicación son casi imprescindibles para su lectura. Desde un punto de vista pedagógico los diferentes



ejemplos, todos ellos de gran actualidad y popularidad, pueden resultar muy útiles en su empleo en el aula.

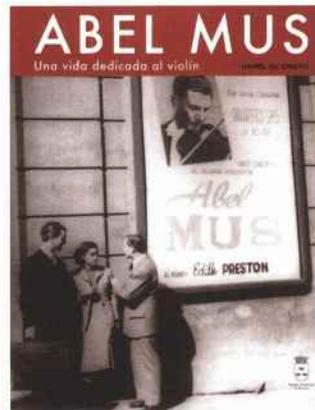
FÁTIMA DELGADO

### ABEL MUS, UNA VIDA DEDICADA AL VIOLÍN

Daniel Gil Gimeno  
EDITORIAL MAGNIFIC AJUNTAMENT DE BURRIANA

La historia de un violinista que lucha con un simple arco y cuatro cuerdas contra todos los dramas del siglo XX vividos desde España podría ser una apasionante historia de una película. Pero el

desgarro es superior si nos atenemos a que Abel Mus, uno de los más grandes violinistas valencianos del pasado siglo, ejemplifica la ruptura de una continuidad cultural, musical y pedagógica que, a no dudarlo, todavía sufrimos. Abel Mus (Abelardo Mus) nació en Burriana en 1907. Felicitemos al Ayuntamiento de su pueblo natal por celebrar su centenario con una espléndida publicación. Tras unos inicios prometedores, consiguió marchar a París donde escaló todos los peldaños educativos que le convirtieron en uno de los mejores violinistas de su época. Pero no tardaría en cruzarse la Historia en su brillante carrera. La depresión económica obliga a volver al joven virtuoso en 1931 y pasa todo el periodo republicano en Castellón afiliado a la aventura de crear el Conservatorio de Castellón del que fue director. Nada fuera de lo normal si no fuera porque las envidias de otros colegas perjudicados por esta iniciativa iban a envenenar su vida. Estos "colegas", agrupados en el Liceo Beethoven, tendrían una influencia decisiva en el sindicato UGT, y cuando estalla la Guerra Civil convertirían su animadversión en algo más serio. Mus (obligado a afiliarse a un sindicato, según las leyes republicanas de la guerra), se encuentra en el ojo del huracán y sólo se salva colaborando con las Brigadas Internacionales. Pero pronto le llega su primera detención de la que salva la vida por los pelos (se le acusa de fascista, aunque no lo sabría hasta más tarde). En los últimos meses de la guerra se acerca al aparato comunista para salir del bloqueo



que se le impone desde la UGT, y le llega la segunda detención, ahora es acusado de comunista. Cuando llega el final de la guerra, le detienen por tercera vez, ahora acusado de "rojo" genéricamente. Tras dos años de zozobra, Mus consigue rehacer su vida y continuar una carrera que le llevaría a ser concertino de la Orquesta de Valencia y a crear importantes grupos de cámara durante el largo franquismo. Todo este drama no difiere demasiado del que vivieron miles de personas, pero el ambiente de celos y envidias que sufrió Mus durante la creación del Conservatorio de Castellón antes de la guerra, y que casi truncaron su carrera, sólo difiere de muchas mezquindades actuales en el ámbito educativo musical por la intensidad del drama histórico que vivió España.

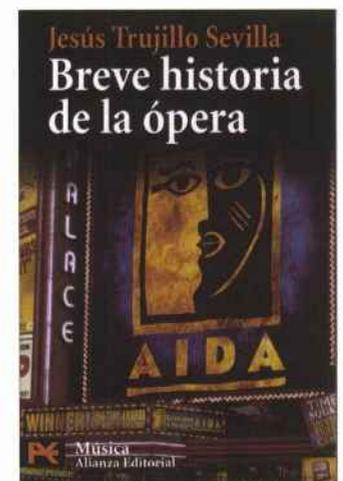
El libro que firma Daniel Gil Gimeno es un documento importante, bien editado y lleno de ilustraciones y apéndices fotográficos y musicales. Pero el sabor que deja esta biografía de uno de los grandes españoles del violín es el de que aún estamos pagando los pecados que rompieron España, que al menos lo vayamos sabiendo con todo lujo de detalles es no poco mérito de esta publicación.

GLORIA COLLADO

### BREVE HISTORIA DE LA ÓPERA

Jesús Trujillo Sevilla  
ALIANZA EDITORIAL, 2007

Esta "Breve historia de la ópera" reúne en sus 450 páginas un compendio muy completo del género. Empieza en los prolegómenos florentinos que precedieron al *Orfeo* monteverdiano y tiene una notable extensión en el siglo XX, donde se revisa país por país lo más interesante que se ha producido. Paradójicamente, la parte de España se reduce a Granados y Falla, algo que sería perdonable si no nos encontráramos a Stockhausen en Alemania, Ligeti, en Hungría, Berio en Italia o Penderecki en Polonia. En cuanto al núcleo central del repertorio, se pasa revista a los grandes periodos históricos con orden y una equilibrada cantidad de información. Un buen repaso que cumple un papel de guía para el aficionado y que completa otro breviarío (también de bolsillo) editado en la misma colección: "El libro de la ópera", de José María Martín Triana. G. C.





# Sibelius 5

Más tiempo para tu música

Sea cual sea tu estilo musical, Sibelius 5 permite escribir, editar e imprimir partituras de calidad profesional en un suspiro, dejando que te concentres en lo más importante: la música. Gracias a las nuevas y potentes funciones de la versión 5 como "Panorama" ya no necesitas pensar en la maquetación de la página mientras compones o arreglas. Otras como "Ideas Hub" te ayudan a capturar tu inspiración, facilitando la localización y la escucha de un ejemplo sonoro en cuestión de segundos. Y gracias a la nueva colección de sonidos de alta calidad incorporados en el programa es todavía más fácil escuchar y perfeccionar el sonido de tu música.

La herramienta más rápida, fácil e inteligente de escribir música es todavía mejor.

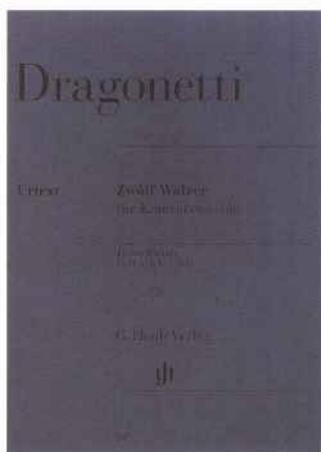


contrabajo

**ZWÖLF WALTER FÜR KONTRABASS SOLO**
**Domenico Dragonetti**

G. Henle Verlag HN 847, 2007

Como anteriormente ya había hecho con los famosos conciertos de Dittersdorf y Hoffmeister, Tobias Glöckler nos presenta una cuidada edición de los muy poco conocidos *12 Waltzer* de Domenico Dragonetti (1763-1846), compositor y uno de los más grandes virtuosos del contrabajo de todos los tiempos. Según las notas de Vincent Novello, amigo y editor del compositor veneciano, posiblemente sea uno de sus últimos trabajos en los que se



puede apreciar que estaban claramente destinados a exhibir la precisión rítmica y la perfecta articulación que hizo famoso a Dragonetti. Una edición de lujo, ejemplo de que las cosas están cambiando en el mundo del contrabajo.

**ROBERTO TERRÓN**

clarinete

**CONCERTO GROSSO OPUS 6 N° 10**
**G. F. Haendel**

Gérard Billaudot, G 8235 B, 2007

Dentro de la editorial Gérard Billaudot, la colección Jean-François Verdier está llevando a cabo una serie de arreglos de diferentes obras para ser tocadas por cuarteto de clarinetes. En este caso presentamos el *Concerto grosso* de Haendel original para dos violines, violoncello, orquesta de

Georg Friedrich HAENDEL



cuerdas y bajo continuo. Este título es un mero ejemplo de todo un catálogo de arreglos, del que podemos también destacar además la página del *Children's corner* *Golliwogg's cake-walk*, que probablemente encaja más en la sonoridad de un cuarteto de clarinetes. Todas las partituras de cada arreglo incluyen la partitura general y las partes.

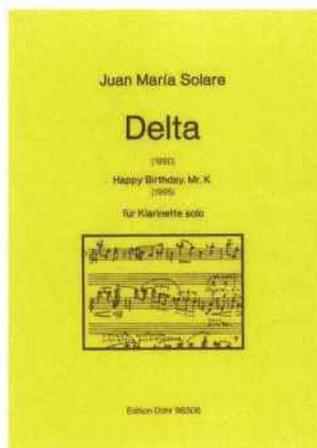
**CECILIA SERRA**

clarinete

**DELTA; HAPPY BIRTHDAY, MR. K**
**Juan María Solare**

Edition Dohr, E. D. 96306, 2005

Edición básica pero muy completa de dos obras del argentino Juan María Solare. Cuenta con una breve biografía del autor, y notas a cada obra, todo ello en las pastas. Las



hojas interiores son exclusivamente partitura. "Delta" es la letra griega en forma triangular, y por constar de tres piezas da nombre a la pieza.

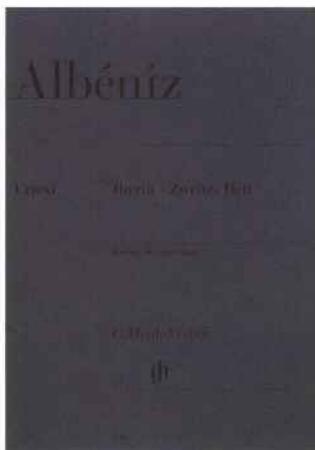
En cada una de estas piezas existen palabras en código Morse, y básicamente se usan las letras del nombre del autor, con lo que es como una especie de rúbrica integrada en la obra, así como los pintores integran su firma al cuadro. *Happy Birthday, Mr. K* es un breve homenaje en el 67 cumpleaños de Karlheinz Stockhausen. **C. S.**

piano

**IBERIA, ZWEITES FET**
**I. Albéniz**

G. Henle Verlag, HN 648, 2007

En la editorial alemana, aparece el segundo cuaderno de *Iberia* (*Rondeña, Almería y Triana*) de Albéniz. El mayor logro es la fusión que hace de diferentes fuentes, ediciones y de las correcciones del compositor no incluidas anteriormente. Es un texto ideal, que si bien nunca existió, resulta más aclarador y completo. El prefacio en alemán, inglés y francés, esclarece los criterios editoriales; las notas críticas detallan las correcciones y añadidos; inexplicablemente están solamente en alemán y en inglés, no en francés. Finalmente, en las últimas dos páginas, hay un pequeño diccionario con la traducción de los singulares términos de expresión y tempo, que



Albéniz indicó en francés, y se traducen al inglés y al alemán. Un vacío colmado.

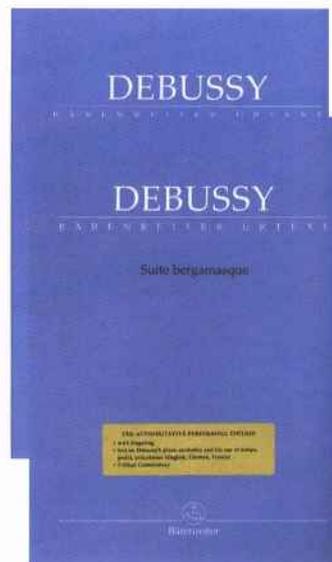
**LUIS NOAIN**

piano

**POUR LE PIANO, SUITE BERGAMASQUE, DEUX ARABESQUES**
**Debussy**

Bärenreiter, BA 8770, 8769 y 8768, 2007

Tres nuevos títulos de Claude Debussy publica Bärenreiter. Todos ellos tienen en común una particularmente extensa introducción traducida al alemán,



inglés y francés— ¿para cuándo en español?— en la que se detalla por un lado todo lo relativo a la génesis de la obra en cuestión, por otro una serie de consejos sobre la interpretación y estilo, y finalmente notas a la edición, literatura y fuentes. A continuación aparece una o varias páginas facsímiles de la obra y finalmente el texto musical con una maquetación y presentación realmente muy cuidada. Cada título finaliza igualmente con las notas críticas aunque curiosamente aparecen nada más que en inglés.

**MIGUEL HUERTAS**

clave/piano

**DAS WOHLTEMPERIERTE KLAVIER I y II**
**J. S. Bach**

Henle Verlag, HN 14 y 16, 2007

*El Clave bien temperado* era según Hans von Bülow el antiguo testamento de la música —así como las 32 Sonatas de Beethoven eran

el nuevo testamento. Los cuarenta y ocho preludios y fugas que componen esta obra son por motivos más que evidentes objeto de innumerables ediciones. Por poner un ejemplo, sólo la editorial Henle cuenta en su catálogo con una edición sin digitaciones, otra de pequeño formato conocida como "partitura de estudio" y finalmente la que nos ocupa que viene a reemplazar la anterior edición a cargo de Hans-Martin Theopold.

En esta ocasión, Henle cuenta con la supervisión de Andrés Schiff que, aunque no es la primera vez que la editorial y el pianista colaboran, se hace responsable de las digitaciones y nos proporciona una serie de observaciones prácticas en un prefacio en alemán, inglés y francés. El pianista húngaro reflexiona sobre las clásicas dudas que ofrece esta obra en cuanto a la ambigüedad de la palabra que elige –"clavier"– para el título, que simplemente sugiere "teclado" de manera que habrá piezas destinadas

al clave, otras al órgano y otras al clavicordio. Seguidamente entra de lleno en la cuestión de si es además lícito tocarlo en un piano



moderno a lo que lógicamente responde que "por su puesto que se puede y se debe, aunque bajo ningún concepto de manera

exclusiva". En términos generales, Schiff intenta no hacer uso del pedal en ningún momento –nada más que en el final de la fuga en la menor del primer libro donde es imprescindible, dado que probablemente sea una pieza para órgano–. La articulación que el pianista estima oportuna en cada obra será otro motor imprescindible para decidir sus digitaciones. Este trabajo es fruto de muchos años de experiencia y puede ser de gran ayuda para todos los instrumentistas que aborden esta obra. Es ésta una edición que sin duda ninguna merece especial atención. **M. H.**

voz y piano

### AN DIE FERNE GELIEBTE OP. 98

L. v. Beethoven

G. Henle Verlag, HN 579, 2007.

El ciclo de seis canciones sobre texto de Alois Jeitteles que constituye la *Opus 98* de Beethoven constituye un antes y un después

en la historia del Lied, como de todos es sabido. Además, dentro de la producción de Beethoven –misma fecha que su *Sonata op.101* o su



*Sonata para chelo y piano op. 102*– es una de las obras clave que dan paso al estilo de madurez del autor. La edición habitual de esta obra corría a cargo de la editorial Peters, limitándose exclusivamente al texto musical. Esta nueva edición de

# ¿Fotocopias o escaneas?

Si en tu empresa o institución se fotocopian o escanean libros y revistas, solicita la licencia en

**CEDRO**

CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS REPOGRÁFICOS

tel. 91 702 19 71  
licencias@cedro.org  
www.cedro.org

## Licencia de CEDRO

1. *f. Der. Autorización* para fotocopiar y escanear fragmentos de libros y revistas respetando los derechos de sus autores y editores.
2. *f. Certificado* de calidad legal: la licencia facilita a empresas e instituciones el cumplimiento de la Ley de Propiedad Intelectual.

Henle cuenta con un jugoso prefacio, traducción del mismo y de los textos cantados al alemán, inglés y francés, además de notas críticas. No obstante, debo decir que la suerte de haber podido incluir esta obra en muchos de mis programas de concierto me hace ver que la edición dispone de cambios de página que pueden ser muy peligrosos para el pianista y que a mi entender son menos adecuados que los anteriores de la edición Peters. **M. H.**

piano y cámara

**LA LARGA NIT (PIANO),  
IMPROMPTU PER A HOMS  
(PIANO). DE TRAST EN TRAST  
(FLAUTA Y GUITARRA)**

J.M. Mestres Quadreny

Ed. La mà de guido, MG 272, 274 y 278,  
2007

Dentro de la línea editorial de la mà de guido (cuyo catálogo está disponible en [www.lamadeguido.com](http://www.lamadeguido.com)), dirigida a publicar obras de compositores catalanes, hacemos aquí mención a tres trabajos de Josep Maria Mestres Quadreny: dos breves piezas para



piano (*La llaga nit* e *Impromptu per a Homs*, dedicada al pianista Jordi Masó), y una para flauta y guitarra (*De trast en trast*), compuesta en 1993 y estructurada en seis movimientos. Las tres partituras son ejemplos claros del formato, manejable y escueto de la editorial catalana.

ISABEL PUENTE

cámara

**DOS SOLILOQUIS PER A CINC  
INSTRUMENTS**

Joaquim Homs

Periferia Sheet Music, M-69216-188-2,  
2007

Esta editorial especializada en música contemporánea está publicando toda una serie de títulos camerísticos del compositor Joaquim Homs, de los que ponemos como ejemplo estos dos *Soliloquis* –título tan querido por este autor



que dedica a obras para diferentes formaciones-. La versión original de esta obra es para piano y está fechada en 1972, época por la cual la estética de Homs ya era decididamente “dodecatónica” (su manera personal de aplicar las técnicas compositivas de Schoenberg) como él gustaba llamar. Tiene una duración aproximada de 10’30 y está formada por clarinete en si b, violín, violonchelo, acordeón y piano. La edición viene presentada con una sucinta información sobre los signos de acentuación que utiliza el compositor pero no posee ningún texto introductorio que oriente a los intérpretes sobre la obra. **M.H.**

cámara

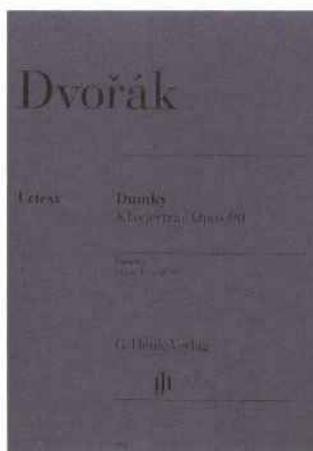
**DUMKY, KLAVIERTRIO OPUS 90**

Dvorák

G. Henle Verlag, HN 799

“Dumky” es el plural de “dumka” que significa pensamiento o recuerdo. En el siglo XVI la palabra designaba un lamento ucraniano de

carácter elegíaco y más tarde también una canción épica eslava. Pero el uso que quiere dar Dvorak a esta palabra con la que denomina su trío –violín, violonchelo y piano– es el propio de su época: pieza puramente instrumental en la que se alterna lo melancólico y lo danzable y alegre. Dvorák estudio a partir de 1870 folclore eslavo y de hecho su obra en general está muy impregnada de estos estudios. Este *Trío op. 90* que nos presenta Henle compuesto por seis “dumka” es sin



duda una obra original para esta formación que desde su aparición en 1894 hasta nuestros días ha contado con el favor tanto del público como de los intérpretes. **M.H.**

cámara

**PIEZA IV (PIANO Y PERCUSIÓN)**

C. BERNAOLA

EMEC E-00491, 2007

Obra para piano y percusión del compositor Carmelo Bernaola (1929-2002), de factura visual muy

clara y así plasmada en la presente edición de Emec de 2007. Sin embargo, se echan de menos ciertos detalles esenciales, como son el año de composición de la obra (es de 1997, estrenada en 1998 en el Auditorio Nacional de Madrid por Joaquín Soriano y Alfredo Anaya), una disposición de las páginas cuidada y atenta al paso de hojas de los intérpretes en concierto, la descripción a priori del set de percusión requerido o un segundo ejemplar de la partitura tratándose de un dúo en el que ambos intérpretes harán uso de la general en la interpretación. **I. P.**

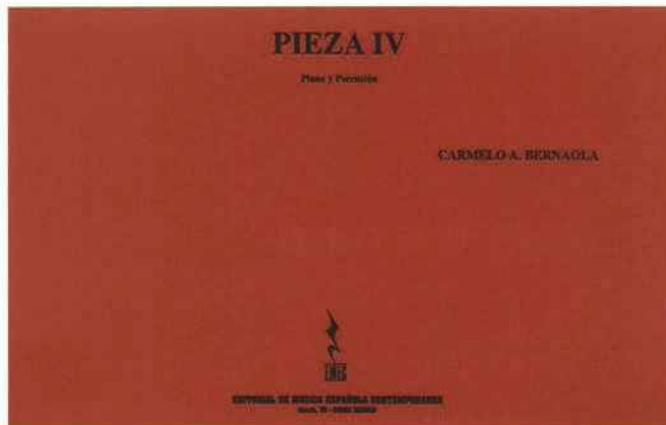
violín y orquesta

**SYMPHONIE ESPAGNOLE OP.21  
(PARTITURA DE ORQUESTA Y  
REDUCCIÓN DE PIANO Y VIOLÍN  
SOLO)**

Lalo

Breitkopf & Härtel, Nr. 5520 y Nr. 8637

La editorial Breitkopf nos presenta en esta ocasión una nueva revisión de la obra con la que el compositor francés de ascendencia española obtuvo su primer gran éxito. Esta *Sinfonía Española*, que en realidad es un concierto para violín y orquesta que compuso en 1873 y dedicó a su amigo y violinista Pablo Sarasate, consta de cinco movimientos y fue estrenada en París el 7 de febrero de 1875 en el Cirque d’hiver bajo la dirección del maestro Jules Pasdeloup en el ciclo de Concerts populaires de musique classique. La edición que se nos muestra, editada en 2007 y revisada por Christian Rudolf Riedel,





consta de una introducción en alemán, francés e inglés, partitura, y un apéndice con notas aclaratorias, esta vez sólo en alemán. Al mismo tiempo, la editorial Breitkopf y el maestro Riedel revisan y publican la edición de violín y reducción de piano de la misma obra.

**MANUEL COVES**

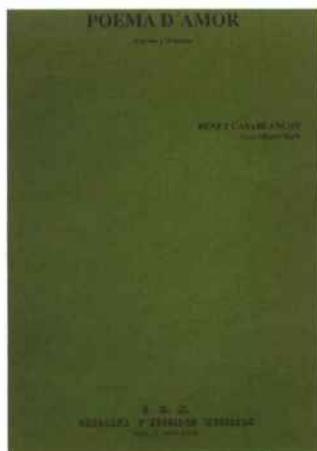
voz y orquesta

### POEMA D'AMOR

Benet Casablancas

CEM (Catalana d'Edicions Musicals), C-00125

Bajo el sello Catalana d'Edicions Musicals, dedicado a la publicación de obras destacadas de música sinfónica contemporánea de autores catalanes, se publica el título *Poema d'amor* del compositor Benet Casablancas, con texto del poeta Miquel Martí i Pol. Junto con los títulos *Tres poemes eròtics*, y *Poema d'E. A. Poe*, *Poema d'amor* constituye la tercera de las obras para voz y orquesta (soprano,



mezzo/contralto y soprano respectivamente) del compositor catalán registradas por dicha editorial. Obras significativas de la etapa en la que Casablancas muestra su atracción e interés por la unión entre el discurso musical y el literario. La composición tiene una duración de 5' 30' según notas de la editorial, que se presenta cuidada, con un papel de calidad y una escritura de fácil legibilidad.

**CRISTINA PRESMANES**

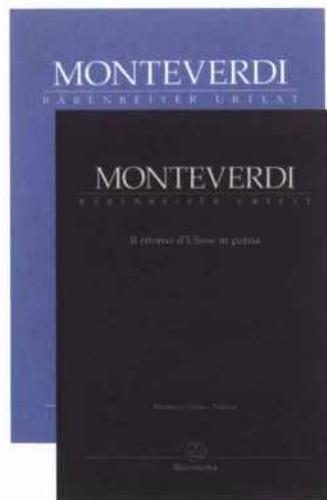
ópera

### IL RITORNO D'ULISSE IN PATRIA

Monteverdi

Bärenreiter, BA 8791 y BA 8791a, 2007.

El repertorio estable que tanto intérpretes como público conoce se ha ido incrementando considerablemente a lo largo del



siglo XX y comienzos del XXI. El gusto –que comenzó hacia los años 80 del siglo anterior– por las versiones con instrumentos originales y la música antigua amplió el número de obras habituales de las salas de conciertos. Fiel reflejo de ello son los títulos que las editoriales publican. De esta manera Bärenreiter publica en dos volúmenes (partitura y reducción de piano de la misma) un título de teatro lírico que ya está completamente reincorporado al repertorio habitual: *Il ritorno d'Ulisse in patria*. La edición, estupenda, cuenta con sendas introducciones de Rinaldo



Music – Our Passion.

## Johann Sebastian Bach El Clave Bien Temperado

**NUEVO**

edición revisada – digitación: **Andrés Schiff**

**Libro I**

edición: Ernst-Günter Heinemann

HN 14 € 19,—

HN 15 € 29,— encuadernación en lino

**Libro II**

edición: Yo Tomita

HN 16 € 19,—

HN 17 € 29,— encuadernación en lino

*El pianista Andrés Schiff, mundialmente conocido, en especial por sus interpretaciones del Bach para el teclado, se ha encargado de la digitación de los dos Libros de El Clave Bien Temperado. Schiff aclara en una detallada introducción todos los problemas de la interpretación y de la praxis de estas obras. La edición de Henle del Libro I de Heinemann, ya revisada en 1997, y la reciente del Libro II de Yo Tomita (2007), han servido de base para la presente edición de estas inmortales partituras que se completa con una amplia sección de anotaciones.*

G. Henle Verlag



www.henle.com

Alessandrini en las que además de detalles musicológicos, nos da a conocer los problemas y dudas que el único manuscrito de esta ópera del siglo XVII veneciano entraña para su interpretación. **M.H.**

canto

### CANCIONES Y ARIAS DEL RENACIMIENTO-BARROCO ITALIANO Y ESPAÑOL

Profesores del Conservatorio Profesional de Valencia

Rivera Editores, 702501190.

Se trata de una nueva incursión en el repertorio español e italiano de los siglos XIII al XVII que cubriera tanto las necesidades de los alumnos noveles de canto, como el estudio de una parcela de nuestra música que suele quedar, casi inevitablemente, reducida a unos cuantos ejemplos en la clase de coro. La antología, además de presentar las arias y canciones en tres

### Antología de arias y canciones del RENACIMIENTO BARROCO italiano y español

Profesores del Conservatorio Profesional de Valencia



tesituras, de modo que sirva al mayor número de alumnos posible, incluye una serie de transcripciones para voz y guitarra.

En conjunto, el volumen supone un instrumento de gran ayuda para los profesores de canto y debemos felicitar a autores y editores por su publicación.

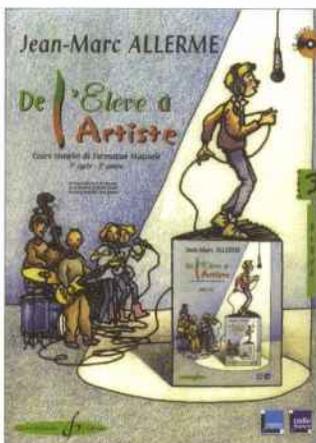
**GERARDO FERNÁNDEZ SAN EMETERIO**

**PARTITURAS**
**GUITARRA**

- > **Cancionero volumen 3**, 183 letras con acordes. Para guitarra. Ed. Nueva Carish España, 2007. Ref. ML 2717.
- > **J. Homs**, *Diàleg per a guitarra*. Para guitarra. Ed. Periferia Sheet Music, 2007. Ref. M-69216-164-6.
- > **J. Homs**, *Soliloqui III per a guitarra*. Para guitarra. Ed. Periferia Sheet Music, 2007. Ref. M-69216-214-8.

**FLAUTA**

- > **I. Denley**, *Time Pieces*. Para flauta. La música durante los siglos en tres volumes. Ed. Abrsm, 2007. Ref. AB 2671, 2672, 2673.
- > **J. Fischer**, *Musicalisch divertimento*. Para flauta boquilla o flauta travesera, oboe o violín y bajo (Parte bajo). Ed. Funzeau classique, 2007. Ref. 50114.



- > **J. Homs**, *Tres seqüències per a flauta*. Para flauta. Ed. Periferia Sheet Music, 2007. Ref. M-69216-154-7.

**SAXO**

- > **I. Albéniz**, *Aragón*. Para cuarteto de saxofones: soprano, alto, tenor y barítono. Ed. Mundimúsica, 2006.
- > **J. S. Bach**, *Preludio de la partita n.º 3*. Para saxofón sólo. Ed. Mundimúsica, 2005. Ref. BWV 1006.
- > **Y. Guicherd**, *Un jour ailleurs*. Para saxofón alto y piano. Éd. Gérard Billaudot, 2007. Ref. G 8262 B.
- > **T. Gubitsch**, *Pour mémoire...* Para saxofón alto y electrónica. Éd. Alphonse Leduc, 2007. Ref. AL 30 389.
- > **J. D. Heinichen**, *Sonate*. Para dos

saxofones altos o soprano y barítono. Éd. Gérard Billaudot, 2007. Ref. G 8162 B.

> **D. Maître**, *Le saxo à courre*. Para saxofón alto, piano y batería. Ed. Gérard Billaudot, 2007. Ref. G 6305 B.

> **D. Maître**, *Souvenir 2002*. Para saxofón alto, piano y batería. Éd. Gérard Billaudot, 2007. Ref. G 6304 B.

> **M. Miján**, *La técnica fundamental del saxofón*. Para saxofón, grado elemental. Ed. Rivera, 2007.

> **M. Miján**, *La técnica fundamental del saxofón*. Para saxofón, grado medio-profesional. Ed. Rivera, 2007.

> **M. Miján**, *La técnica fundamental del saxofón*. Para saxofón, grado superior. Ed. Rivera, 2007.

> **M. Reger**, *Flötenserenaden opus 77a und 141a*. Para flauta, violín y viola. Ed. G. Henle Verlag, 2006. Ref. HN 9886.

> **M. Roger**, *Serenaden, opus 77a und 141a*. Para flauta, violín y viola. Ed. G. Henle Verlag, 2006. Ref. HN 786.

**CUERDA**

> **W. A. Mozart**, *Fantasia in F minore*. Para dos violines, viola y violonchelo. Ed. Bärenreiter Kassel, 2007. Ref. BA 9505.

> **F. Schubert**, *Streichquintette c-dur opus post. 163 D 956*. Para violín, viola y violonchelo. Ed. G. Henle Verlag, 2007. Ref. HN 137.

**PIANO**

> *Piano moments. Baroque*. Para piano. Ed. Bärenreiter Kassel, 2007. Ref. BA 8764.

> *Piano moments. Classical*. Para piano. Ed. Bärenreiter Kassel, 2007. Ref. BA 8765.

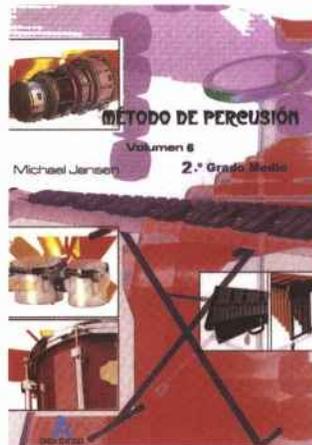
> *Piano moments. Romantic*. Para piano. Ed. Bärenreiter Kassel, 2007. Ref. BA 8766.

> **L. Beethoven**, *Klaviersonaten, nr. 9 E-dur - nr. 10 G-dur, opus 14*. Para piano. Éd. G. Henle Verlag, 2007. Ref. HN 810.

> **V. Charrier, C. Ravez**, *Les plus Belles Valses*. Para piano y violín. Éd. Henry Lemoine, 2007. Ref. 28 394 H. L., 28 395 H. L., 28 396 H. L., 28 446 H. L., 28 447 H. L., 28 448 H. L.

> **F. Chopin**, *Prelude*. Para piano. Ed. G. Henle Verlag, 2007. Ref. HN 882.

> **C. Debussy**, *Suite bergamasque*.



Para piano. Ed. Bärenreiter Kassel, 2007. Ref. BA 8769.

> **F. Liszt**, *Rhapsodie espagnole*. Para piano. Ed. G. Henle Verlag, 2007. Ref. HN 764.

> **W. A. Mozart**, *Adagio h-moll (en b minor), kv 540*. Para piano. Ed. G. Henle Verlag, 2007. Ref. HN 810.

> **W. A. Mozart**, *Rondo a-moll (en a minor), kv 511*. Para piano. Ed. G. Henle Verlag, 2007. Ref. HN 54.

> **W. A. Palmer, M. Manus, A. V. Lethco**, *Curso todo-en-uno para adultos. Lecciones teoría técnica*. Para piano. Ed. Alfred Publishing Co., 1996. Ref. ML 2718.

**CÁMARA**

> **L. Balsach**, *Finestral*. Ed. la mà de guido, 2007. Ref. MG 270.

> **F. Valls**, *Credidi, propter quo locutus sum*. Para tiple, tenor coro mixto y bajo continuo. Ed. la mà de guido, 2007. Ref. MG 271.

**VIOLÍN**

> **M. Reger**, *Flötenserenaden opus 77a, 141a*. Para orquesta. Ed. G. Henle Verlag, 2006. Ref. HN 815.

**VIOLONCHELO**

> **J. Homs**, *Tres soliloquis per a violoncel*. Para violonchelo. Ed. Periferia Sheet Music, 2007. Ref. M-69216-170-7.

**PERCUSIÓN**

> **M. Jansen**, *Método de Percusión*. Para percusión, grado medio. Ed. Rivera, 2007.

**MÉTODOS**

> **J.-M. Allarme**, *De l'élève à l'Artiste*. Éd. Gérard Billaudot, 2007. Ref. G 7616 B.

> **P. Chépélov, B. Menut**, *La dicatée en*

*musique. Niveau début de 1° cycle. Textes du répertoire*. Éd. Henry Lemoine, 2007. Ref. 28 440 H. L.

> **P. Chépélov, B. Menut**, *La dicatée en musique. Niveau début de 1° cycle. Textes du répertoire*. Éd. Henry Lemoine, 2007. Ref. 28 441 H. L.

> **V. Roncero**, *Andante. Lenguaje musical*. Ed. Rivera, 2007.

> **V. Roncero**, *Musik*. Para 1° educación primaria. Ed. Rivera, 2007.

**VOZ**

> **H. Sauguet, M. Druon, J.-L. Tardieu**, *Tistou les pouces verts. Cante lyrique en un acte. Piano-chant*. Para coro lírico. Éd. Gérard Billaudot, 2007. Ref. G 8026 B.

> **K. Szekely**, *Juegos en corro. Populares y tradicionales*. Materiales de pedagogía musical. Ed. DINSIC Publicacions Musicals, 2007.

> **P. Tintorer**, *Serenara*. Para coro masculino. Ed. la mà de guido, 2007. Ref. MG 276

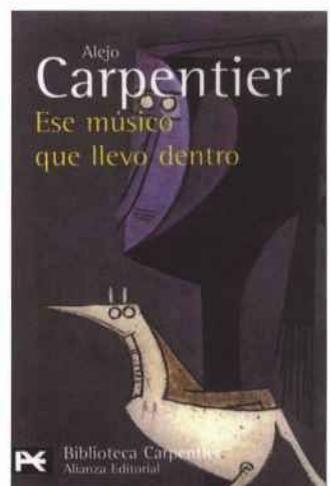
**ORQUESTA**

> **L. Beethoven**, *Klavierkonzert opus 61a*. Para orquesta. Ed. G. Henle Verlag, 2006. Ref. HN 9815.

> **J. Haydn**, *Frühe Streichquartette*. Para orquesta. Ed. G. Henle Verlag, 2006. Ref. HN 9205.

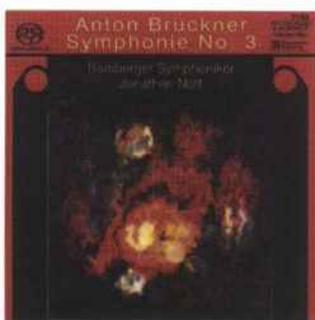
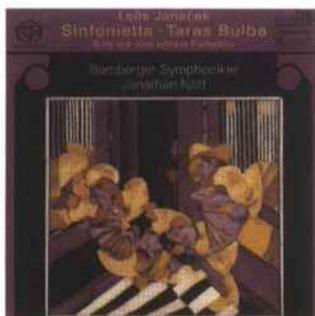
**LIBROS**
**ESE MÚSICO QUE LLEVO DENTRO**

> **Alejo Carpentier**, Selección de artículos de Eduardo Rincón, publicados su mayoría en el *Nacional de Caracas en la década de los años cincuenta*. Alianza Editorial, Madrid, 1987, 2007.



## LA CASA TUDOR TIENE SU SEDE EN SUIZA

JAIME ARROYO MOYA



La firma suiza TUDOR recala al fin en España de la mano de la distribuidora DIVERDI. Para que se hagan una idea de lo que proponen los señores de la discográfica con sede en Zürich y nombre de familia reinante, les presento unas cuantas referencias. Jonathan Nott y la Sinfónica de Bamberg son los encargados de un ciclo verdaderamente imponente de las sinfonías de Franz Schubert en Super Audio (junto a dos compactos de "Diálogos schubertianos" con composiciones contemporáneas), de un wagneriano Bruckner, de un pausado pero vigoroso Mahler en su *Quinta Sinfonía* y de un Janáček marcial inteligentemente dirigido. Nott despier-ta el espíritu más analítico y matemático de la música. Se perfila como el sucesor de Horst Stein, haciendo un buen trabajo desde enero del año 2000 en Bamberg. Interesante la figura de Nott, capaz de "defender" desde Beethoven hasta llegar a John Adams.

El ciclo Schubert de Jonathan Nott es difícilmente mejorable. Las primeras sinfonías quedan exentas de cualquier dramatismo y sensación fúnebre, predominando una frescura juvenil. Se percibe una admiración hacia sus referentes, desde el Beethoven de las primeras obras sinfónicas hasta los Haydn y Mozart de las últimas. Sentimos la espontaneidad y viveza en la *Segunda* y a medida que escuchamos las piezas medias y finales el discurso se torna más y más apasionado. Nott y los de Bamberg bordan el disco que incluye la *nº 2* y la "*Trágica*", así, literalmente. Los minuets quedan resueltos con soltura y precisión alemanas. Los pasajes de timbales potencian el conjunto, dando pie a unas maderas y cuerdas refinadas y de perfecto ensamblaje. Las acentuaciones de la partitura son llevadas meticulosamente por Nott, con sumo rigor. A pesar del interés medio de la "*Incompleta*", en la visión del británico, estamos ante una lectura cuidada que, además, añade poco más de veinte segundos de un desconocido y comenzado tercer movimiento (*allegro*). Los epílogos que vinculan a compositores actuales con Schubert son dos, pero el comenzado por Berio y finalizado por Schwertsik es sobradamente preferible. Berio toma como punto de partida la incompleta *Décima sinfonía*, mediante la fuerza orquestal, el juego tonal y la desfragmentación rítmica. Reimann lleva a Schubert a lo denominado como "paroxismo modernista" pero Henze nos propone un fragmento de ballet sobre un poema de Goethe.

Zender no varía ni el texto ni las notas corales de estos cuatro episodios, en una sensacional pieza, de espaciosa y reverberantes sonoridades. Kurt Schwertsik termina con su percepción de "*Rosamunde*".

Anton Bruckner quiso acercarse a Wagner en la *Tercera* que, en manos de Nott y en la Sinfónica de Bamberg, cuenta con unos merecidos y valiosos traductores. Los metales y la percusión quedan presentes mediante la acentuación, a través de una cuerda con suma precisión y una perfecta estructura. Versión de referencia.

Su Mahler no le hace merecedor de un primer puesto, pero sí de una lectura nada desdeñable. Es un Mahler sereno a la par que enérgico y vibrante. Posee una fuerza algo comedida, con una excelente sonoridad. La *Quinta* marca un hito dentro del lenguaje musical sinfónico y del mahleriano, en particular. La Sinfónica de Bamberg se caracteriza por un valioso sonido para su interpretación. Mahler delimita el inicio del siglo pasado, ese que Nott conoce y ha desarrollado plenamente.

Janáček requiere de un monográfico. Nott le dedica a sus páginas más memorables un registro impregnado de aromas marciales, notas bohémias y sonoridades particulares. Técnicamente perfecto pero falto de pasión y sentimiento.

Por último, felicitar a la Sinfónica de Bamberg por recibir el título de Orquesta Filarmónica del Estado de Baviera. ■

VAA / Schubert Epilog / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR 7131

VAA / Schubert Dialog / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR 7132

Schubert / Sinfonías nº 1, 3 y 7 "Inacabada" / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR SACD 7141

Schubert / Sinfonías 2 y 4 "Trágica" / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR SACD 7142

Schubert / Sinfonías nº 5 y 6 / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR SACD 7143

Schubert / Sinfonía nº 8 "La Grande" / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR SACD 7144

Janáček / Sinfonía para orquesta, Taras Bulba (rapsodia para orquesta) y Suite sobre La zorrilla astuta / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR SACD 7135

Mahler / Sinfonía nº 5 / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR SACD 7126

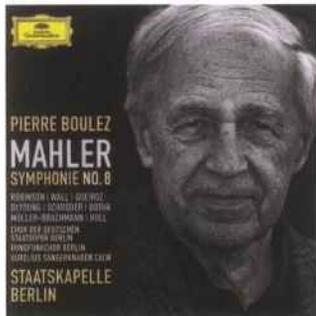
Bruckner / Sinfonía nº 3 "Wagner" / Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jonathan Nott / TUDOR SACD 7133

**GUSTAV MAHLER**
*Sinfonía n.º 8.*

Staatskapelle Berlin. Chor der Deutschen Staatskapelle Berlin. Rundfunkchor Berlin. Aurelius Sängerknaben Catw. Twyla Robinson; Erin Wall; Adriane Queiroz; Michelle DeYoung; Simone Schröder; Johan Botha; Hanno Müller-Brachmann; Robert Holl. Director: Pierre Boulez.

DEUTSCHE GRAMMOPHON

La excepcional carrera directorial de Pierre Boulez se ha construido a partir de un número no muy amplio de creadores, si exceptuamos su servicio a la música contemporánea donde su registro es exhaustivo. De entre



los compositores clásicos a los que ha dedicado atención preferente, hay uno que destaca, Gustav Mahler. En el austriaco, Boulez parece haber encontrado más de un paralelismo personal: la doble vocación de compositor y director, la magistral dedicación a ambas cosas pese al dilema personal que ello implica en cuanto a tiempo invertido, el amor al sonido orquestal en su acepción más intensa y sofisticada... Dentro de esa relación especial, Boulez ha ido registrando el corpus sinfónico de Mahler y sus sucesivas aportaciones se han convertido en grandes éxitos discográficos. Quedaba la *Octava*

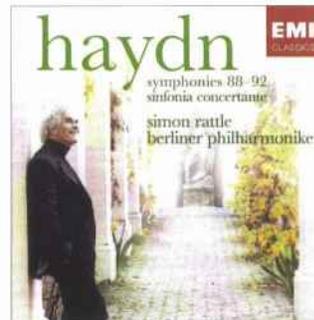
*Sinfonía*, la monumental de los "mil". Pues bien, su tiempo ha llegado y la serie ya está completa. Boulez ha recurrido a la Staatskapelle Berlin y a los coros de la misma entidad y el Rundfunkchor Berlin, el Aurelius Sängerknaben Calw; además de ocho solistas de excepción. El resultado es grandioso, se trata de una grabación de abril de este mismo año precedida de un concierto triunfal. Los que estuvieran esperando completar la serie quedarán ampliamente satisfechos.

**JORGE FERNÁNDEZ GUERRA**
**HAYDN**
*Sinfonías 88-92 y Sinfonía Concertante*

Orquesta Filarmónica de Berlín / Simon Rattle

EMI

Los ensayos con Sir Simon Denis Rattle son el germen de lo que dará sobrada cuenta en sus conciertos. Tuve la oportunidad de hacerlo en su centro de operaciones, en la Philharmonie, mientras desmembraba una sinfonía de Beethoven (uno de sus tantos fuertes). La música fluye en Rattle y, con él, su discurso orquestal adquiere enormes magnitudes. Sir Simon está capacitado para interpretar música barroca, pasando a Mozart (brillante su disco con su tercera mujer, la flamante mezzo checa) y hacer maravillas contemporáneas (fijense en Thomas Adès, por citar un ejemplo). La naturalidad de la que hablamos queda patente en su modo de afrontar Haydn, aunque sea romantizándolo mediante una nutrida instrumentación. Las sinfonías, que van de la 88 a la 92



(*"Oxford"*), y la *Sinfonía concertante* están presentadas en un doble compacto con tomas en vivo. El final alternativo de la *Sinfonía n.º 90*, gracias a los estudios del Instituto Joseph Haydn de Colonia, hace cómica la plausible reacción del público añadiendo espontaneidad al registro. Excelentes trabajos solistas los de Yasunaga, Faust, Kelly y Schweigert. Dirigir la Filarmónica de Berlín es equiparable a la función que desarrolló el admirable alcalde de la ciudad, Klaus Wowereit. **J. A. M.**

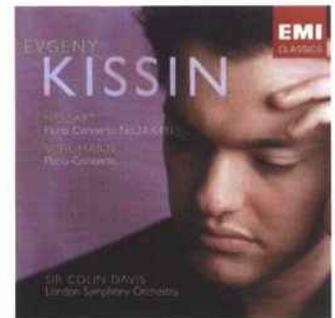
**EVGUENI KISSIN**
*Conc. piano n.º 24 de Mozart/ Concierto piano de Schumann*

Sir Colin Davis, Sinfónica de Londres

EMI

Una de las mejores orquestas británicas, la Sinfónica de Londres, junto a un sir como Colin Davis y el por siempre niño prodigio Evgueni Kissin en un programa que incluye Mozart y Schumann. A Sir Colin se le atribuyen varias especialidades, entre ellas la de ser experto en la música nacionalista (principalmente en Elgar y Britten), conocer estupendamente a Berlioz y ser un mozartiano de pro. La música de Sibelius no le es en absoluto extraña, como ha dado muestra en el sello de la orquesta, el LSO. A ambos les escuché en los

Proms londinenses de hace un año. Kissin conserva los rasgos del chiquillo que dejaba a las audiencias boquiabiertas, con su destreza y naturalidad frente al teclado. Mantiene ese pelo rebelde y afro al que nos tenía acostumbrados, ofreciéndonos un



impecable *Primero* de Shostakovich. De este disco destacar la maestría de la orquesta y del director, frente a un Kissin algo parco en matices, pero contundente en ataques y con un fraseo claro. Schumann le va como anillo al dedo, dotándole de toda esa fuerza romántica que requiere. El concepto de este Mozart es grandioso, lindando con lo operístico. Sir Colin Davis es un director redondo. **J. A. M.**

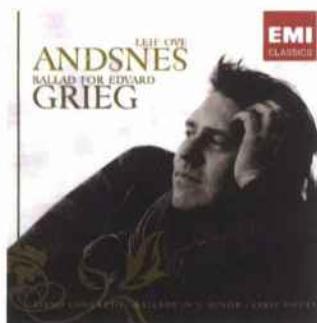
**LEIV OVE ANDSNES / EDVARD GRIEG**
*Conc. piano y orquesta / Balada en sol menor op. 24 / 6 Piezas líricas.*

Orquesta Filarmónica de Berlín / Mariss Jansons

EMI

Treinta y siete años de edad y ser ya un virtuoso como el pianista noruego Leif Ove Andsnes tiene mucho mérito. Cada vez fluyen

más megaestrellas en cualquier género musical, pero aquí tiene el piano a un capacitadísimo instrumentista. Mariss Jansons, el letón sucesor de Chailly en el Concertgebouw de Ámsterdam, le acompaña junto a la Filarmónica berlinesa. Una versión de



referencia del *Opus 16*, sin lugar a dudas. Grieg en su máximo esplendor, con Jansons (pura fuerza y bella línea melódica) y el compatriota del compositor al piano. De sumo interés catálogo este compacto, que Leiv Ove Andsnes traduce sensibilizando los corazones más grises. Pero este registro no acaba aquí, ya que las deliciosas *Piezas líricas* y la *Balada op. 24* hacen resplandecer sus habilidades en el manejo de las teclas y del pedal. La composición de esta *Balada en sol menor* coincide cronológicamente con la escritura para el dramaturgo Henrik Ibsen del maravilloso *Peer Gynt*. Grieg aplica y desarrolla las lecciones pianísticas de su madre nutrido, a su vez, por el sabor popular nórdico de Rikard Nordraak. Gracias a él, comentaría, "aprendí a conocer los cantos del norte y mi propia naturaleza". Edvard Grieg es un literato que realiza poesía con la música. **J. A. M.**

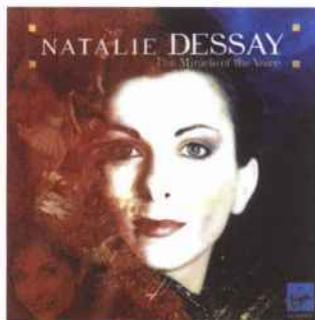
### NATALIE DESSAY

*El milagro de la voz*

Varios autores

VIRGIN CLASSICS

La voz de soprano ligera de Natalie Dessay (sin "h" en homenaje a Natalie Wood) es inconfundible. Me viene a la mente cada vez que escucho una opereta de Offenbach, el *Lakmé* de Delibes y algún aria de Mozart. Posee un delicioso agudo pero no un amplísimo registro, que la hacen especialmente capaz para terrenos operísticos y melodías francesas. "El milagro de la voz", título otorgado por la discográfica EMI-Virgin Classics, aunque no deje de ser mercedamente adulador tiene su fundamento en algunos repertorios. Mediante un doble compacto escuchamos una compilación de temas acertados con batutas que van de lo correcto a lo sobresaliente. Gounod, Massenet, Chabrier y Meyerbeer hacen del chovinismo



algo bello en manos de Dessay a lo largo del primero de los discos. Las dos primeras pistas mozartianas del segundo de los CD's llenan de interés el resto de la audición, seguidas por piezas de rusos como Rachmaninov y Stravinsky, el jazz de Theolonius Monk y el musical de Bernstein.

Terrenos pantanosos como Richard Strauss o Gaetano Donizetti son resueltos con carisma y sutileza por Natalie Dessay.

Atentos a su próximo y anunciado trabajo con arias italianas, acompañada por el Concerto Köln y Evelino Pidò. **J. A. M.**

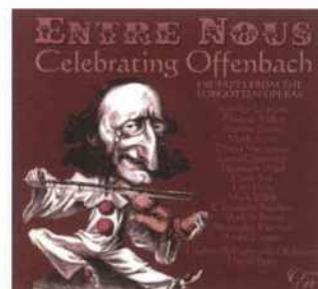
### ENTRE NOUS-CELEBRATING OFFENBACH

*Extractos de óperas olvidadas / Varios cantantes*

Orquesta Filarmónica de Londres / David Parry

OPERA RARA ORR 243

Estamos ante un disco que compila algunos de los fragmentos de las obras menos conocidas de Jacques Offenbach. De la mano de David Parry y una Filarmónica de Londres que, en principio, no asociaríamos con la opereta francesa nos sumergimos en dos extensos compactos de nutrido minutaje. Cualquier perjuicio inicial ha de eliminarse, ya que OPERA RARA nos dejó un *Christopher Columbus* con unos anglosajones como perfectos interlocutores de la opereta (los London Mozart Players). Parry, delicado orquestador, me recuerda aquí a un homenaje igualmente genial e impactante, orquestado por Marc Minkowski y con la Von Otter, en D.G. Las voces con las que cuenta Parry están capacitadas y dos de ellas son especialmente considerables: Jennifer Larmore e Yvonne Kenny. Ya saben, están ante un cuidado repaso a un género operístico en absoluto menor, con un cuidado material nunca antes explorado y que constituirá toda una celebración para sus oídos.



Cuidada presentación al detalle, con un completo e informativo libreto. Este disco confirma que Offenbach no sólo compuso *Cuentos de Hoffman* y *Orfeo en los infiernos*. **J. A. M.**

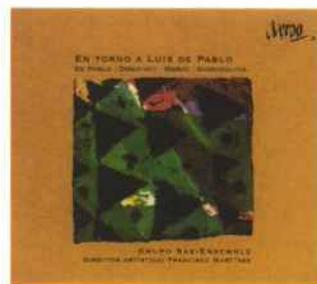
### EN TORNO A LUIS DE PABLO

Varios autores

Grupo Sax-Ensemble, director: José de Eusebio.

VERSO VRS 2041

Luis de Pablo como leitmotiv para el disco que nos ofrecen los señores de VERSO, con piezas de Franco Donatoni, Sofia Gubaidulina y Tomás Marco (nombrado recientemente crítico musical del diario *El Mundo*). Como no podría ser de otra manera, tratándose de una agrupación como el Sax Ensemble,



mucha música y de calidad para cuartetos de saxos y alguna incorporación del piano y de la percusión. De Pablo representa la intelectualidad creadora, la vida musical en estado puro y la capacidad investigadora de la denominada "Generación del 51". Heredero de la influencia de

Bartók y Ohana, entre otros, pasa de lo aleatorio a lo modular, de los poliestilismos a lo electroacústico hasta llegar al multiculturalismo. Así es De Pablo, un hombre de su época. Como dice Enrique Franco en sus Escritos musicales, "De Pablo es un artista comprometido con su tiempo y con su libertad". En resumidas cuentas, y recordando lo escrito por el Marco crítico, "los problemas lingüístico-musicales se convierten en él en reflexiones culturales y materia de creatividad sonora". Donatoni destaca aquí por ese serialismo enraizado en la semilla de Petrassi y Gubaidulina posee un lenguaje endiablado, que le hacen la exponente del vanguardismo ruso. **J. A. M.**

### SIRBA OCTET

A yiddishe mame

AMBROISIE / AM 128

Escucho este disco mientras recuerdo Budapest, con su instrumento patrio de fondo: el cimbalón. Las melodías de los judíos de Europa central y oriental, conocidos algunos como judeoalemanes y otros como askenazíes, quedan representadas por el Sirba Octet. Aquí tenemos dos virtuosos del violín, un frenético clarinetista y la endiablada sonoridad del cimbalón frente a una viola, un violonchelo y un piano. Presenciamos lo que describiría como una velada de café frente a la Magyar Állami Operaház húngara. Ambroisie plasma en diez pistas un conglomerado de músicas clásicas (Prokofiev y Bloch) y tradicionales dentro del folclore autóctono

(desde Rusia hasta Rumanía). Al desenfreno de los violines (vertiginosos) debemos sumarle, en algunos cortes, las palmadas y silbidos del público asistente. De la euforia de músicos y oyentes dan muestra Oyfm Pripetshik y el



final de Evenou Shalom Alechem. El particular y jazzístico enfoque de una canción de cabaret yiddish, con claqué de fondo, culmina con la bella voz de Isabelle Georges esta alegre, variada y premiable grabación. Las entusiastas palabras que dedica el pianista reconvertido en director Christoph Eschenbach, en el libreto que acompaña el CD, no son en absoluto inmerecidas sino más bien todo lo contrario. **J. A. M.**

### CANCIONES SIN LETRA

Juan Cerro, composición, guitarras y Buzuki; Manuel Toro, bajo; Paco García, batería; Fain Dueñas, darbuka; Jorge Pardo, flauta; Antonio Serrano, armónica.

FUNDACIÓN AUTOR

Juan Cerro es uno de los más grandes guitarristas españoles en los prados de la música popular, ya sea jazz, rock, fusión o cualquier otra etiqueta. Con más de cuarenta años de actividad, es un imprescindible en cualquier proyecto de música popular de

calidad. Sin embargo, fuera del ambiente profesional (donde su reputación es la de un gigante) su nombre no ha alcanzado la fama que le corresponde. Quizá la culpa sea de una timidez y discreción que desaparece cuando el maestro extremeño (nació en Orellana, el mismo pueblo del pianista Esteban Sánchez) coge la guitarra y se transmuta en un mago.

La presente grabación, compuesta con mimo y acompañada de colegas notables, es sólo un muestrario de la poesía encerrada en el mundo de las seis cuerdas cuando han pasado por ellas una vida de dedicación y amor. Son canciones instrumentales en las que se funden a fuego lento influencias largas transitadas por el jazz, el flamenco, los sabores latinoamericanos y la nostalgia de su infancia en un pueblo dejado atrás muy pronto y que reaparece en la portada del disco con los colores del tiempo transcurrido. Si no conocen a Juan Cerro, aún es tiempo de repararlo, su música está llena de imágenes, pero es, ante todo, una música de la intimidad, como corresponde a la



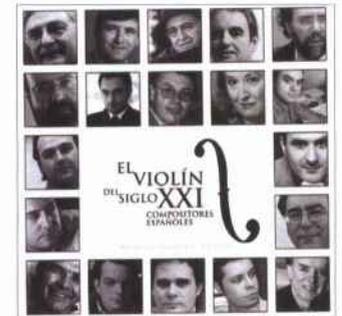
poética de la guitarra, el instrumento que ha marcado la vida de uno de los músicos más importantes de España en su ámbito. **J. F. G.**

### EL VIOLÍN DEL SIGLO XXI (COMPOSITORES ESPAÑOLES)

Manuel Guillén, violín.

FUNDACIÓN AUTOR

Manuel Guillén es un violinista diferente. Calidades aparte, lo que le convierte en un artista especial es el compromiso, además de la voluntad de mantenerlo. Compromiso, en este caso, con la



música española actual. Y es que haber creado una colección como la que recoge este doble CD precisa de la tenacidad de un visionario. No sólo toca 21 obras de 19 compositores españoles vivos compuestas para violín solo, para él, es que además ha provocado su nacimiento, ha estimulado a los diversos (muy diversos) compositores y, tras conseguir las obras las ha ido estrenando en diferentes recitales por toda España (e incluso en el extranjero, como es el caso de la obra de Zulema de la Cruz). Y lo más asombroso, aún hay más que esperan turno de grabación. En este disco doble se encuentran los siguientes autores: David del Puerto, Carlos Cruz de Castro, Leonardo Balada, Israel David Martínez, Emilio Mateu, Jesús Torres, Juan Medina, Juan de Dios García Aguilera, Zulema de la Cruz,

# Temporada CDMC 2007-08

# Auditorio del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

2008

14 de Enero

**SOLISTAS DE LA ORCAM**  
Carlos CUESTA, director  
"Monográfico Joan Guinjoan"

21 de enero

**RESIDENCIAS. TRÍO ARBÓS. NEOPERCUSIÓN**  
(Gregorio JIMÉNEZ, compositor residente)  
Obras de: Saariaho, Jiménez, Stockhausen

28 de enero

**CUARTETO Meta4.** (Marko MYÖHÄNEN,  
técnico de electrónica)  
Obras de: Saariaho, Ligeti, Crumb

4 de febrero

**ENSEMBLE ACA**  
Andrés GOMIS, director  
Celia ALCEDO, soprano. Andrés GOMIS,  
saxofón.  
"Trópico de Capricornio"  
Obras de: Scelsi, Sciarrino, Vicensastre,  
Hosokawa, Guerrero

11 de Febrero

**SOLISTAS DE LA ORCAM**  
Arturo TAMAYO, director  
"Monográfico José Luis de Delás"

18 de febrero

**musikFabrik**  
Mauricio SOTELO, director  
Marcus WEISS, saxofón; Miquel BERNAT,  
percusión  
Obras de: Quintero, Sotelo, Cué

25 de febrero

**SOLISTAS DE LA ORCAM. CORO Y ORQUESTA  
DE LA COMUNIDAD DE MADRID**  
Jordi CASAS, director  
"En torno a Béla Bartók"  
Obras de: Bernaola, Villa Rojo, Bartók

3 de marzo

**CUARTETO VERTAVO**  
Obras de: Norgard, Stravinsky, Weir, Webern

10 de marzo

**RESIDENCIAS. TRÍO ARBÓS. NEOPERCUSIÓN.**  
(Ramón HUMET, compositor residente)  
Obras de: Vivier, Humet, Spahlinger, Ligeti

31 de marzo

**NETHERLANDS VOCAAL LABORATORIUM**  
Romain BISCHOFF, baritono y director  
Obras de: Magnus Maier, Scelsi, Ruo,  
Newski, Vega, Oei, López López,  
Trojahn, de Alvear

7 de abril

**ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN**  
François-Xavier ROTH, director  
Susan BICKLEY, mezzosoprano  
Obras de: Mantovani, Posadas, Boulez

14 de abril

**GRUP INSTRUMENTAL DE VALÈNCIA**  
Joan CERVERÓ, director  
Obras de: Adés, Evangelista, Dillon, Lindberg

21 de abril

Andras KELLER, violín; Juliane BANSE,  
soprano.  
Obras de Kurtág

28 de Abril

**PLURAL ENSEMBLE**  
Fabián PANISELLO, director  
Obras de: Turina, Camarero

5 de mayo

**EQUINOXE**  
(Cécile DAROUX, flauta. Angelica CATHARIOU,  
mezzosoprano. Dimitri VASSILIAKIS, piano.  
Daniel CIAMPOLINI, percusión)  
Obras de: de Pablo, Xenakis, Markéas, Berio  
Botella, Graetzer, Jaffrenou, Reich  
Agobet, Stockhausen

12 de mayo

**NIEUW ENSEMBLE AMSTERDAM**  
Ed SPANJAARD, director  
Romain BISCHOFF, baritono  
Obras de: Luzuriaga, Wuping,  
Boulez, Donatoni, Schoenberg

19 de mayo

**KRONOS QUARTET**  
Obras de: Zorn, Vrebalov, Tobin, Martynov,  
Café Tacuba, Mansell

26 de mayo

**RESIDENCIAS. TRÍO ARBÓS. NEOPERCUSIÓN.**  
(Oliver RAPPOPORT, compositor residente)  
Obras de: Ferneyhough, Rappoport, López  
López, Sánchez Verdú, Werner Henze

2 de junio

Gautier CAPUÇON, violín; Renaud CAPUÇON,  
violonchelo; Gérard CAUSSÉ, viola  
Obras de: Beffa, Kancheli, Dusapin, Schnittke

9 de junio

Claudio MARTÍNEZ MEHNER, Eldar  
NEBOLSIN, pianos. Xavier EGUIORT, Jesús  
SALVADOR "Chapi", percusión.  
Obras de: Ligeti, Dozza, Guinjoan, Crumb

16 de junio

**SMASH ENSEMBLE**  
Iker SÁNCHEZ SILVA, director  
Obras de: Estrada, López, Torá, Lazkano

23 de junio

**JJEM XV**  
Música electrónica e imagen

30 de junio

**Academia de Música Contemporánea  
(JONDE)**

## El espacio de la MÚSICA de nuestro tiempo

**ENTRADA LIBRE**

Horario de conciertos 19:30 h.

Auditorio 400. MNCARS

Ronda de Atocha,

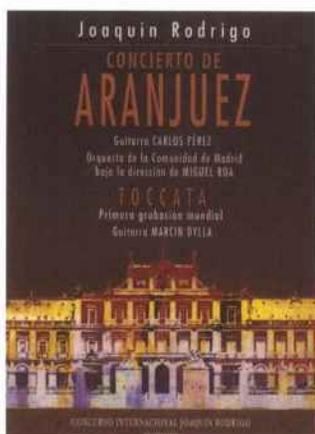
esquina a calle Argumosa

Teléfonos: 91 7741072 / 91 7741073

http://cdmc.mcu.es

Claudio Prieto, Tomás Marco, Mario Gosálvez, Gabriel Fernández Álvez, José Luis Besada, Ramón Barce, José Zárate, César Camarero, Juan Manuel Ruiz y Salvador Brotons. Este disco es, pues, mucho más que una grabación, es la historia de un proyecto de amplio calado que merece una seria atención.

GLORIA COLLADO



Reina Sofía de Madrid, el pasado 1 de junio de 2006. La grabación en DVD de dos momentos especiales de esa jornada constituyen el plato fuerte de esta edición, se trata del *Concierto de Aranjuez*, actuando como solista el guitarrista chileno Carlos Pérez, ganador del citado concurso, así como el estreno mundial de *Toccata*, una obra de Rodrigo del año 1933 olvidada en los archivos

de Sainz de la Maza, y que interpreta el guitarrista Marcín Dylla. El DVD trae entrevistas con Pepe Romero, Victoria Rodrigo (hija del compositor) y Miguel Ángel Gómez Martínez, que actuó como presidente del jurado. Si los aficionados al maestro saguntino disfrutarán con la grabación que dirige Miguel Roa y los guitarristas agradecerán esos primeros planos del solista, verdadero fondo pedagógico para estudiar digitaciones; lo que convierte esta grabación en documento histórico es el estreno mundial de la *Toccata* que queda así inmortalizada para estudiosos. Pero no es todo, el volumen que recoge visualmente ese concierto final ha incluido, también un disco compacto en el que el ganador, el chileno Carlos Pérez,

brinda un recital bastante completo con obras como la célebre *Zarabanda lejana* (la primera obra guitarrística de Rodrigo), *En los trigales*, *Pequeña Sevillana*, *Tres piezas españolas* y su propia versión de la *Toccata*. A este repertorio se le añaden obras de Luis Milán y Albéniz.

GUADALUPE CABALLERO

### CONCIERTO DE ARANJUEZ, TOCCATA (DVD).

*Obras para guitarra de Rodrigo, Milán y Albéniz (CD).*

Orquesta de la Comunidad de Madrid. Director: Miguel Roa. Guitarra: Carlos Pérez y Marcín Dylla.

El Concurso Internacional Joaquín Rodrigo celebró su tercera edición con un concierto final celebrado en el Auditorio 400 del Museo

### ÚNICA MARIA CALLAS

*Arias de ópera*

Varios autores

EMI CLASSICS

Maria Callas sigue siendo un valor seguro. La fascinación que continúa ejerciendo la convierte en una referencia discográfica a la que recurrir cuando llegan los periodos en los que se presupone

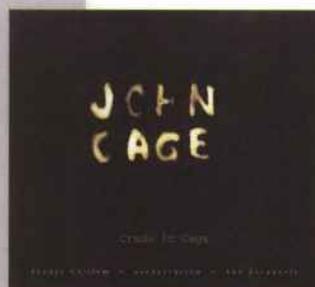


el consumo, Navidad, por ejemplo. Su sello discográfico, EMI, lanza en estos entrañables momentos un doble CD con algunas de las arias más célebres interpretadas por la diva, ya sean de Puccini, Catalani, Cilea, Giordano, Verdi, Bellini, Donizetti, Rossini, Bizet, Gounod, Massenet, Saint-Saëns o Charpentier. En suma, repertorio italiano y francés en los que la más grande sentó cátedra y dejó testimonio de su magnetismo incomparable. G. CABALLERO

## Juanjo Guillem, la percusión

(Credo, John Cage. Juanjo Guillem, Sólo Percusión Ed.: Neopercusión)

Es difícil no toparse con Juanjo Guillem si uno mete las narices en esto de la música (sin ir más lejos, en este número de doce Notas). Su fuerza, hiperactividad y amor a la música con traducción simultánea desde la percusión lo ha convertido en imprescindible, ya sea desde su grupo faro, Neopercusión, su aportación al ciclo "Residencias", su actividad pedagógica, desde los atriles de la ONE, ferias de percusión o incluso desde algún bar nocturno cuando aún le quedan fuerzas. Y, claro, los discos no iban a quedar al margen, sobre todo porque en ellos se pueden dejar pistas de amores, afinidades y ensueños. Así han visto la luz grabaciones como "Credo", de o sobre John Cage, y un doble disco, o mejor dos discos diferentes acogidos una sola caja: "Y todo esto me ha ocurrido por culpa de la Música" (Cage de nuevo), y Deus ex machina. En estos inclasificables discos hay de todo, pero siempre es la percusión la que marca la pauta, desde electrónica hasta jazz o músicas del mundo; compositores amigos, colegas de fauna percusiva y un exceso de generosidad del que, sin duda, la música tiene la culpa. G. COLLADO



# KAWAI

P I A N O S

*A Family Tradition  
Since 1927*



BILBAO TRADING, S.A.  
Plaza de Francisco Morano, 3 -28005 Madrid- Tel: 34-913 644 970 Fax:34-913 644 971 E-mail: [infobt@bilbaotrading.com](mailto:infobt@bilbaotrading.com)





YAMAHA



YAMAHA



YAMAHA

# *Ligero y Compacto*

## *Sólo 5 kg. sólo 299 €*

Respuesta  
y sonido de piano  
natural, con una gran variedad  
de sonidos y funciones avanzadas,  
teclado  
de 76 teclas estilo piano  
no contrapesadas,  
polifonía de 32 voces,  
10 sonidos, 4 tipos de respuesta  
a pulsación, generación de sonido AWM  
estéreo,  
sección multitímbrica de 16 partes,  
metrónomo, 4 tipos de rever,  
altavoces de 6w+6w, conexión de auriculares,  
MIDI in/out, conexión para pedal sustain

## *Sal con él!*



**HAZEN**  
www.hazen.es